DOMETIC

BRUKSANVISNING

Dometic komfortprodukter for Fendt fritidskjøretøy







Kjølesystem

Kokeapparat

Switch Mode-strømforsyning

Vindu

Røykvarsler

NO

FENDT CARAVAN

Generelle råd

1 Symbolforklaring 12

2 Ansvarsbegrensning 13

3 Avfallshåndtering 13

4 Garanti 13

Absorbsjonskjøleskap

Sikkerhetsinstruksjoner 16
1 Grunnleggende sikkerhet 16
2 Sikkerhet ved drift 18
3 Sikkerhet ved drift med likestrøm 20
4 Sikkerhet ved drift med vekselstrøm 20
5 Sikkerhet ved drift med gass 20

Absorbsjonskjøleskap RMD10.5T, 10.5 XT

1 Tilbehør 23

2 Forskriftsmessig bruk 23

3 Teknisk beskrivelse 24
3.1 Betjenings- og visningselementer 24

4 Bruke kjøleskapet 26
4.1 Tips for optimal kjøleskapsdrift 26
4.2 Bruk ved lave utetemperaturer 26
4.3 Bruk ved høye omgivelsestemperaturer 27
4.4 Slå på kjøleskapet 27
4.5 Slå av kjøleskapet 27
4.6 Drift av kjøleskapet 27
4.7 Tankstoppmodus 29
4.8 Uavhengig gassdrift (tilbehør) 29
4.9 Viftedrift (tillegg) 30
4.10 Stille inn kjøleeffekten 30
4.11 Bruke kjøleskapsdøren/fryseromsdøren 30
4.12 Instruksjon om lagring av matvarer 31
4.13 Posisjonere risten 32

4.14 Avrime kjøleskapet 35
4.15 Posisjonere kjøleskapsdøren i vinterposisjon 36
4.16 Alternative batteripakker 37

5 Feilretting 38
5.1 Feilmeldinger og lydsignaler 40

6 Rengjøring og vedlikehold 44
6.1 Rengjøre gassbrenneren 44
6.2 Vedlikehold 46

7 Avfallshåndtering 46

8 Tekniske spesifikasjoner 47

Absorbsjonskjøleskap RML10.4, 10.4S, 10.4T

1 Tilbehør 49

2 Forskriftsmessig bruk 49

3 Teknisk beskrivelse 50
3.1 Betjenings- og visningselementer 50

4 Bruke kjøleskapet 52
4.1 Tips for optimal kjøleskapsdrift 53
4.2 Bruk ved lave utetemperaturer 53
4.3 Slå på kjøleskapet 55
4.4 Slå av kjøleskapet 55
4.5 Betjene kjøleskapet (RML10.4T) 56
4.6 Betjene kjøleskapet (RML10.4 og RML10.4S) 57
4.7 Tankstoppmodus 57
4.8 Uavhengig gassdrift (tilbehør) 58
4.9 Viftedrift (tillegg) 59
4.10 Stille inn kjøleeffekten 59
4.11 Bruke kjøleskapsdøren/fryseromsdøren (RML10.4 og RML10.4T) . . . 59
4.12 Bruke kjøleskapsdøren (RML10.4S) 60
4.13 Instruksjon om lagring av matvarer 62
4.14 Posisjonere risten 64
4.15 Fjerne frysevarerommet 67
4.16 Avrime kjøleskapet 67
4.17 Posisjonere kjøleskapsdøren i vinterposisjon 69

5 Feilretting 70

5.1 Feilmeldinger og lydsignaler 71

6 Rengjøring og vedlikehold 76
6.1 Rengjøre gassbrenneren 76
6.2 Vedlikehold 78

7 Avfallshåndtering 78

8 Tekniske spesifikasjoner 79

Absorbsjonskjøleskap RMS10.5XT

1 Tilbehør 81

2 Forskriftsmessig bruk 82

3 Teknisk beskrivelse 82
3.1 Betjenings- og visningselementer 83

4 Bruke kjøleskapet 84
4.1 Tips for optimal kjøleskapsdrift 85
4.2 Bruk ved lave utetemperaturer 85
4.3 Slå på kjøleskapet 85
4.4 Slå av kjøleskapet 86
4.5 Drift av kjøleskapet 86
4.6 Tankstoppmodus 87
4.7 Uavhengig gassmodus (tilbehør) 88
4.8 Stille inn kjøleeffekten 88
4.9 Viftedrift (tillegg) 89
4.10 Benytte kjøleskapsdøren 89
4.11 Instruksjon om lagring av matvarer 90
4.12 Posisjonere risten 91
4.13 Fjerne frysevarerommet 92
4.14 Avrime kjøleskapet 93
4.15 Posisjonere kjøleskapsdøren i vinterposisjon 94
4.16 Alternative batteripakker 95

5 Feilretting 96
5.1 Feilmeldinger og lydsignaler 97

6 Rengjøring og vedlikehold 102
6.1 Rengjøre gassbrenner 102
6.2 Vedlikehold 104

7 Avfallshåndtering 104

8 Tekniske spesifikasjoner 105

Kompressorkjøleskap

1 Sikkerhetsinstruksjoner 108
1.1 Grunnleggende sikkerhet 108
1.2 Sikkerhet ved drift 110

Kompressorkjøleskap RCL 10.4 ET

1 Forskriftsmessig bruk 113

2 Teknisk beskrivelse 114
2.1 Betjenings- og visningselementer 114

3 Drift av kjøleskapet 116
3.1 Før første bruk 116
3.2 Instruksjon om lagring av matvarer 116
3.3 Spare strøm 116
3.4 Drift av kjøleskapet 117
3.5 Benytte kjøleskapsdøren 119
3.6 Bruk av VG ferskvarehylle 120
3.7 Posisjonere risten 121
3.8 Fjerne frysevarerommet 123
3.9 Avrime kjøleskapet 124
3.10 Posisjonere kjøleskapsdøren i vinterposisjon 125

4 Feilretting 126
4.1 Feil- og varselindikeringer 127
4.2 Feilretting med kjøleskapdøren 128

5 Rengjøring og vedlikehold 129

6 Avfallshåndtering 130

7 Tekniske spesifikasjoner 131

Kompressorkjøleskap RCD10.5XT, RCD10.5XET

1 Forskriftsmessig bruk ... 133

2 Teknisk beskrivelse ... 133
2.1 Betjenings- og visningselementer ... 133

3 Drift av kjøleskapet ... 135
3.1 Før første bruk ... 135
3.2 Instruksjon om lagring av matvarer ... 135
3.3 Spare strøm ... 136
3.4 Drift av kjøleskapet ... 137
3.5 Benytte kjøleskapsdøren ... 139
3.6 Bruk av VG ferskvarehylle ... 141
3.7 Posisjonere risten ... 142

4 Oppbevaring av kjøleskapet ... 143

5 Feilretting ... 144
5.1 Feil- og varselindikeringer ... 145

6 Rengjøring og vedlikehold ... 146
6.1 Avrime kjøleskapet ... 146

7 Avfallshåndtering ... 148

8 Tekniske spesifikasjoner ... 149

Koketoppkombinasjon CVC1700G

1 Sikkerhetsregler ... 153
1.1 Foreløpige notater ... 154
1.2 Grunnleggende sikkerhet ... 154
1.3 Sikkerhetsforanstaltninger ved håndtering av flytende gass ... 155
1.4 Sikkerhet ved bruk av apparatet ... 156

2 Leveringsomfang ... 158

3 Tilbehør ... 158

4 Forskriftsmessig bruk ... 159

5 Teknisk beskrivelse ... 159
5.1 Betjeningspanel ... 159
5.2 Funksjon ... 160

6 Bruk av apparatet 160
6.1 Slå på apparatet 160
6.2 Slå av apparatet 163
6.3 Skifte ut gassflasken 163

7 Rengjøring og vedlikehold 164
7.1 Rengjør apparatet 164
7.2 Årlig sikkerhetssjekk 164
7.3 Skifte ut dysene 165

8 Tekniske spesifikasjoner 167

Switch mode-nettdel

1 Sikkerhetsregler 170
1.1 Grunnleggende sikkerhet 170
1.2 Sikkerhet ved bruk av apparatet 171
1.3 Sikkerhetsregler ved håndtering av kjøretøybatterier 172

Switch-mode-strømforsyning SMP 301-02, -03, -07, -11

1 Leveringsomfang 175

2 Tilbehør 175

3 Forskriftsmessig bruk 175

4 Teknisk beskrivelse 176
4.1 Kontakter og display 177

5 Betjene switch-mode-strømforsyningen 181
5.1 Bruke overspenningsavlederen (tilleggsalternativ) 182
5.2 Skifte ut pluggsikringene 182

6 Rengjøring og vedlikehold 185

7 Feilretting 185

8 Tekniske spesifikasjoner 187

Batterilader SMP439-09

1 Leveringsomfang ... 189

2 Forskriftsmessig bruk ... 189

3 Teknisk beskrivelse ... 189
3.1 Forbindelses- og betjeningselementer ... 190
3.2 Status-LED ... 191

4 Bruk av apparatet ... 191
4.1 Batteriladefunksjon ... 192
4.2 Velge batteritype ... 193

5 Rengjøring og vedlikehold ... 194

6 Feilretting ... 194

7 Tekniske spesifikasjoner ... 195
7.1 Generelle tekniske spesifikasjoner ... 195
7.2 Inngangsspesifikasjoner ... 196
7.3 Utgangsspesifikasjoner ... 196
7.4 Beskyttelsesmekanismer ... 197

C8-oppklappsvindu

1 Sikkerhetsregler ... 201

2 Bruk av oppklappsvinduet ... 201
2.1 Åpne oppklappsvinduet ... 201
2.2 Lukk oppklappsvinduet ... 202
2.3 Stille inn permanent lufting ... 203

3 Vedlikehold og rengjøring av oppklappsvinduet ... 204

Kassettrullegardin 3000

1 Bruk av rullegardinen ... 205
1.1 Lukke rullegardinen ... 205
1.2 Åpne rullegardiner ... 205

2 Rengjøring og vedlikehold ... 206

Takvinduet Mini Heki FL

1 Sikkerhetsregler ... 207

2 Bruk av Mini Heki FL ... 208
2.1 Åpne og lukke Mini Heki FL ... 208
2.2 Åpne og lukke rullegardin ... 210

3 Feilretting ... 210

4 Rengjøring og vedlikehold ... 211

Takvindu Midi Heki FL/Skylight

1 Sikkerhetsregler ... 213

2 Bruk av takvinduet ... 214
2.1 Åpne takvinduet ... 214
2.2 Lukke takvinduet ... 215

3 Åpne og lukke rullegardiner ... 215

4 Feilretting ... 216

5 Rengjøring og vedlikehold ... 216

Rullegardin DB 3/komfortrullegardin

1 Bruk av DB3-rullegardinen ... 217
1.1 Lukke rullegardinen ... 217
1.2 Åpne rullegardiner ... 218

2 Bruk av komfortrullegardin ... 218
2.1 Lukke komfortrullegardinen ... 218
2.2 Åpne komfortrullegardinen ... 219

3 Rengjøring og vedlikehold ... 219

Røykvarsler FA25

1 Sikkerhetsregler ... 223

2 Forskriftsmessig bruk 223

3 Teknisk beskrivelse 223

4 Bruk av røykvarsler 224
4.1 Bytte batteri 225
4.2 Teste røykvarsler 227

5 Adferd ved alarm 227

6 Rengjøring og vedlikehold 228

7 Avfallshåndtering 228

8 Tekniske spesifikasjoner 229

Generelle råd

Vennligst les disse instruksjonene nøye og følg alle instruksjoner, retningslinjer og advarsler som er inkludert i denne produktveiledningen for å sikre at du monterer, bruker og vedlikeholder produktet ordentlig til enhver tid. Disse instruksjonene MÅ følge med dette produktet.

Ved å bruke dette produktet bekrefter du at du har lest alle instruksjoner, retningslinjer og advarsler nøye, og at du forstår og aksepterer å overholde betingelsene og vilkårene slik de er presentert her. Du godtar å bruke dette produktet kun til tiltenkt formål og anvendelse, og i samsvar med instruksjonene, retningslinjene og advarslene slik de er presentert i denne produktveiledningen, så vel som i samsvar med alle gjeldende lovbestemmelser og forskrifter. Hvis instruksjonene og advarslene som er presentert her, ikke blir lest og fulgt, kan dette resultere i personskader hos deg selv eller andre, skade på produktet eller skade på annen eiendom i nærheten. Denne produktveiledningen, inkludert instruksjonene, retningslinjene og advarslene, samt relatert dokumentasjon, kan være underlagt endringer og oppdateringer. Aktuell produktinformasjon finner du på documents.dometic.com.

1 Symbolforklaring



FARE!
Sikkerhetsregel: Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - resulterer i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.



ADVARSEL!
Sikkerhetsregel: Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.



FORSIKTIG!
Sikkerhetsregel: Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i mindre til moderate personskader.



PASS PÅ!
Kjennetegner en situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i materielle skader.



MERK
Ytterligere informasjon om betjening av produktet.

2 Ansvarsbegrensning

Dette produktet er kun egnet for det tiltenkte formålet og bruksområdet i samsvar med disse instruksjonene.

Denne veiledningen gir informasjon som er nødvendig for korrekt installasjon og/eller bruk av produktet. Feilaktig installasjon og/eller ukorrekt bruk eller vedlikehold vil resultere i en utilfredsstillende ytelse og mulig svikt.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for personskader eller materielle skader på produktet som følge av:

- Ukorrekt montering eller tilkobling, inkludert for høy spenning
- Ukorrekt vedlikehold eller bruk av andre reservedeler enn originale reservedeler levert av produsenten
- Modifisering av produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn beskrevet i denne veiledningen

Dometic forbeholder seg rettigheten til å endre produktet ytre og produktspesifikasjoner.

3 Avfallshåndtering



- ➤ Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.
- ➤ For å kaste produktet endelig ta kontakt med det lokale resirkuleringssenteret eller faghandler om hvordan du kan gjøre dette i overensstemmelse med gjeldende avfallshåndteringsforskrifter.

4 Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet er defekt, ta kontakt med forhandleren eller produsentens filial i landet (se dometic.com/dealer).

Ved henvendelser vedrørende reparasjon eller garanti, må du sende med følgende dokumentasjon:

- Kopi av kvitteringen med kjøpsdato
- Årsak til reklamasjonen eller beskrivelse av feilen

Vær oppmerksom på at reparasjoner som utføres selv, eller som ikke utføres på en profesjonell måte, kan gå ut over sikkerheten og føre til at garantien blir ugyldig.

DOMETIC

REFRIGERATION 10 SERIES



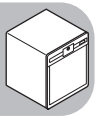


Absorbsjonskjøleskap

RMD 10.5T, RMD 10.5XT

RML 10.4T

RMS 10.5 XT



Sikkerhetsinstruksjoner

1 Grunnleggende sikkerhet



ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Fare for elektrisk støt

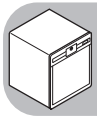
- Montasje og demontering av kjøleskapet må kun utføres av kvalifiserte fagfolk.
- Kjøleskapet må ikke tas i bruk hvis det har synlige skader.
- Reparasjoner på dette kjøleskapet må kun utføres av fagfolk. Feil reparasjoner kan føre til betydelige farer hhv. skader på kjøleskapet.
- Hvis tilkoblingskabelen til dette kjøleskapet kommer til skade, må det skiftes ut av produsenten, produsentens kundeservice eller en annen kvalifisert person for å unngå farlige situasjoner.
- Ved posisjonering av kjøleskapet, sørg for at strømledningen ikke sitter fast eller er skadet.
- Ikke plasser flere mobile strømkontakter eller mobile strømforsyninger bak på kjøleskapet.
- Plugg apparatet til kontakter som sikrer en ordentlig forbindelse, spesielt når apparatet trenger å jordes.

Brannfare

- Kjølemiddelet i kjølekretsløpet er lett antennelig og ved en eventuell lekkasje kan forbrenningsgasser dannes dersom apparatet står i et lite rom.
  Ved skader på kjølemiddelkretsløpet:
  – Hold åpne flammer og potensielle tennkilder unna kjøleskapet.
  – Sørg for god ventilasjon i rommet.
  – Slå av kjøleskapet.

For kjøleskap med R600a-kjølemiddel:

- Kjølemiddelkretsen inneholder en liten mengde miljøvennlig, men antennelig kjølemiddel. Det skader ikke ozonlaget, og øker ikke drivhuseffekten. Kjølemiddel som lekker ut, kan ta fyr.
- Ikke benytt eller oppbevar kjølemiddel i lukkede rom med null eller minimal luftgjennomstrømning.



- Hold installasjonsnisjen for kjøleskapet fritt for elektriske komponenter og belysning som under normal eller unormal drift produserer gnister eller lysbuer (dvs. releer eller sikringsbokser).

Eksplosjonsfare

- Ikke spray aerosol i nærheten av kjøleskapet når det er i bruk.
- Ikke oppbevar eksplosjonsfarlige stoffer som spraybokser med drivgass i kjøleskapet.
- Absorbsjonsaggregatet må aldri åpnes. Det står under høytrykk og kan forårsake personskader hvis det åpnes.

Helsefare

- Dette kjøleskapet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått veiledning i hvordan kjøleskapet brukes på en forsvarlig måte og forstår hvilke farer det innebærer.
- Barn i alderen 3–8 år får lov til å laste inn og ut av kjøleskapet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten at de er under oppsikt.
- Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med kjøleskapet.

Fare for at barn blir innestengt

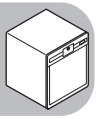
- Sørg for at hyllene er montert og festet slik at barn ikke kan sperre seg selv inne i kjøleskapet.
- Før ditt gamle kjøleskap skal kastes:
  - Demonter skuffen.
  - La hyllene bli værende i kjøleskapet, slik at barn ikke kan gå inn i det.
  - Ta av dørene.



FORSIKTIG! Manglende overholdelse av disse forsiktighetsvarslene kan resultere i mindre til moderate personskader.

Helsefare

- For å unngå farer som følge av en manglende stabilitet på kjøleskapet, må det festes i samsvar med installeringsinstruksene.
- Hold ventilasjonsåpningene, på kjøleskapet og i dets kabinett eller i den innebyggede rammen, frie for hindringer.
- Ikke bruk mekaniske gjenstander eller andre midler til å fremskynde avrimingsprosessen, med mindre de er anbefalt av produsenten.



- Kjølekretsløpet må ikke åpnes eller skades under noen omstendigheter.
- Ikke bruk elektriske apparater inne i kjøleskapet med mindre produsenten anbefaler slik bruk av slike apparatene.

Fare for personskader

- Brennbare materialer må ikke brukes eller oppbevares i eller i nærheten av kjøleskapet.
- Ikke plasser artikler på eller mot kjøleskapet.
- Kjøleskapet må ikke modifiseres.



PASS PÅ! Fare for skader

- Kontroller at spenningsspesifikasjonen på dataskiltet stemmer overens med den foreliggende strømforsyningen.
- Ikke sett kjølesystemet i nærheten av varmekilder (varmeelementer, direkte solstråler, gassovn, osv.).
- Kondensavløpet må holdes rent til enhver tid.
- Ikke bruk høytrykkspyler til å rengjøre kjøretøyet i området rundt luftegitteret.
- Monter vinterdekslene til luftegitterne (tilbehør) når kjøretøyet rengjøres utvendig eller tas ut av drift for lengre tid.
- Kjøleskapet må ikke utsettes for regn.

2 Sikkerhet ved drift



FARE! Manglende overholdelse av disse advarslene resulterer i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Fare for elektrisk støt

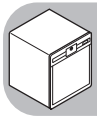
- Ikke berør blanke ledninger med bare hender.
- Sikre at strømkabelen og støpselet er tørre før kjøleskapet startes opp.



FORSIKTIG! Manglende overholdelse av disse forsiktighetsvarslene kan resultere i mindre til moderate personskader.

Helsefare

- Pass på at det bare befinner seg gjenstander eller varer som tåler nedkjøling til valgt temperatur, i kjøleskapet.
- Næringsmidler må oppbevares i originalforpakning eller i egnede beholdere.



- Det å åpne døren for en lengre periode kan føre til en vesentlig økning av temperaturen i kjøleskapets rom.
- Overflater som kan komme i kontakt med matvarer og tilgjengelige deler av dreneringssystemet må rengjøres regelmessig.
- Oppbevar rått kjøtt og fisk i egnede beholdere i kjøleskapet, slik at det ikke kommer i kontakt med eller kan dryppe på andre matvarer.
- Hvis kjøleskapet blir værende tomt over lengre tid:
  – Slå av kjøleskapet.
  – Avrim kjøleskapet.
  – Rengjør og tørk kjøleskapet.
  – La døren være åpen for å unngå muggdannelse inne i kjøleskapet.

Fare for personskader

- Ikke grip i hengselet.
- Lukk og lås kjøleskapdøren før du starter kjøringen.
- Kjøleaggregatet på baksiden av kjøleskapet blir svært varmt under drift. Beskytt deg mot kontakt med varmeledende deler når luftegitrene er tatt av.



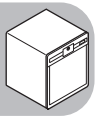
PASS PÅ! Fare for skader

- Ikke len deg mot den åpne kjøleskapsdøren.
- Plasser store gjenstander som f.eks. flasker eller bokser, utelukkende i kjøleskapdøren, i grønnsakskuffen eller nederste hylle.
- Hvis kjøleskapet har dobbeltsidig dør og døren ikke er låst korrekt på motsatt side, må det dyttes oppe og nede på døren på den siden helt til den smekker på plass.
- Ikke bruk elektriske apparater inne i kjøleskapet med mindre produsenten anbefaler slik bruk av slike apparatene.
- Pass på at lufteåpningene ikke blir blokkert.
- **Fare for overoppheting!**
  Påse at varme som oppstår under drift alltid blir tilstrekkelig ventilert bort. Påse at kjøleskapet står langt nok unna vegger eller gjenstander, slik at luften kan sirkulere.
- Fyll ikke væsker eller is i den innvendige beholderen.
- Beskytt kjøleskapet og kabelen mot varme og fuktighet.



MERK

- Hvis kjøretøyets batteriforvaltning slår av kjøleskapet for å beskytte batteriet, kontakter du kjøretøyprodusenten.



- Sett kjøleskapsdøren og fryserdøren i vinterposisjon hvis kjøleskapet ikke skal brukes på en god stund. Dermed unngår man muggdannelse.
- Ved omgivelsestemperaturer på +15 °C til +25 °C velges gjennomsnittlig temperaturinnstilling.
- For å unngå matsvinn, skal du gjøre følgende:
  – Hold temperatursvingningen så lav som mulig. Åpne kun fryseren så ofte og så lenge som nødvendig. Lagre matvarene slik at luften kan sirkulere godt.
  – Hvis temperaturen kan justeres: Juster temperaturen etter mengde og type matvarer.
  – Oppbevar matvarene som vist på illustrasjonene.
  – Matvarer kan enkelt absorbere eller frigi lukt eller smak. Oppbevar alltid matvarene tildekket eller i lukkede beholdere/flasker.

3 Sikkerhet ved drift med likestrøm



PASS PÅ! Fare for skader

- Velg bare drift med likestrøm når kjøretøymotoren går og dynamoen leverer tilstrekkelig spenning, eller når du bruker batterivakt.

4 Sikkerhet ved drift med vekselstrøm



PASS PÅ! Fare for skader

- Kontrollen spenningsspesifikasjonene på merkeskiltet stemmer overens med den foreliggende strømforsyningen.
- Bruk bare den tilhørende tilkoblingskabelen til å koble kjøleskapet til vekselstrømnettet.
- Trekk aldri ut støpselet fra stikkontakten etter tilkoblingskabelen.

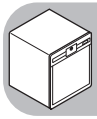
5 Sikkerhet ved drift med gass



ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Eksplosjonsfare

- Apparatet må **kun** drives med trykket som er oppgitt på typeskiltet. Bruk kun fast innstilte trykkregulatorer som oppfyller de nasjonale forskriftene.



- Bruk aldri apparatet med gass:
  - ved bensinstasjoner
  - i garasjer
  - på ferger
  - under kjøring
  - Under transport av campingbilen eller bobilen på et transport- eller borttauingskjøretøy
- Kontroller aldri at apparatet er tett ved hjelp av åpen ild.
- Ved eventuell gasslukt:
  - Lukk sperrekranen på gassforsyningen og flaskeventilen.
  - Åpne alle vinduer og forlat rommet.
  - Ikke bruk elektriske brytere.
  - Slukk all åpen ild.
  - Få gassanlegget sjekket av en fagperson.



PASS PÅ! Fare for skader

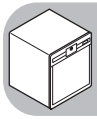
- Bruk bare universell LPG-gass.



MERK

- Tenningsproblemer kan oppstå i høyder over 1000 moh. Bytt om mulig over til en annen energikilde.

Absorbsjonskjøleskap RMD10.5T, 10.5 XT



1 Tilbehør

Beskrivelse
Vinterdeksel LS 300 for luftegitteret
Alternativt viftesett REF-FANKIT
Alternativ batteripakke R10-BP for uavhengig gassdrift
Alternativ Ø2,5/5,5 mm-kontakt for uavhengig gassdrift med en 9 V⎓-powerbank (power-bank ikke inkludert)

2 Forskriftsmessig bruk

Kjøleskapet er egnet for:

- Montasje i bobiler og campingvogner
- Kjøling, dypfrysing og oppbevaring av matvarer
- Montering i et skap eller en innbyggingsnisje

Kjøleskapet er ikke egnet for:

- Oppbevaring av legemidler
- Oppbevaring av etsende stoffer eller stoffer som inneholder løsemidler
- Frysing av matvarer
- Bruk i husholdning

Frysevarerommet er egnet for oppbevaring av frosne matvarer, samt oppbevaring eller laging av iskrem og isbiter. Det er ikke egnet til å fryse matvarer som hittil ikke har vært frosset.

3 Teknisk beskrivelse

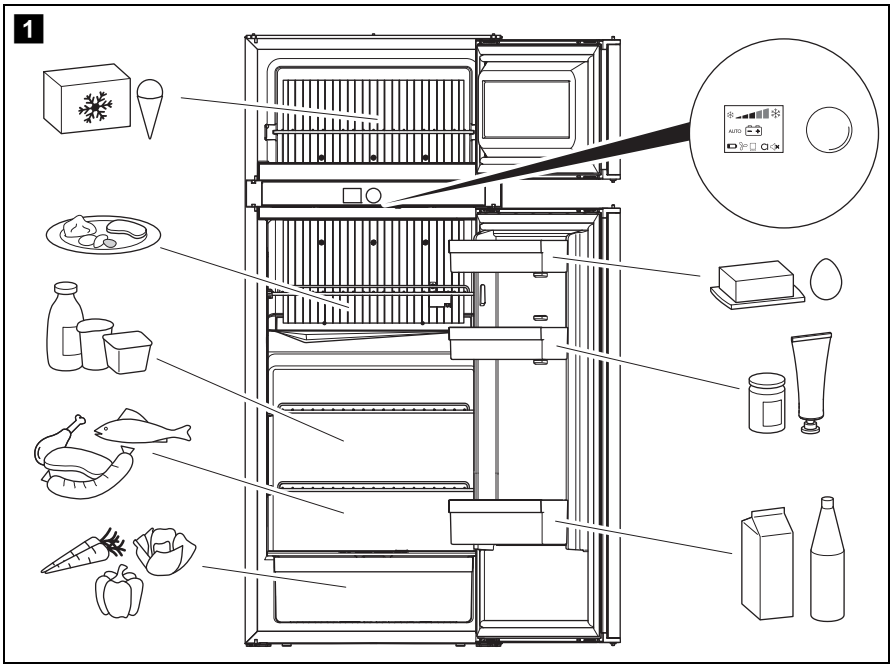
Kjøleskapet er et absorbsjonskjøleskap og er konstruert for drift

- med en 12 V likestrømsforsyning.
- med vekselstrømnett.
- med flytende gass (propan eller butan).

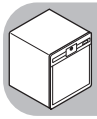
Kjøleskapet har en automatisk driftsmåte som velger den mest økonomiske tilkoblede energikilden. Kjøleskapaggregatet arbeider luktfritt.

3.1 Betjenings- og visningselementer

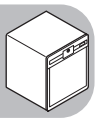
TFT-displayet har følgende betjenings- og visningselementer (fig. **1**):



Symbol	Beskrivelse
❄ ▂▃▅▆ ❄	Kjølekapasitetsindikator
	Drift med vekselstrøm
	Drift med likestrøm



Symbol	Beskrivelse
	Drift med gass
AUTO	Automatisk modus: I automatisk modus velger kjøleskapet automatisk den mest økonomiske driftsmåten ut fra følgende prioritering: • Vekselstrøm • Likestrøm • Gass
	Batteri: Symbolet tennes når batteripakken (alternativ) settes inn og apparatet er i uavhengig gassmodus.
	Rammeoppvarming: Symbolet tennes når rammeoppvarmingen går. Rammeoppvarmingen i frysevarerommet reduserer kondens.
CI	Symbolet tennes hvis kjøleskapet er tilkoblet til CI-bussen.
	Dim TFT-display Etter 30 sekunder reduseres lysstyrken på displayet til det innstilte nivået.
	Lydsignal AV: • Feilmeldinger og advarsler signaliseres **ikke** akustisk. • Hvis døren blir værende åpen over lengre tid signaliseres dette akustisk.
	Lydsignal PÅ: Feilmeldinger, varselmeldinger og dør åpen over lengre tid signaliseres akustisk.
	Bekreft valget og gå tilbake til hovedmenyen.



4 Bruke kjøleskapet

MERK

- Før det nye kjøleskapet tas i bruk skal man av hygieniske årsaker rengjøre det innvendig og utenpå med en fuktig klut.
- Ved første gangs igangkjøring av kjøleskapet kan det oppstå lukt som forsvinner etter noen timer. Gjennomluft rommet godt.
- Plasser kjøretøyet vannrett, spesielt ved igangkjøring og fylling av kjøleskapet før reisen starter.
- Kjølekapasiteten kan bli påvirket av:
  - Omgivelsestemperaturen (f.eks. hvis kjøretøyet utsettes for direkte sollys)
  - Mengden matvarer som skal kjøles
  - Hvor ofte lokket blir åpnet

4.1 Tips for optimal kjøleskapsdrift

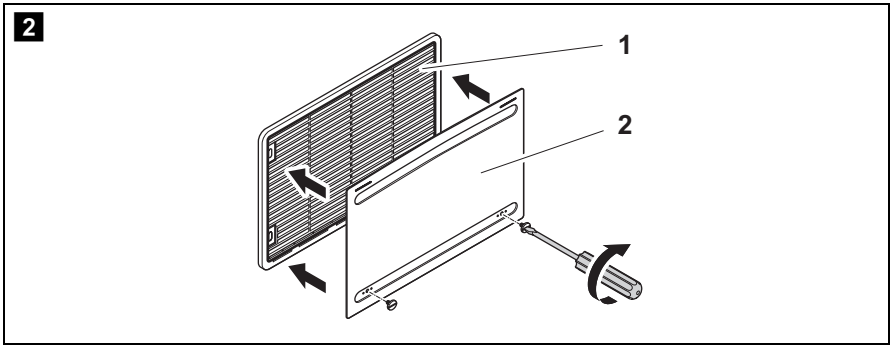
- Ikke lagre varer i kjøleskapet i løpet av de første 12 driftstimene.
- Beskytt interiøret i kjøretøyet mot overdreven oppvarming (f.eks. solskjerm i vinduene, klimaanlegg).
- Beskytt kjøleskapet mot direkte sollys (f.eks. solskjerm i vinduet).

4.2 Bruk ved lave utetemperaturer

PASS PÅ! Fare for skader
Ved vekselstrømsdrift og likestrømsdrift må **begge** vinterdeksler installeres. Ved gassmodus eller automatisk modus må bare det **nederste** vinterdekselet installeres. Dermed unngår man varmeopphoping og sikrer at avgassene fra kjøleskapet kan ledes bort korrekt.

MERK
Kald luft kan påvirke ytelsen til kjøleaggregatet. Monter vinterdekslene hvis du opplever et tap i kjøleeffekt ved lave omgivelsestemperaturer.

➤ Installer LS 300 vinterdeksler (tilbehør) som vist (fig. **2**).



4.3 Bruk ved høye omgivelsestemperaturer

Ved høye omgivelsestemperaturer i kombinasjon med høy luftfuktighet kan kondens dannes på fryserommets ramme. Fryserommet er utstyrt med en rammeoppvarming for å redusere kondens på rammen til fryserommet.

Rammeoppvarmingen slås på kontinuerlig ved følgende driftsmåter:

- Vekselstrømsdrift
- Likestrømsdrift (når motoren til kjøretøyet går)

I gassmodus kan rammeoppvarmingen slås på manuelt.

4.4 Slå på kjøleskapet

➤ Trykk på styreknappen i 2 sekunder.

✓ Kjøleskapet starter med de sist valgte innstillingene.

4.5 Slå av kjøleskapet

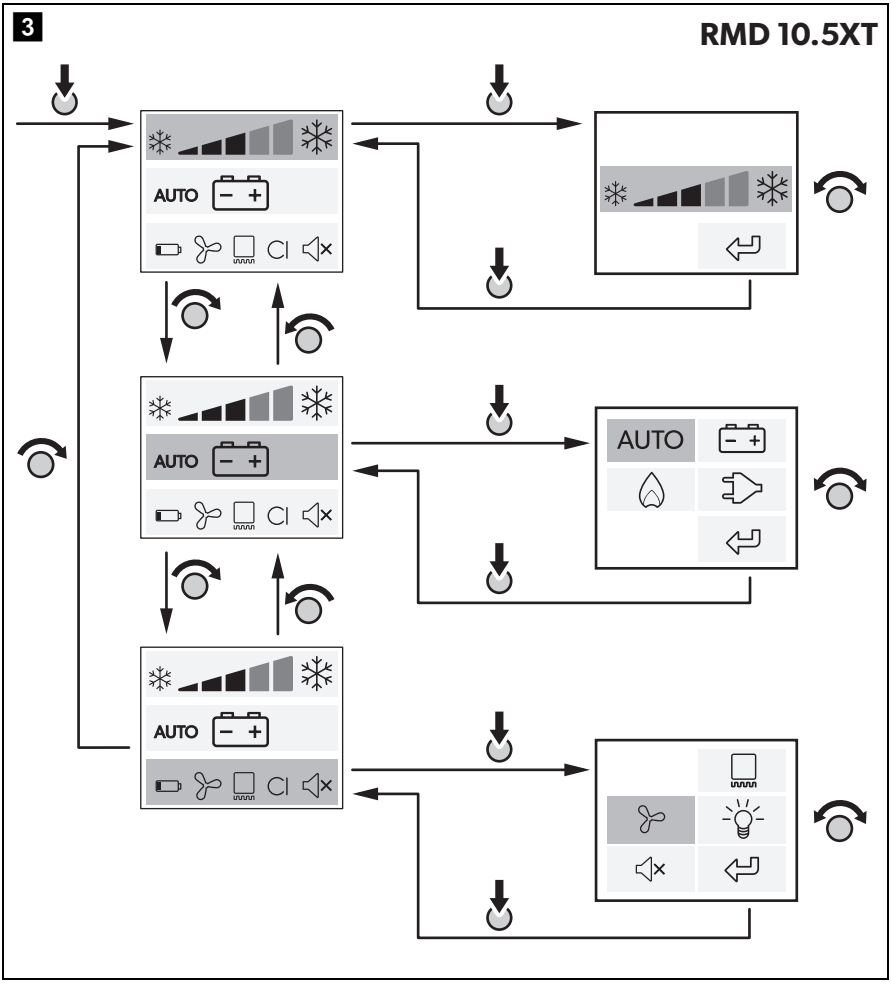
➤ Trykk på styreknappen i 4 sekunder.

✓ Et lydsignal lyder og kjøleskapet slås av.

4.6 Drift av kjøleskapet

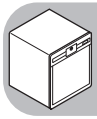
Navigering i menyen: fig. 3

➤ Trykk på dreieknappen for å aktivere TFT-displayet.



Hovedmenyen er delt opp i tre rader:

Hovedmeny	Detaljmeny
	Menyen Kjøleeffekt
AUTO	Menyen Driftsmodus
	Menyen Innstillinger



1. Drei på dreieknappen for å velge den ønskede detaljmenyen.
2. Trykk på dreieknappen for å åpne den valgte detaljmenyen.
3. Drei på dreieknappen for å navigere i detaljmenyen.

✓ Valgte innstillinger vises i blått.

4. Trykk på dreieknappen for å velge de valgte innstillingene.
5. Bekreft valget med ⏎.

4.7 Tankstoppmodus

ADVARSEL!
Slå av kjøleskapet eller velg en annen driftsmåte hvis tankingen tar mer enn 15 minutter.

Hvis kjøretøyets tenning slås av vil kjøleskapet koble over i tankstoppmodus av sikkerhetsmessige grunner. Dette blokkerer gassdriften i 15 minutter. Etter dette kobler kjøleskapet automatisk tilbake til automatisk modus.

I tankstoppmodus vises symbolet ⛽.

4.8 Uavhengig gassdrift (tilbehør)

ADVARSEL!
I uavhengig gassmodus må kjøleskapet slås av manuelt under tanking.

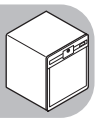
MERK
- Hvis det ikke er tilkoblet vekselstrøm eller likestrøm, er det en belastning på batteriene selv om kjøleskapet er slått av.
- Ta ut batteriene når kjøleskapet ikke er i bruk (fare for lekkasje).

For uavhengig gassmodus må de alternative batteripakkene installeres. Dette gjør at det ikke er nødvendig å koble til vekselstrøm eller likestrøm.

Ved bruk av 12 batterier (av typen AA) kan kjøleskapet benyttes i uavhengig gassmodus i 2 – 3 dager.

Merk deg følgende spesielle egenskaper ved uavhengig gassmodus:

- Innvendig lys i kjøleskapet forblir avslått.
- Displayet slås av 2 sekunder etter siste aktivitet.
- Displayet slås på for en kort tid hvert 15. sekund. Dette indikerer at kjøleskapet er slått på.



- Hvis det foreligger feilmeldinger blir displayet værende påslått.

Uavhengig gassmodus indikeres av symbolene og .

Hvis feilen «E 14» vises, må batteriene i batteripakkene skiftes ut.

4.9 Viftedrift (tillegg)

For viftedrift må den ekstra viften installeres.

Når enheten slås på, slås viften på et lite øyeblikk (funksjonstest). Når enheten er i drift, slås viften kun på i følgende tilfeller:

- Når omgivelsestemperaturen er høyere enn 32 °C.
- Når innstilt kjøletemperatur ikke nås i løpet av 2 timer.
- Når viftefunksjonen er aktivert.

Viftedrift er angitt med symbolet .

4.10 Stille inn kjøleeffekten



MERK
Ved omgivelsestemperaturer på +15 °C til +25 °C velges gjennomsnittlig kjøleeffekt.

➤ Velg ønsket temperaturnivå i kjøleeffekt-menyen.

4.11 Bruke kjøleskapsdøren/fryseromsdøren



FORSIKTIG! Fare for personskader
- Kjøleskapsdøren eller døren til frysevarerommet kan løsnes fullstendig fra apparatet hvis det brukes på feil måte.
- Ikke len deg mot den åpne kjøleskapsdøren.

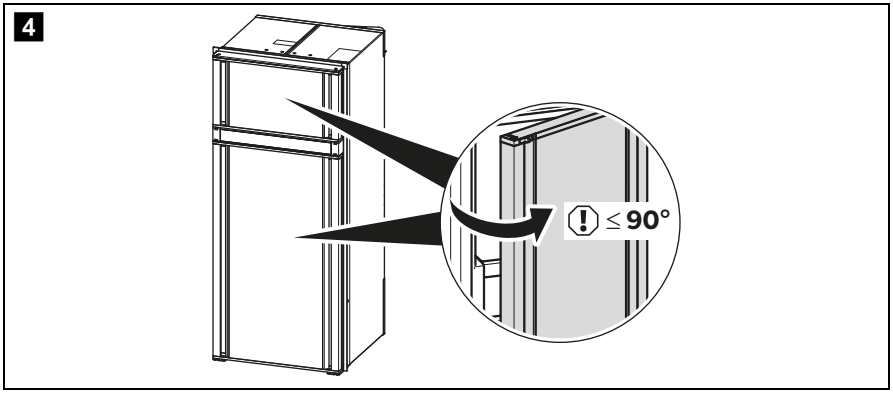


MERK
Hvis døren ikke er låst korrekt på motsatt side må det dyttes forsiktig oppe og nede på døren på den siden helt til den smekker på plass.

Lukke og låse kjøleskapsdøren/fryseromsdøren

➤ Trykk igjen døren, til det høres et tydelig klikk oppe og nede.

✓ Døren er nå lukket og låst.



4.12 Instruksjon om lagring av matvarer

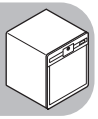
FORSIKTIG! Helsefare

- Kontroller at kjøleeffekten i kjøleskapet er egnet for matvarene du ønsker å kjøle.
- Hvis døren åpnes i lengre tid, kan det føre til en vesentlig økning av temperaturen i rommene i apparatet.
- Oppbevar råtT kjøtt og fisk i egnede beholdere i apparatet, slik at det ikke kommer i kontakt med eller drypper på andre matvarer.
- Næringsmidler må kun oppbevares i originalemballasjen eller i egnede beholdere.
- Fryserommet er egnet for å lage isbiter og for oppbevaring av frosne matvarer. Det er ikke egnet til å fryse matvarer som hittil ikke har vært frosset.
- Hvis kjøleskapet er utsatt for en romtemperatur under +10 °C over lengre tid, kan man ikke garantere en jevn regulering av fryseromtemperaturen. Dette kan føre til en temperaturstigning i frysevarerommet, og de oppbevarte matvarene kan tine.

PASS PÅ! Fare for skader

- Maks. vekt per dørhylle er 6 kg. Maks. vekt for hele døren er på 7,5 kg.
- Plasser store gjenstander som f.eks. flasker eller bokser utelukkende i kjøleskapdøren, i det nederste oppbevaringsrommet eller nederste hylle.
- Ikke oppbevar kullsyreholdige drikker i frysevarerommet.

➤ Lagre matvarer som vist i fig. **1**, side 24.



Bruk av VG ferskvarehylle



PASS PÅ! Fare for skader
Maks. belastningsevne på VG ferskvarehylle er 5,5 kg.

Ved å bruke skyveren i VG ferskvarehyllen kan luftfuktigheten i grønnsaksskuffen under reguleres:

Kjølevarer		Optimal luftfuktighet		Skyverposisjon
Grønnsaker		Hurtig	◊◊◊	➤ Lukk skyveren.
Frukt		Lav	◊	➤ Åpne skyveren.

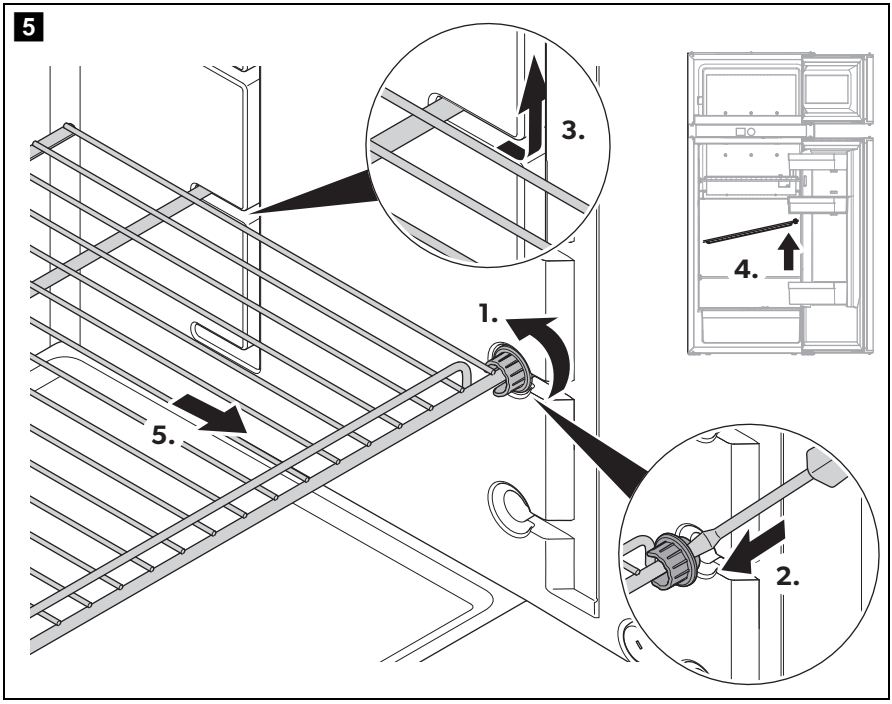
4.13 Posisjonere risten



ADVARSEL! Fare for at barn blir innestengt
Alle hyller er faste for å forhindre at barn ikke kan klatre inn i kjøleskapet.
- Hyllene må bare tas ut for rengjøring.
- Tilpass hyllene og lås dem på plass.

➤ Fjern hyllen som vist (fig. **5**).

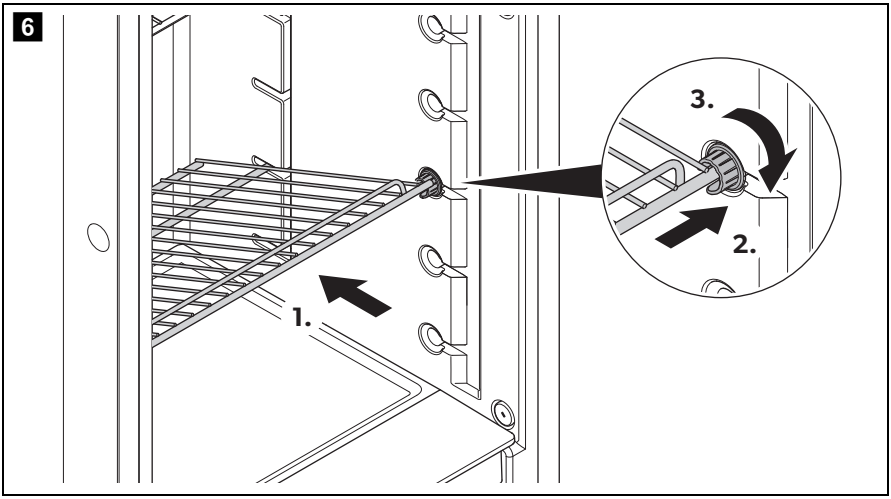
➤ Monter hyllen igjen i motsatt rekkefølge.



Posisjonere hyllen i en vinkel tilpasset vinflasker

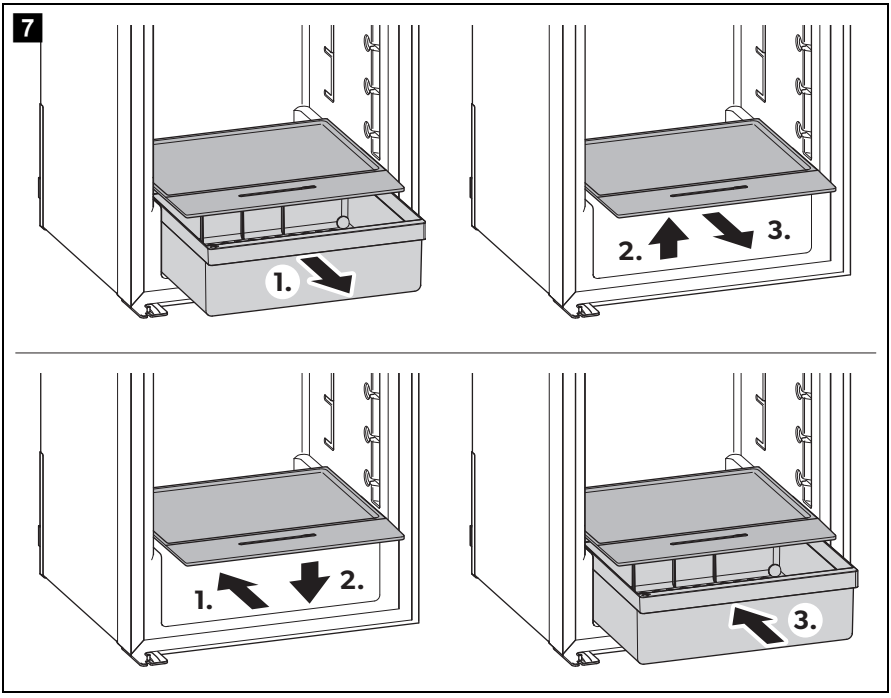
PASS PÅ! Fare for skader
Under kjøring må en hylle i vinklet posisjon **ikke** fylles.

➤ Endre hyllens posisjon som vist (fig. **6**).



Ta ut og sette inn VG ferskvarehylle

➤ Gå frem som vist (fig. **7**).



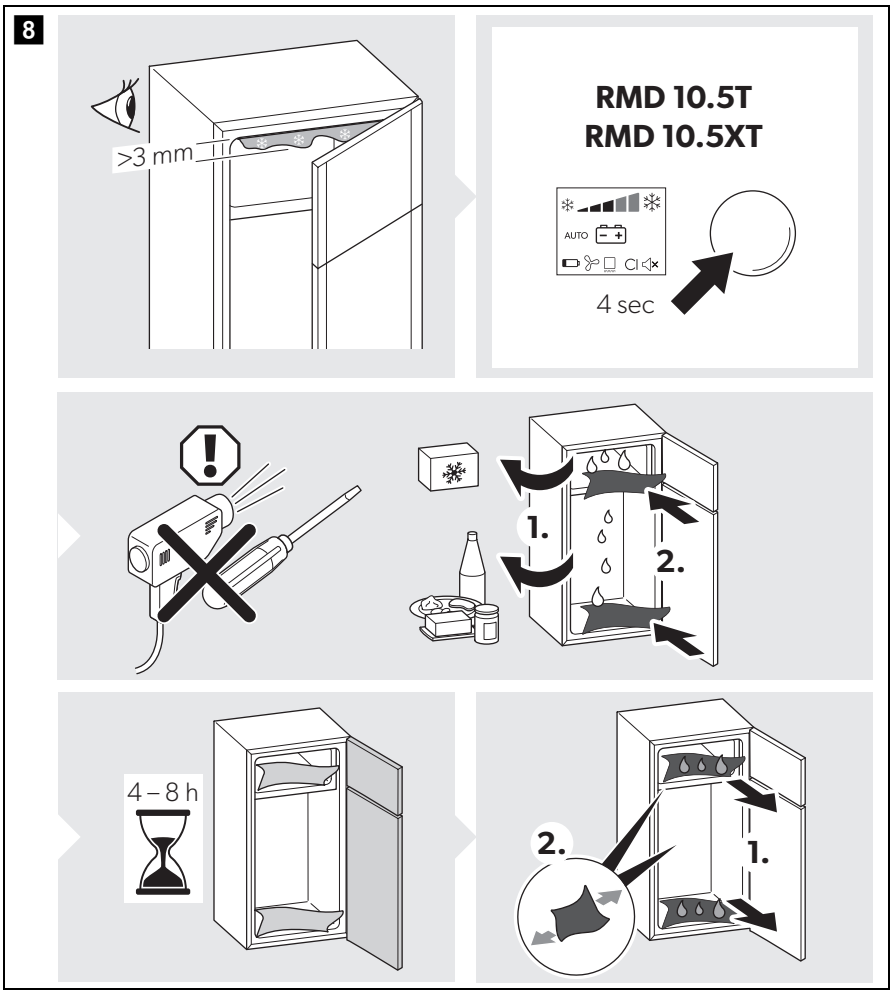
4.14 Avrime kjøleskapet

PASS PÅ! Fare for skader
Ikke bruk mekaniske verktøy eller hårtørrer for å fjerne is eller løsne frossede gjenstander.

MERK
Over tid dannes det rim på kjøleribbene inne i kjøleskapet. Når dette rimlaget er omtrent 3 mm, må du tine av kjøleskapet.

➤ Gå frem som vist (fig. **8**).

8



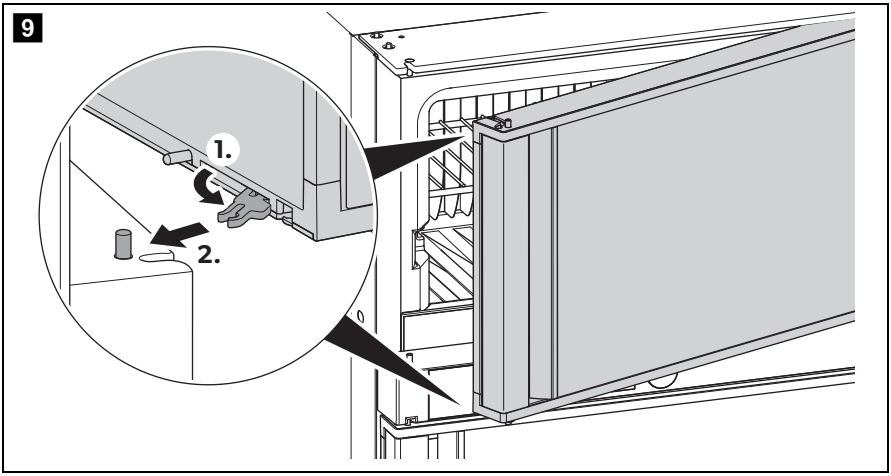
4.15 Posisjonere kjøleskapsdøren i vinterposisjon

FORSIKTIG! Fare for personskader
Vinterposisjonen må **ikke** benyttes under kjøring.

Sett kjøleskapsdøren og døren til frysevarerommet i vinterposisjon hvis kjøleskapet ikke skal brukes over lengre tid. Dermed unngår man muggdannelse.

1. Avrim kjøleskapet (kapittel «Avrime kjøleskapet» på side 35).
2. Skru kroken nær låsemekanismen helt rundt på toppen og bunnen på den ene siden av døren (fig. **9**).

9



3. Trykk mot kjøleskapsdøren.

✓ Den utstikkende pinnen smekker inn i kroken.

Åpne døren i vinterposisjon som følger:

1. Trekk døren mot deg.
2. Skyv inn de utstikkende krokene på toppen og bunnen av døren.

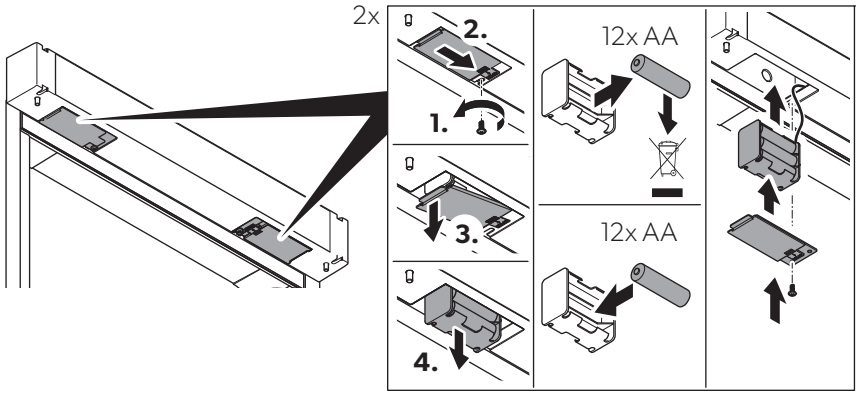
4.16 Alternative batteripakker

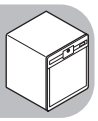
Hvis kjøretøyets 12 V-likestrøm spenningsforsyning mangler, eller det oppstår brudd på spenningsforsyningen under drift av enheten, kobler elektronikken automatisk til den batteriinterne batterispenningen (hvis batterier er satt inn).

Rommene for batteripakkene **(ikke inkludert i leveringsomfanget)** er plassert på høyre og venstre side under driftselementet. Det trengs i alt 12 AA-batterier.

➤ Gå frem som vist i for å sette inn batteriene (Fig. **10**).

10

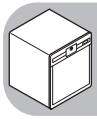




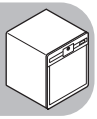
5 Feilretting

MERK
For sikker drift av 12 V forbrukerenheter i campingbilen under kjøring må det sikres at trekkvognen leverer tilstrekkelig spenning. På noen kjøretøy kan batteriadministrasjonssystemet automatisk slå av forbrukerenhetene for å beskytte batteriet. Informer deg om dette hos kjøretøyprodusenten.

Problem	Mulig årsak	Forslag
I veksel-strømsdrift: Kjøleskapet fungerer ikke.	Sikringen i vekselstrømnettet er defekt.	➤ Skift ut sikringen.
	Kjøretøyet er ikke tilkoblet til veksel-strømnettet.	➤ Koble kjøretøyet til vekselstrømnettet.
	Vekselstrøm-varmeelementet er defekt.	➤ Kontakt et autorisert serviceverksted.
I like-strømsdrift: Kjøleskapet fungerer ikke.	Sikringen i likestrømledningen er defekt.	Sikringen på releet må skiftes ut. ➤ Kontakt et autorisert serviceverksted.
	Kjøretøysikringen har gått.	➤ Skift ut kjøretøysikringen. (Se bruksanvisningen for kjøretøyet.)
	Kjøretøybatteriet er utladet.	➤ Kontroller kjøretøybatteriet og lad det opp.
	Tenningen er ikke slått på.	➤ Slå på tenningen.
	Likestrøm-varmeelementet er defekt.	➤ Kontakt et autorisert serviceverksted.
I drift med gass: Kjøleskapet fungerer ikke.	Gassflasken er tom.	➤ Skift ut gassflasken.
	Gassventilen er lukket.	➤ Drei ventilen til den er åpen.
	Det er luft i gassledningen.	➤ Slå kjøleskapet av og på igjen. Gjenta prosedyren tre til fire ganger om nødvendig. ➤ Hvis montert, slår du på kokeapparatet og gjentar prosessen med kjøleskapet ved behov.
I automatisk drift: Kjøleskapet er i gassdrift, selv om det er koblet til vekselstrømnettet.	Nettspenningen er for lav.	Kjøleskapet veksler automatisk tilbake til vekselstrømsdrift med en gang nettspenningen igjen er tilstrekkelig.



Problem	Mulig årsak	Forslag
Kjøleskapet kjøler ikke tilstrekkelig.	Luftingen rundt aggregatet er ikke tilstrekkelig.	➤ Kontroller om luftegitteret er fritt.
	Fordamperen er tiliset.	➤ Kontroller om kjøleskapdøren lukker riktig. Forsikre deg om at kjøleskapstetningen passer ordentlig og ikke er skadet. Avrim kjøleskapet.
	Temperaturen er stilt inn for høyt.	➤ Still inn en lavere temperatur.
	Omgivelsestemperaturen er for høy.	➤ Ta ut luftegitteret fra tid til annen, slik at den varme luften slipper raskere ut.
	Det ble plassert for mye matvarer i kjøleskapet på en gang.	➤ Ta ut litt av matvarene.
	Det ble plassert for mange varme matvarer i kjøleskapet på en gang.	➤ Ta ut de varme matvarene og la de kjøle seg ned før du setter dem inn.
	Kjøleskapet har ikke vært lenge i drift.	➤ Kontroller temperaturen på nytt etter fire til fem timer.



5.1 Feilmeldinger og lydsignaler

Alle feil indikeres med et varselsymbol, en feil-ID og et lydsignal. Lydsignalet varer i 2 minutter og gjentas hvert 30. minutt helt til feilen har blitt utbedret.

Hvis flere feil oppstår viser displayet den siste feilen. De underliggende feilene vises etter at den siste feilen har blitt bekreftet.

Feil indikeres med en feilkode sammen med et varselsymbol (⚠) midt på TFT-displayet.

Feilmeldinger av ADVARSEL-typen

Alle feil av ADVARSEL-typen nullstilles automatisk så snart feilen har blitt utbedret.

Feilmelding	Problem	Løsning
W01	Defekt temperatursensor i kjøleskapsrommet	➤ Kontakt et autorisert serviceverksted.
W05	Vekselstrøm ikke tilkoblet eller vekselstrømsspenning < 190 V	➤ Tilkoble kjøleskapet til vekselstrøm eller velg en annen energitype, f.eks. gass eller likestrøm.
W06	Likestrøm ikke tilkoblet	➤ Tilkoble kjøleskapet til likestrøm eller velg en annen energitype, f.eks. gass eller vekselstrøm.
W11	Likestrøm-overspenning (> 16 V)	➤ Reduser likestrømsforsyningsspenningen.
	Tankstoppmodus: Gassdrift blokkeres i 15 minutter.	➤ Vent 15 minutter eller koble om til en annen driftsmåte.
 W10 + lydsignal	Døren er åpen i mer enn 2 minutter.	➤ Lukk døren.

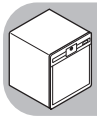
Feilmeldinger av FEIL-typen

Alle feil av FEIL-typen må nullstilles manuelt:

➤ Trykk på dreieknappen i 2 sekunder.

✓ Et lydsignal lyder.

✓ Feilen har blitt nullstilt.

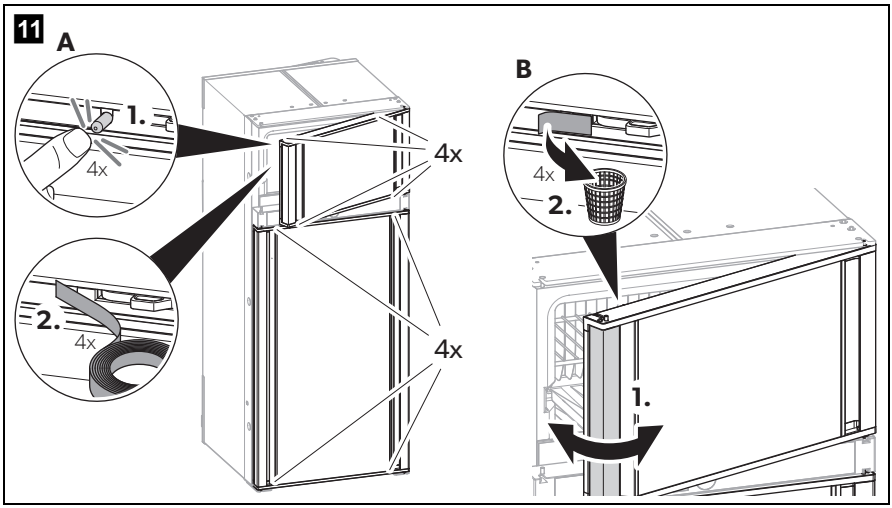


Feilmelding	Problem	Løsning
E03	Ingen kontakt mellom strømmodul og display	➤ Kontakt et autorisert serviceverksted.
E07	Ingen kjøleeffekt i gassmodus	➤ Sjekk om apparatet er ved en vinkel og juster den ved behov. ➤ Nullstill feilen. ➤ Ta kontakt med et autorisert serviceverksted hvis feilen oppstår igjen.
E08	Ingen kjøleeffekt i likestrømsmodus	➤ Sjekk om apparatet er ved en vinkel og juster den ved behov. ➤ Nullstill feilen. ➤ Ta kontakt med et autorisert serviceverksted hvis feilen oppstår igjen.
E09	Ingen kjøleeffekt i vekselstrømsmodus	➤ Sjekk om apparatet er ved en vinkel og juster den ved behov. ➤ Nullstill feilen. ➤ Ta kontakt med et autorisert serviceverksted hvis feilen oppstår igjen.
E12	Gassventil kontrollfeil	Gassdrift er ikke mulig. ➤ Nullstill feilen. ➤ Ta kontakt med et autorisert serviceverksted hvis feilen oppstår igjen.
E13	Intern kommunikasjonsfeil	Gassdrift er ikke mulig. ➤ Nullstill feilen. ➤ Ta kontakt med et autorisert serviceverksted hvis feilen oppstår igjen.
E14	I uavhengig gassmodus: Batteriladingen på batteripakken er for lav	➤ Sett inn nye batterier og nullstill så feilen.
E50	Gassperre etter 3 tenningsforsøk	Tenning er ikke mulig. ➤ Gassflasken er tom. Skift ut gassflasken. ➤ Nullstill feilen.
E51	Gassperre, intern feil i strømmodulen	➤ Nullstill feilen. ➤ Ta kontakt med et autorisert serviceverksted hvis feilen oppstår igjen.
E52	Jordingskontakt, gassventil	➤ Nullstill feilen. ➤ Ta kontakt med et autorisert serviceverksted hvis feilen oppstår igjen.
E53	Jordingskontakt, tenningselektrode	➤ Nullstill feilen. ➤ Ta kontakt med et autorisert serviceverksted hvis feilen oppstår igjen.

Kjøleskaps-/fryseromsdøren lukkes ikke

MERK
Hvis døren ikke lenger lukkes, blokkeres dørhåndtaket på den åpne siden.

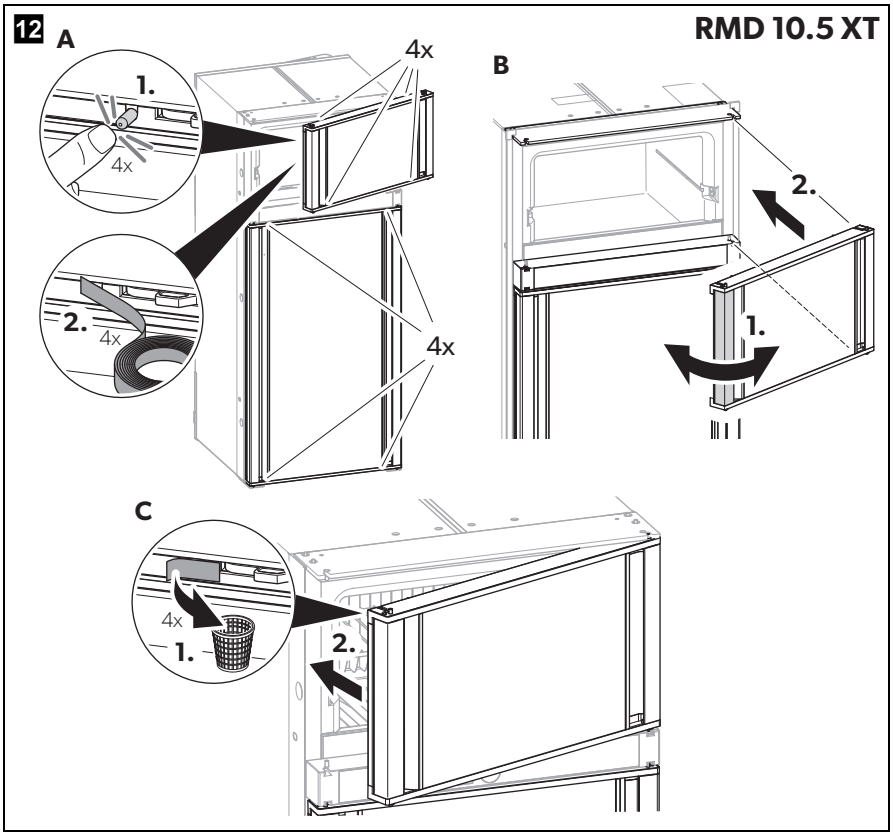
➤ Fjern dørhåndtakblokkeringen som vist (fig. **11**).



Kjøleskapsdøren/fryseromsdøren har løsnet helt fra enheten

FORSIKTIG! Fare for personskader
Døren kan løsne helt fra enheten hvis låsepinnene har blitt tuklet med eller er vridde.

➤ Sett inn døren som vist (fig. **12**).



6 Rengjøring og vedlikehold

ADVARSEL! Fare for elektrisk støt
Før rengjøring og vedlikehold må kjøleskapet alltid kobles fra energiforsyningen.

PASS PÅ! Fare for skader
Bruk aldri slipende rengjøringsmidler eller harde eller spisse redskaper for å fjerne islag eller løsne fastfrosne gjenstander under rengjøring.

- ➤ Rengjør kjøleskapet med en fuktig klut i regelmessige avstander og hvis det blir tilsmusset.
- ➤ Pass på at det ikke drypper vann inn i forseglingene. Dette kan skade elektronikken.
- ➤ Når kjøleapparatet er rengjort, tørker man av det med en klut.
- ➤ Kontroller kondensvannutløpet regelmessig.

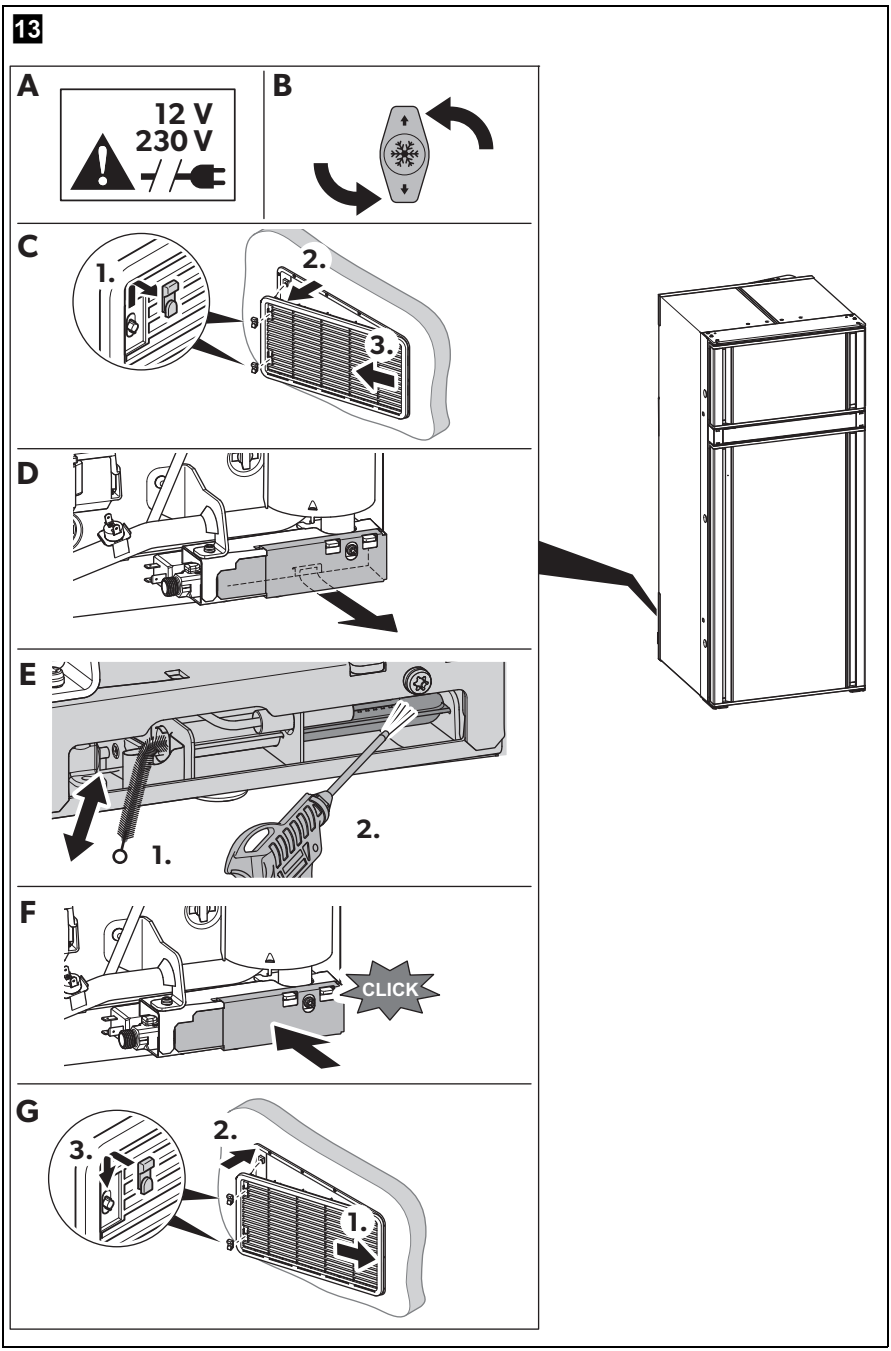
  Rengjør kondensvannutløpet ved behov. Hvis det er tilstoppet, samles det opp kondensvann på bunnen av kjøleskapet.
- ➤ Forsikre deg om at luftgitrene i de utvendige veggene på bobilen eller campingbilen, og kjøleskapets takvifte, er fri for støv og forurensende stoffer. Dette sikrer at varmen som genereres under drift, kan fordeles, kjøleskapet ikke skadet og kjøleeffekten ikke reduseres.

6.1 Rengjøre gassbrenneren

ADVARSEL! Forbrenningsfare
- La brenneren avkjøles før du rengjør den.
- Ikke foreta noen endringer på gassanlegget.

MERK
- Smuss i gassbrenneren indikeres ved dårlig tenning eller hurtig forbrenning.
- Produsenten anbefaler å rengjøre brenneren når den ikke har vært brukt på lang tid, og minst én gang i året.
- Ved bruk av flytende gass reduseres rengjøringsintervallet til en gang i halvåret eller kvartalet, avhengig av forurensningsnivået.

- ➤ Gå frem som vist (fig. **13**).


13
A
12 V
230 V
B
C
1.
2.
3.
D
E
1.
2.
F
CLICK
G
3.
2.
1.

6.2 Vedlikehold

ADVARSEL! Fare for eksplosjon og elektrisk støt
Arbeider på gass- og elektriske innretninger skal kun utføres av fagfolk.

➤ Gassanlegget og de tilkoblede avgassføringene må inspiseres før apparatet tas i bruk for første gang, og deretter av en autorisert sakkyndig hvert annet år, for å sikre at de samsvarer med de nasjonale sikkerhetskravene.

➤ Ta vare på dokumentasjon om gjennomført vedlikehold.

7 Avfallshåndtering

MERK
Få apparatet fjernet og avfallsbehandlet kun av en spesialist.

Resirkulering av produkter med batterier, oppladbare batterier og lyskilder



➤ Fjern alle batterier, oppladbare batterier og lyskilder før resirkulering av produktet.

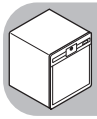
➤ Lever defekte eller brukte batterier enten til forhandleren eller på en oppsamlingsstasjon.

➤ Avhend ikke batterier, oppladbare batterier og lyskilder i husholdningsavfallet.

➤ Hvis du ønsker å avfallsbehandle produktet, må du rådføre deg med nærmeste gjenvinningsstasjon eller din faghandler om hvordan du kan gjøre dette i overensstemmelse med gjeldende deponeringsforskrifter.

➤ Produktet kan avhendes gratis.

8 Tekniske spesifikasjoner



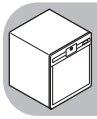
	RMD10.5T	RMD10.5XT
Tilkoblingsspenning	230 V~ / 50 Hz 12 V⎓	
Innhold: Bruttoinnhold Kjølerom Frysevarerom Totalt nettoinnhold	 153 l 124 l 29 l 147 l	 177 l 142 l 35 l 171 l
Effektforbruk	250 W (230 V~) 170 W (12 V⎓)	
Energiforbruk	4,4 kWt / 24 t (230 V~)	
Gassforbruk	580 g / 24 t	
Klimaklasse	SN	
Mål H x B x D	1245 x 523 x 550 mm	1245 x 523 x 605 mm
Vekt	40 kg	41,5 kg
Inspeksjon/sertifisering	CE E1 UKCA	

For den gjeldende EU-samsvarserklæringen for din enhet, se den aktuelle produktsiden på dometic.com eller ta kontakt med produsenten direkte (se dometic.com/dealer).

Detaljert informasjon

dometic.com

Absorbsjonskjøleskap RML10.4, 10.4S, 10.4T



1 Tilbehør

Betegnelse
Vinterdeksel LS 230 for luftegitteret
Vinterdeksel LS 330 for luftegitteret
Alternativt viftesett REF-FANKIT
Alternativ batteripakke R10-BP for uavhengig gassdrift
Alternativ Ø2,5/5,5 mm-kontakt for uavhengig gassdrift med 9 V⎓-powerbank

2 Forskriftsmessig bruk

Kjøleskapet er egnet for:

- Montasje i bobiler og campingvogner
- Kjøling, dypfrysing og oppbevaring av matvarer
- Montering i et skap eller en innbyggingsnisje

Kjøleskapet er ikke egnet for:

- Oppbevaring av legemidler
- Oppbevaring av etsende stoffer eller stoffer som inneholder løsemidler
- Frysing av matvarer
- Bruk i husholdning

Frysevarerommet er egnet for oppbevaring av frosne matvarer, samt oppbevaring eller laging av iskrem og isbiter. Det er ikke egnet til å fryse matvarer som hittil ikke har vært frosset.

3 Teknisk beskrivelse

Kjøleskapet er et absorbsjonskjøleskap og er konstruert for drift

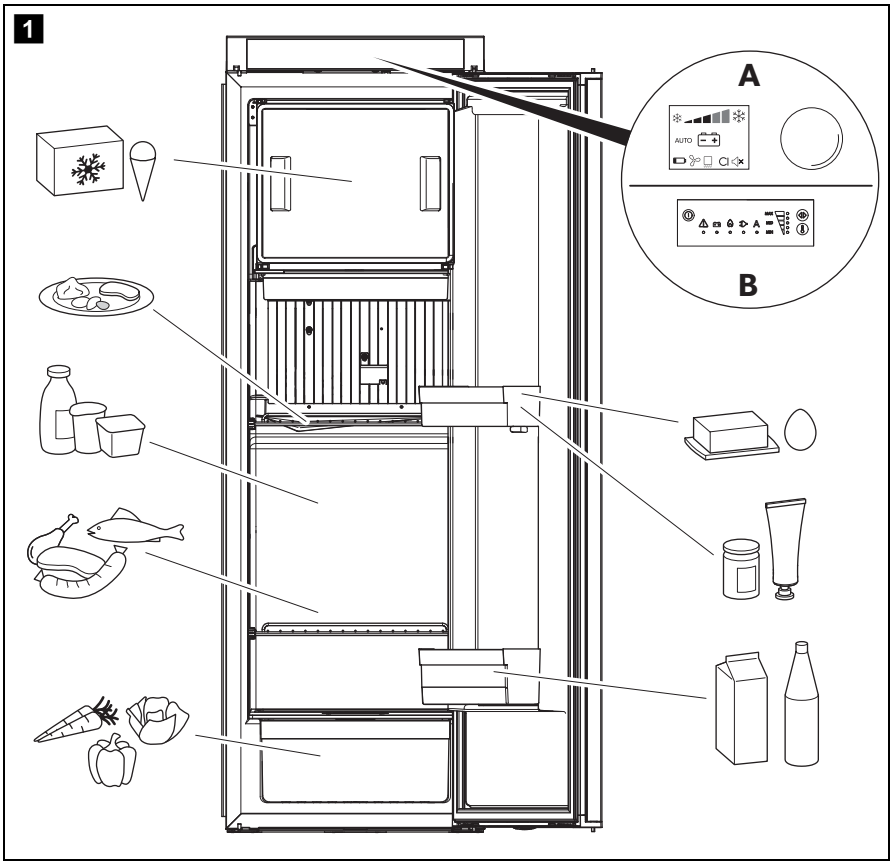
- Med en likestrømsforsyning (12 V)
- Med vekselstrømnett
- Med flytende gass (propan eller butan)

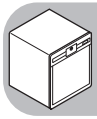
Kjøleskapet har en automatisk driftsmåte som velger den mest økonomiske energikilden som er tilkoblet. Kjøleskapaggregatet arbeider luktfritt.

3.1 Betjenings- og visningselementer

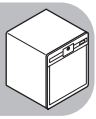
RML10.4T

TFT-displayet har følgende betjenings- og visningselementer (fig. **1** **A**):





Symbol	Beskrivelse
❄ ▂▃▅▇ ❄	Kjølekapasitetsindikator
	Drift med vekselstrøm
	Drift med likestrøm
	Drift med gass
AUTO	Automatisk modus: I automatisk modus velger kjøleskapet automatisk den mest økonomiske driftsmåten ut fra følgende prioritering: • Vekselstrøm • Likestrøm • Gass
	Batteri: Symbolet tennes når batteripakken (alternativ) settes inn og apparatet er i uavhengig gassmodus.
	Rammeoppvarming: Symbolet tennes når rammeoppvarmingen går. Rammeoppvarmingen i frysevarerommet reduserer kondens.
CI	Symbolet tennes hvis kjøleskapet er tilkoblet til CI-bussen.
	Dim TFT-display: Etter 30 sekunder reduseres lysstyrken på displayet til det innstilte nivået.
	Lydsignal AV: • Feilmeldinger og advarsler signaliseres **ikke** akustisk. • Hvis døren blir værende åpen over lengre tid signaliseres dette akustisk.
	Lydsignal PÅ: Feilmeldinger, varselmeldinger og dør åpen over lengre tid signaliseres akustisk.
	Bekreft valget og gå tilbake til hovedmenyen



RML10.4 og RML10.4S

LED-displayet har følgende betjenings- og displayelementer (fig. **1** **B**, side 50):

Symbol	Beskrivelse
⏻	ON/OFF-knapp
⚠	Feilindikering
	Drift med likestrøm
	Drift med gass
	Drift med vekselstrøm
A	Automatisk modus
	Temperaturindikering
MODE	Energivelgertast
	Temperaturvalgknapp

4 Bruke kjøleskapet



MERK

- Før det nye kjøleskapet tas i bruk skal man av hygieniske årsaker rengjøre det innvendig og utenpå med en fuktig klut.
- Ved første gangs igangkjøring av kjøleskapet kan det oppstå lukt som forsvinner etter noen timer. Gjennomluft rommet godt.
- Plasser kjøretøyet vannrett, spesielt ved igangkjøring og fylling av kjøleskapet før reisen starter.
- Kjølekapasiteten kan bli påvirket av:
  - Omgivelsestemperaturen (f.eks. hvis kjøretøyet utsettes for direkte sollys)
  - Mengden matvarer som skal kjøles
  - Hvor ofte lokket blir åpnet

4.1 Tips for optimal kjøleskapsdrift

- Ikke lagre varer i kjøleskapet i løpet av de første 12 driftstimene.
- Beskytt interiøret i kjøretøyet mot overdreven oppvarming (f.eks. solskjerm i vinduene, klimaanlegg).
- Beskytt kjøleskapet mot direkte sollys (f.eks. solskjerm i vinduet).

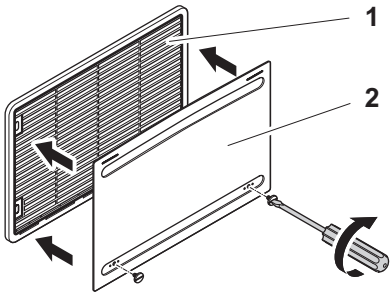
4.2 Bruk ved lave utetemperaturer

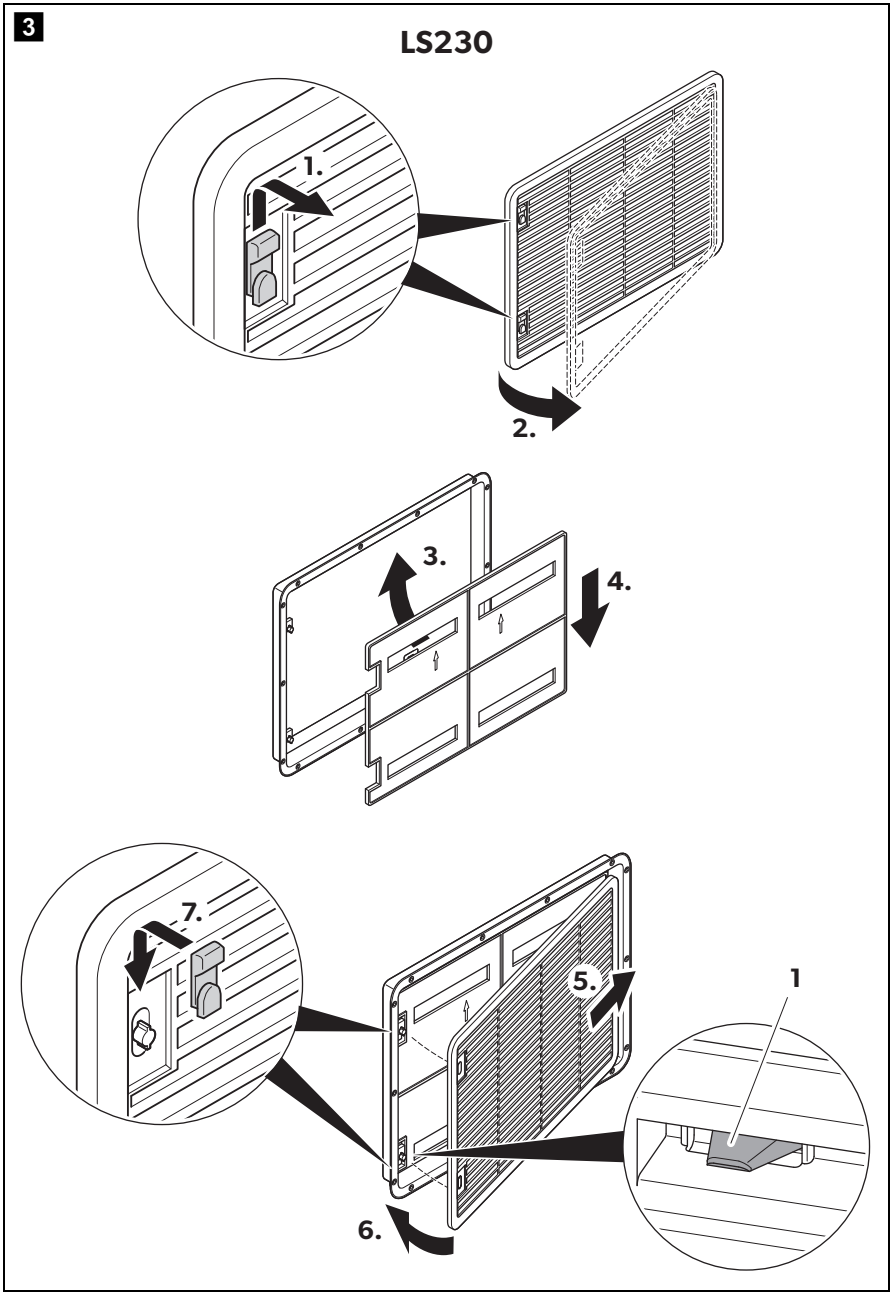
PASS PÅ! Fare for skader
Ved vekselstrømsdrift og likestrømsdrift må **begge** vinterdeksler installeres. Ved gassmodus eller automatisk modus må bare det **nederste** vinterdekselet installeres. Dermed unngår man varmeopphoping og sikrer at avgassene fra kjøleskapet kan ledes bort korrekt.

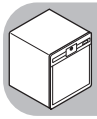
MERK
- Kald luft kan påvirke ytelsen til aggregatet. Monter vinterdekslene hvis du opplever et tap i kjøleeffekt ved lave omgivelsestemperaturer.
- Et vinterdeksel som har blitt montert på LS230-luftegitteret, kan identifiseres på grunnlag av boltene som stikker ut fra luftegitteret (fig. **3** **1**, side 54).

➤ Monter vinterdekslene som vist:
- Luftegitter LS330: fig. **2**
- Luftegitter LS230: fig. **3**

2 **LS330**




3
LS230
1.
2.
3.
4.
7.
5.
1
6.



4.3 Slå på kjøleskapet

➤ Trykk i 2 sekunder
- **RML10.4T**: dreieknappen
- **RML10.4 og RML10.4S**: ⏻-knappen

✓ Kjøleskapet starter med de sist valgte innstillingene.

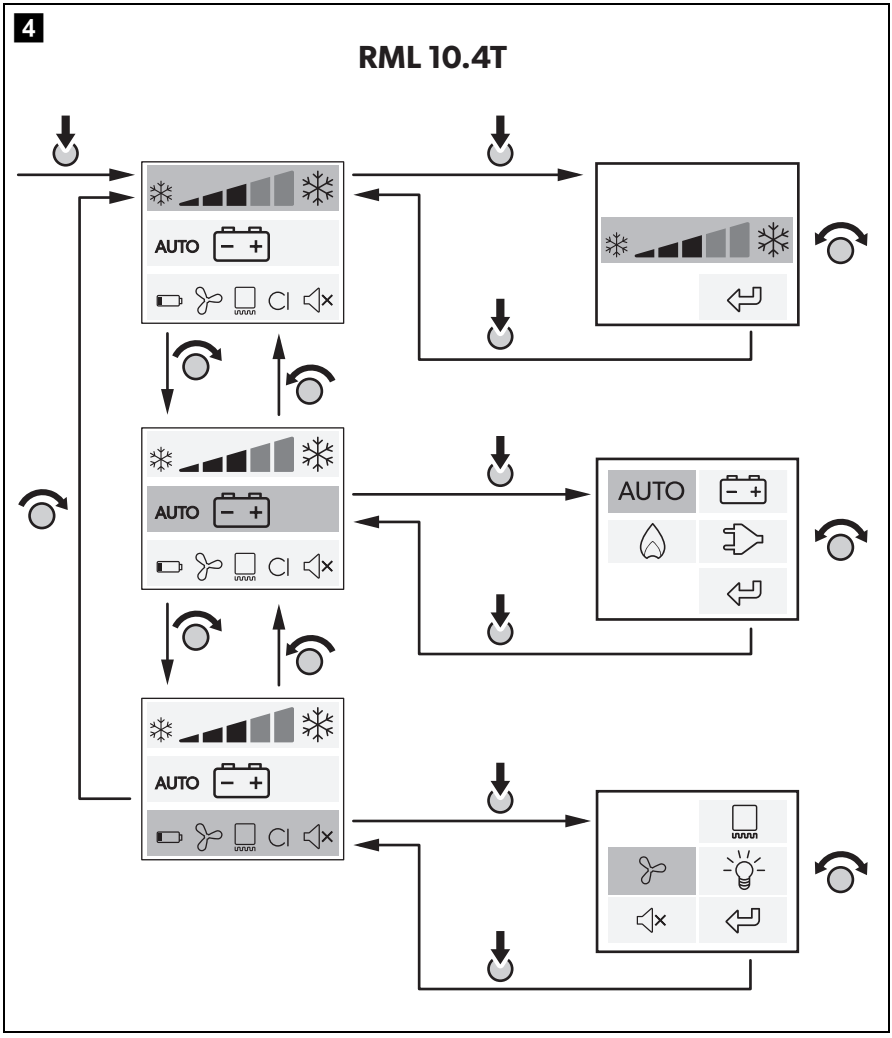
4.4 Slå av kjøleskapet

➤ Trykk i 4 sekunder
- **RML10.4T**: dreieknappen
- **RML10.4 og RML10.4S**: ⏻-knappen

✓ Et lydsignal lyder og kjøleskapet slås av.

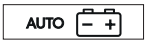
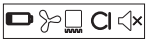
4.5 Betjene kjøleskapet (RML10.4T)

Navigering i menyen: fig. 4



➤ Trykk på dreieknappen for å aktivere TFT-displayet.

Hovedmenyen er delt opp i tre rader:

Hovedmeny	Detaljmeny
	Menyen Kjøleeffekt
	Menyen Driftsmodus
	Menyen Innstillinger

1. Drei på dreieknappen for å velge den ønskede detaljmenyen.
2. Trykk på dreieknappen for å åpne den valgte detaljmenyen.
3. Drei på dreieknappen for å navigere i detaljmenyen.

✓ Valgte innstillinger vises i blått.

✓ Trykk på dreieknappen for å velge de valgte innstillingene.

4. Bekreft valget med ⏎.

4.6 Betjene kjøleskapet (RML10.4 og RML10.4S)

1. Trykk MODE gjentatte ganger på helt til LED-en indikerer den ønskede driftsmåten.
2. Trykk 🌡 gjentatte ganger på knappen helt til ønsket temperaturtrinn er innstilt.

4.7 Tankstoppmodus



ADVARSEL!
Slå av kjøleskapet eller velg en annen driftsmåte hvis tankingen tar mer enn 15 minutter.

Hvis kjøretøyets tenning slås av vil kjøleskapet koble over i tankstoppmodus av sikkerhetsmessige grunner. Dette blokkerer gassdriften i 15 minutter. Etter dette kobler kjøleskapet automatisk tilbake til automatisk modus.

I tankstoppmodus

- **RML10.4T**: symbolet ⛽ vises
- **RML10.4 og RML10.4S**: 🔥-LED blinker

4.8 Uavhengig gassdrift (tilbehør)

ADVARSEL!
I uavhengig gassmodus må kjøleskapet slås av manuelt under tanking.

MERK
- Hvis det ikke er tilkoblet vekselstrøm eller likestrøm, er det en belastning på batteriene selv om kjøleskapet er slått av.
- Ta ut batteriene når kjøleskapet ikke er i bruk (fare for lekkasje).
- Hvis kjøretøyprodusenten har installert en Ø2,5/5,5 mm-kontakt: Spør produsenten om tilkoblingspunkt for 9 V⎓-powerbank.

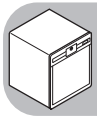
For uavhengig gassdrift må de alternative batteripakkene installeres, eller den alternative Ø2,5/5,5 mm-kontakten må plugges inn i en 9 V⎓-powerbank. Dette gjør at det ikke er nødvendig å koble til vekselstrøm eller likestrøm.

Ved bruk av 12 batterier (av typen AA) kan kjøleskapet benyttes i uavhengig gassmodus i 2 – 3 dager.

Merk deg følgende spesielle egenskaper ved uavhengig gassmodus:
- Lyset inne i kjøleskapet forblir avslått.
- Displayet slås av 2 sekunder etter siste aktivitet.
- Displayet slås på for en kort tid hvert 15. sekund. Dette indikerer at kjøleskapet er slått på.
- Hvis det foreligger feilmeldinger blir displayet værende påslått.

Uavhengig gassmodus indikeres
- **RML10.4T**: ved symbolene og
- **RML10.4 og RML10.4S**: ved at -LED blinker hvert 15. sekund

Batteriene i batteripakkene må skiftes ut
- **RML10.4T**: dersom feilen «E 14» vises
- **RML10.4 og RML10.4S**: dersom feilen / vises



4.9 Viftedrift (tillegg)

For viftedrift må den ekstra viften installeres.

Når enheten slås på, slås viften på et lite øyeblikk (funksjonstest). Under drift av enheten slås viften bare på:

- Når omgivelsestemperaturen er høyere enn 32 °C.
- Når innstilt kjøletemperatur ikke nås i løpet av 2 timer.
- Når viftefunksjonen er aktivert.

Viftedrift er angitt med symbolet .

4.10 Stille inn kjøleeffekten

MERK
Ved omgivelsestemperaturer på +15 °C til +25 °C velges gjennomsnittlig kjøleeffekt.

➤ Stille inn kjøleeffekten:
- **RML10.4T**: Velg ønsket temperaturnivå i kjøleeffekt-menyen.
- **RML10.4 og RML10.4S**: Trykk på gjentatte ganger helt til det ønskede temperaturnivået er valgt.

4.11 Bruke kjøleskapsdøren/fryseromsdøren (RML10.4 og RML10.4T)

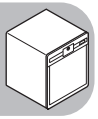
FORSIKTIG! Fare for personskader
- Kjøleskapsdøren eller døren til frysevarerommet kan løsnes fullstendig fra apparatet hvis det brukes på feil måte.
- Ikke len deg mot den åpne kjøleskapsdøren.

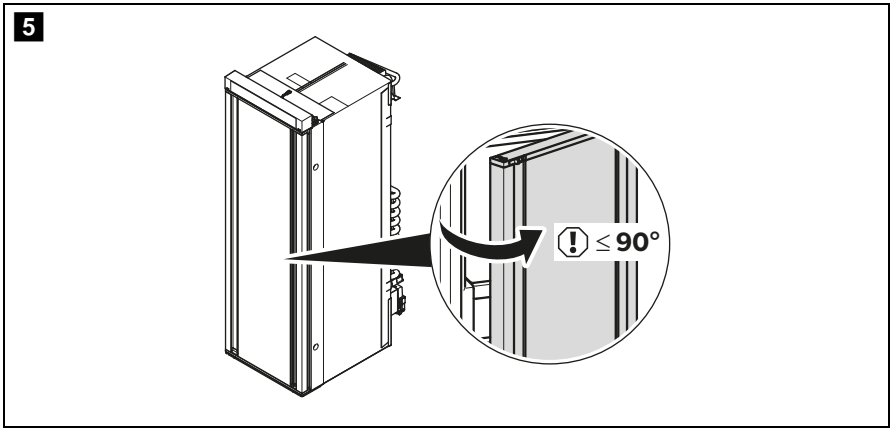
MERK
Hvis døren ikke er låst korrekt på motsatt side må det dyttes forsiktig oppe og nede på døren på den siden helt til den smekker på plass.

Lukke og låse kjøleskapsdøren/fryseromsdøren

➤ Trykk igjen døren, til det høres et tydelig klikk oppe og nede.

✓ Døren er nå lukket og låst.

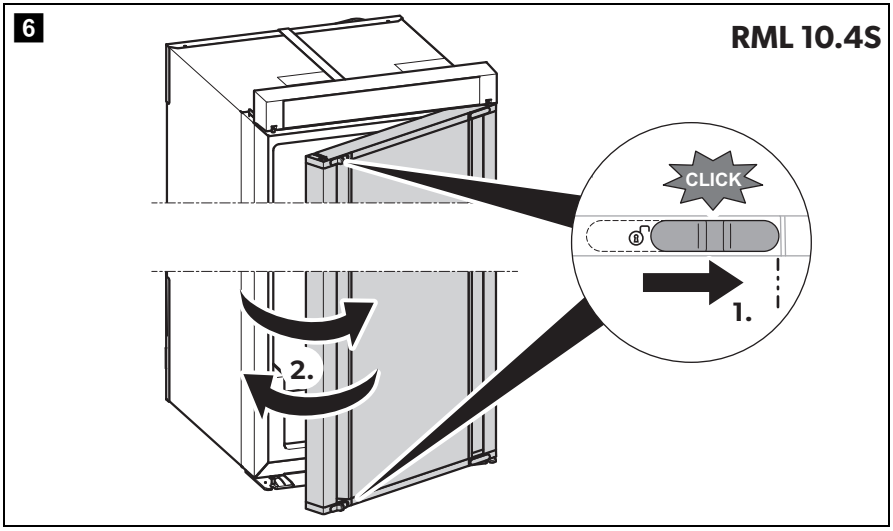




4.12 Bruke kjøleskapsdøren (RML10.4S)

Lukke opp kjøleskapsdøren

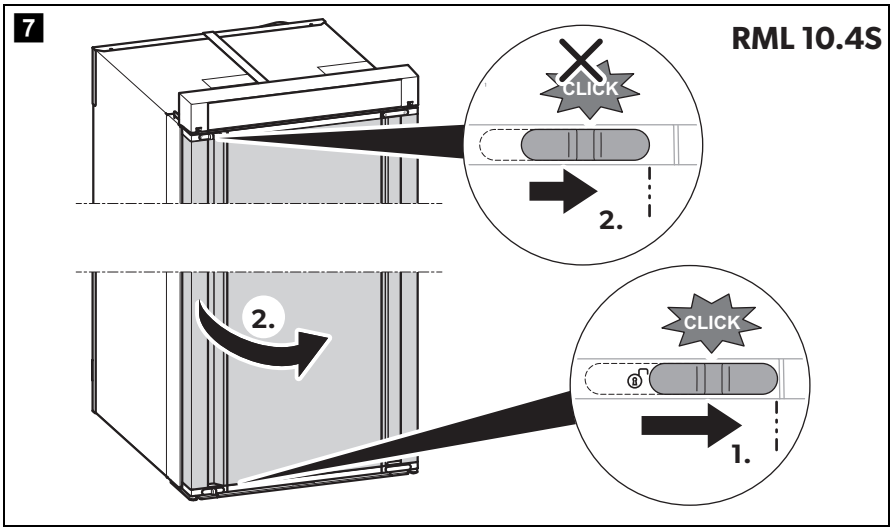
➤ Lukk opp kjøleskapsdøren som vist (fig. **6**).



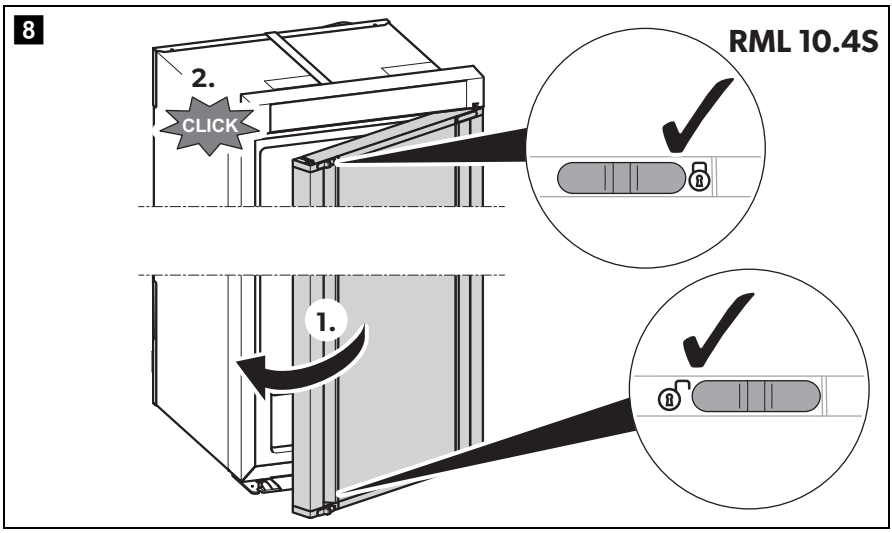
✓ Kjøleskapsdøren er enkel å åpne og lukke, men vil ikke være låst når den er lukket.

Låse kjøleskapsdøren på toppen automatisk

➤ Låse opp og lukke opp kjøleskapsdøren som vist (fig. **7**).

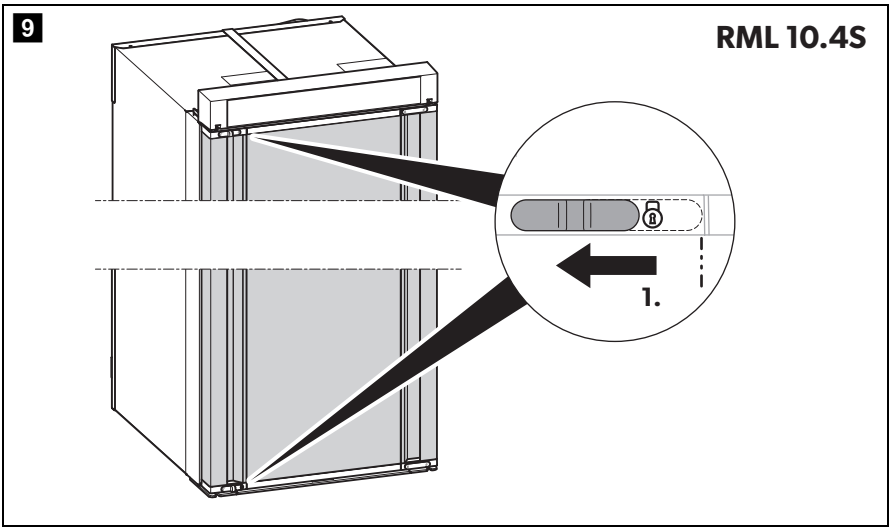


✓ Kjøleskapsdøren låses automatisk på toppen etter at den lukkes (fig. **8**).



Låse kjøleskapsdøren før du starter å kjøre

➤ Lås kjøleskapsdøren som vist (fig. **9**).



4.13 Instruksjon om lagring av matvarer

FORSIKTIG! Helsefare

- Kontroller at kjøleeffekten i kjøleskapet er egnet for matvarene som skal kjøles ned.
- Hvis døren åpnes i lengre tid, kan det føre til en vesentlig økning av temperaturen i rommene i apparatet.
- Oppbevar rått kjøtt og fisk i egnede beholdere i apparatet, slik at det ikke kommer i kontakt med eller drypper på andre matvarer.
- Næringsmidler må kun oppbevares i originalemballasjen eller i egnede beholdere.
- Fryserommet er egnet for å lage isbiter og for oppbevaring av frosne matvarer. Det er ikke egnet til å fryse matvarer som hittil ikke har vært frosset.
- Hvis kjøleskapet er utsatt for en romtemperatur under +10 °C over lengre tid, kan man ikke garantere en jevn regulering av fryseromtemperaturen. Dette kan føre til en temperaturstigning i frysevarerommet, og de oppbevarte matvarene kan tine.

PASS PÅ! Fare for skader
- Maks. vekt per dørhylle er 3 kg. Maks. vekt for hele døren er på 7,5 kg.
- Plasser store gjenstander som f.eks. flasker eller bokser utelukkende i kjøleskapdøren, i det nederste oppbevaringsrommet eller nederste hylle.
- Ikke oppbevar kullsyreholdige drikker i frysevarerommet.

➤ Lagre matvarer som vist (fig. **1**, side 50).

Bruke VG ferskvarehylle (kun RML10.4T)

PASS PÅ! Fare for skader
Maks. belastningsevne på VG ferskvarehylle er 4,5 kg.

Ved å bruke skyveren i VG ferskvarehyllen kan luftfuktigheten i grønnsaksskuffen under reguleres:

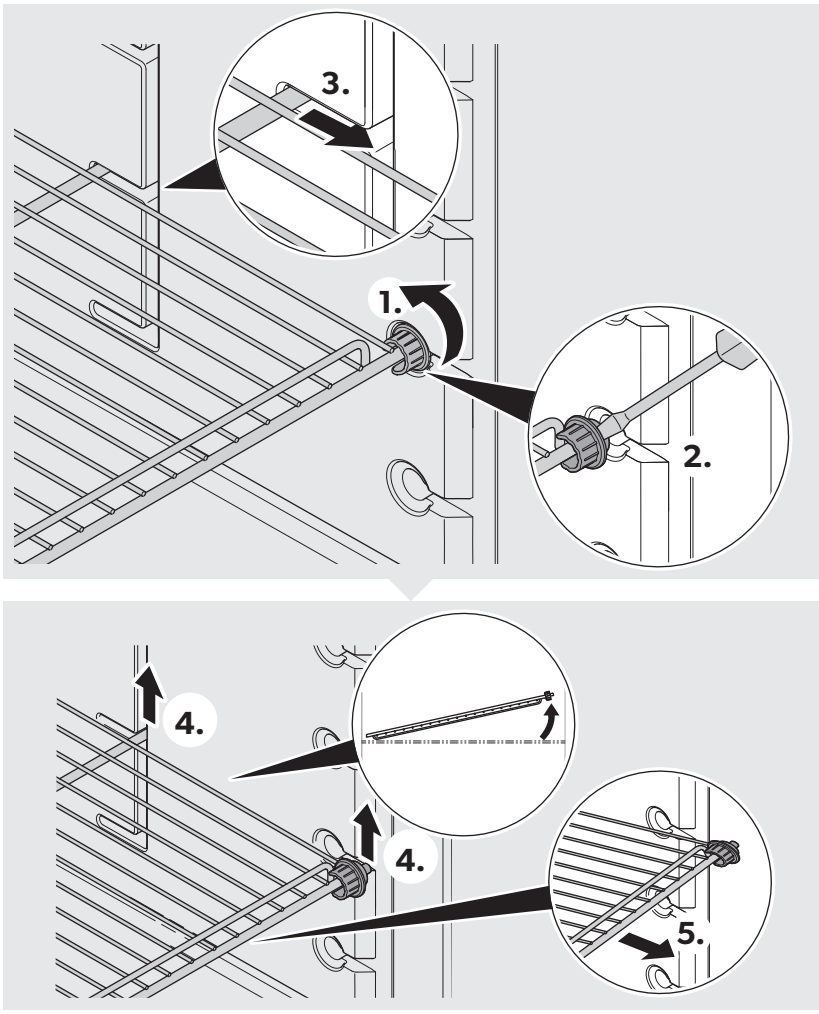
Kjølevarer		Optimal luftfuktighet		Skyverposisjon
Grønnsaker		Hurtig	◊◊◊	➤ Lukk skyveren.
Frukt		Lav	◊	➤ Åpne skyveren.

4.14 Posisjonere risten

ADVARSEL! Fare for at barn blir innestengt
Alle hyller er faste for å forhindre at barn ikke kan klatre inn i kjøleskapet.
- Hyllene må bare tas ut for rengjøring.
- Tilpass hyllene og lås dem på plass.

➤ Fjern hyllen som vist (fig. **10**).

10

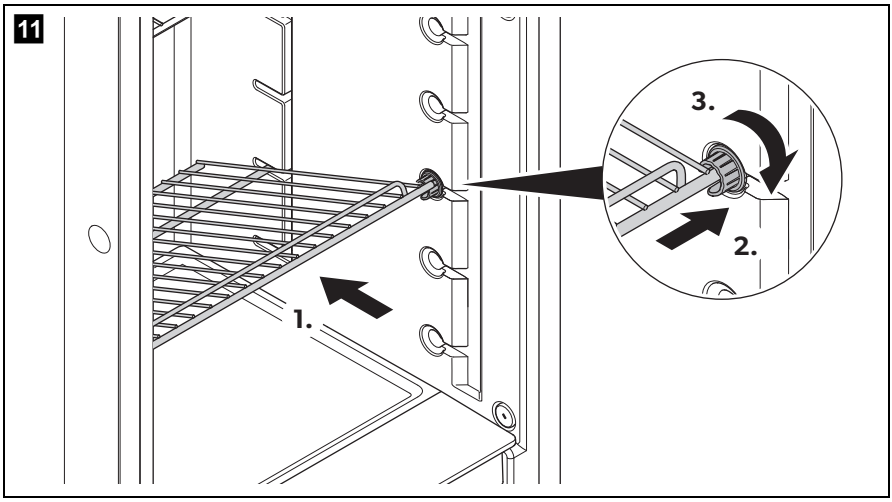


➤ Monter hyllen igjen i motsatt rekkefølge.

Posisjonere hyllen i en vinkel tilpasset vinflasker

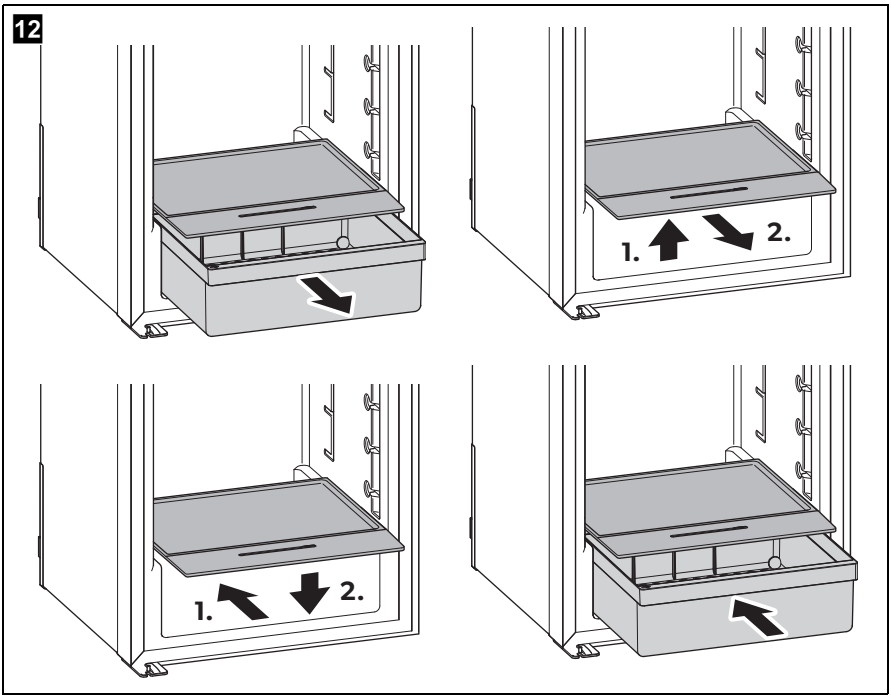
PASS PÅ! Fare for skader
Under kjøring må en hylle i vinklet posisjon **ikke** fylles.

➤ Endre hyllens posisjon som vist (fig. **11**).



Ta ut og sette inn VG ferskvarehylle (kun RML10.4T)

➤ Gå frem som vist (fig. **12**).

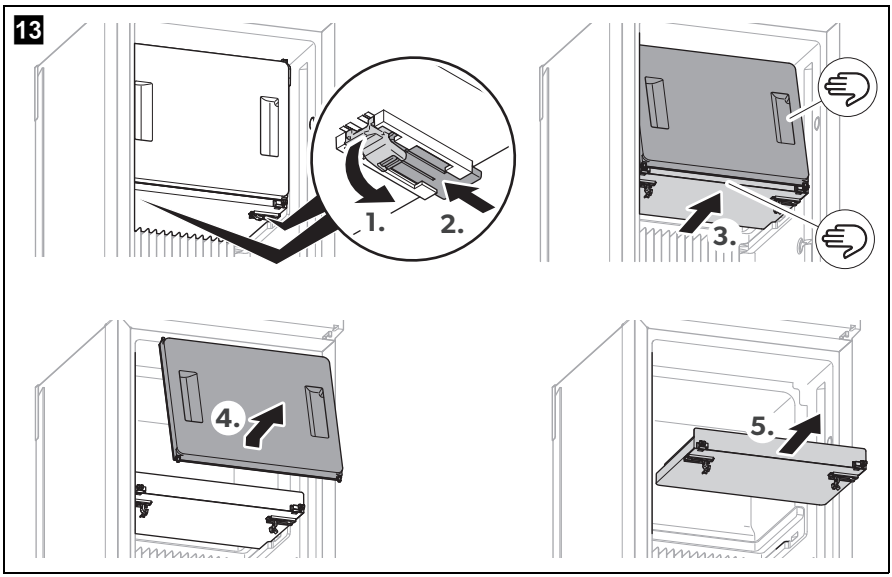


4.15 Fjerne frysevarerommet

Fryserommet kan tas ut for å gi mer plass i kjøleskapsrommet.

MERK
- Oppbevar døren til fryserommet og bunnen til fryserommet på en sikker måte, slik at de ikke blir skadet.
- Utfør monteringen i omvendt rekkefølge.

➤ Gå frem som vist (fig. **13**).



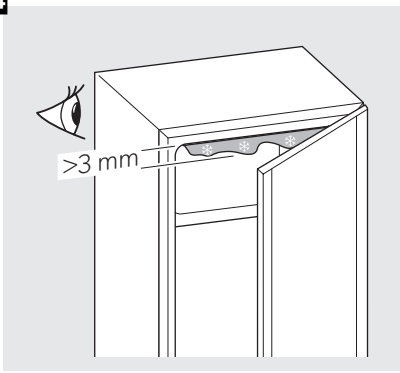
4.16 Avrime kjøleskapet

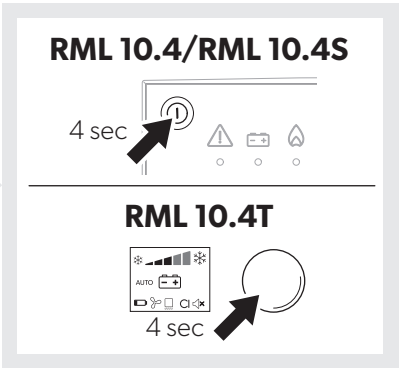
PASS PÅ! Fare for skader
Ikke bruk mekaniske verktøy eller hårtørrer for å fjerne is eller løsne frossede gjenstander.

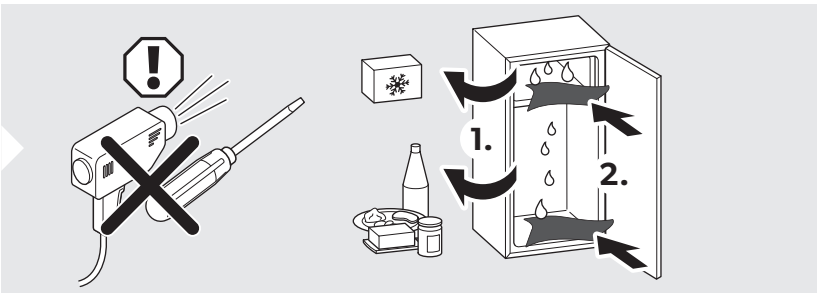
MERK
Over tid dannes det rim på kjøleribbene inne i kjøleskapet. Når dette rimlaget er omtrent 3 mm, må du tine av kjøleskapet.

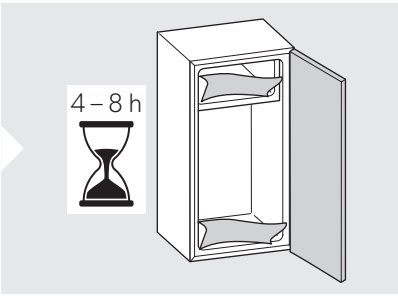
➤ Gå frem som vist (fig. **14**).

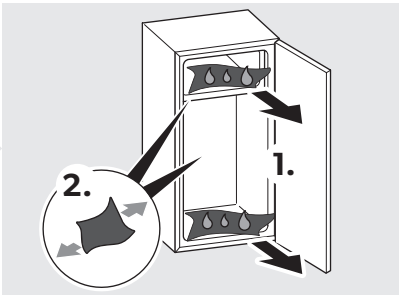
14









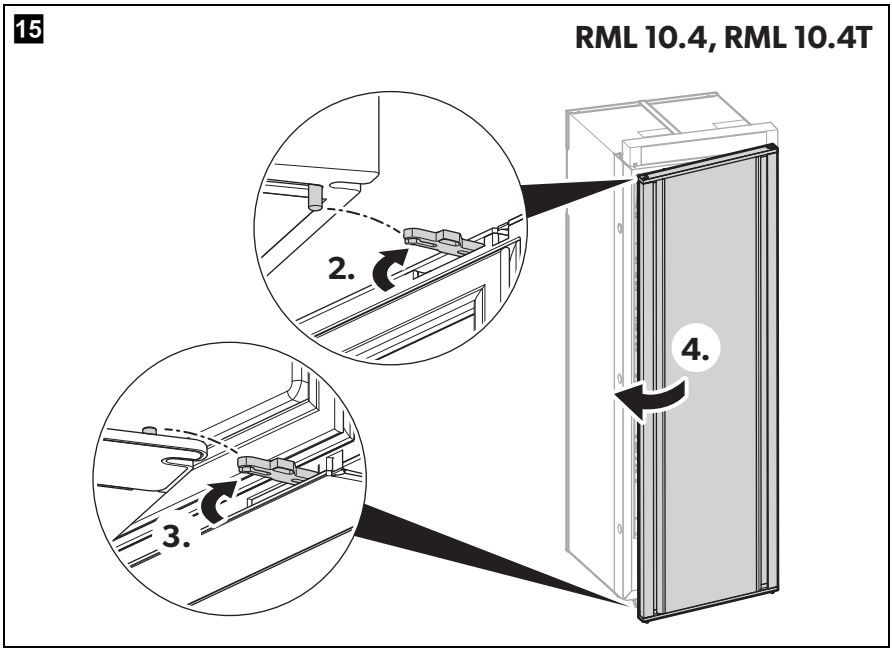


4.17 Posisjonere kjøleskapsdøren i vinterposisjon

FORSIKTIG! Fare for personskader
Vinterposisjonen må **ikke** benyttes under kjøring.

Sett kjøleskapsdøren og fryserdøren i vinterposisjon hvis kjøleskapet ikke skal brukes på en god stund. Dermed unngår man muggdannelse.

1. Avrim kjøleskapet (kapittel «Avrime kjøleskapet» på side 67).
2. På dørens øvre del, rundt låsen, vender du kroken ut så langt den går (fig. **15** **2**).
3. På dørens nedre del, rundt låsen, vender du kroken ut så langt den går (fig. **15** **3**).

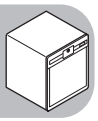


4. Trykk mot kjøleskapsdøren (fig. **15** **4**).

✓ Den utstikkende pinnen smekker inn i kroken.

Åpne døren i vinterposisjon som følger:

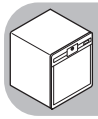
1. Trekk døren mot deg.
2. Skyv inn de utstikkende krokene på toppen og bunnen av døren.



5 Feilretting

MERK
For sikker drift av 12 V forbrukerenheter i campingbilen under kjøring må det sikres at trekkvognen leverer tilstrekkelig spenning. På noen kjøretøy kan batteriadministrasjonssystemet automatisk slå av forbrukerenhetene for å beskytte batteriet. Informer deg om dette hos kjøretøyprodusenten.

Problem	Mulig årsak	Forslag
I vekselstrømsdrift: Kjøleskapet fungerer ikke.	Sikringen i vekselstrømnettet er defekt.	➤ Skift ut sikringen.
	Kjøretøyet er ikke tilkoblet til vekselstrømnettet.	➤ Koble kjøretøyet til vekselstrømnettet.
	Vekselstrøm-varmeelementet er defekt.	➤ Kontakt et autorisert serviceverksted.
I likestrømsdrift: Kjøleskapet fungerer ikke.	Sikringen i likestrømledningen er defekt.	Sikringen på releet må skiftes ut. ➤ Kontakt et autorisert serviceverksted.
	Kjøretøysikringen har gått.	➤ Skift ut kjøretøysikringen. (Se bruksanvisningen for kjøretøyet.)
	Kjøretøybatteriet er utladet.	➤ Kontroller kjøretøybatteriet og lad det opp.
	Tenningen er ikke slått på.	➤ Slå på tenningen.
	Likestrøm-varmeelementet er defekt.	➤ Kontakt et autorisert serviceverksted.
I drift med gass: Kjøleskapet fungerer ikke.	Gassflasken er tom.	➤ Skift ut gassflasken.
	Gassventilen er lukket.	➤ Drei ventilen til den er åpen.
	Det er luft i gassledningen.	➤ Slå kjøleskapet av og på igjen. Gjenta prosedyren tre til fire ganger om nødvendig. ➤ Hvis montert, slår du på kokeapparatet og gjentar prosessen med kjøleskapet ved behov.
I automatisk drift: Kjøleskapet er i gassdrift, selv om det er koblet til vekselstrømnettet.	Nettspenningen er for lav.	Kjøleskapet veksler automatisk tilbake til vekselstrømsdrift med en gang nettspenningen igjen er tilstrekkelig.



Problem	Mulig årsak	Forslag
Kjøleskapet kjøler ikke tilstrekkelig.	Luftingen rundt aggregatet er ikke tilstrekkelig.	➤ Kontroller om luftegitteret er fritt.
	Fordamperen er tiliset.	➤ Kontroller om kjøleskapdøren lukker riktig. Forsikre deg om at kjøleskapstetningen passer ordentlig og ikke er skadet. Avrim kjøleskapet.
	Temperaturen er stilt inn for høyt.	➤ Still inn en lavere temperatur.
	Omgivelsestemperaturen er for høy.	➤ Ta ut luftegitteret fra tid til annen, slik at den varme luften slipper raskere ut.
	Det ble plassert for mye matvarer i kjøleskapet på en gang.	➤ Ta ut litt av matvarene.
	Det ble plassert for mye varme matvarer i kjøleskapet på én gang.	➤ Ta ut de varme matvarene og la de kjøle seg ned før du setter dem inn.
	Kjøleskapet har ikke vært lenge i drift.	➤ Kontroller temperaturen på nytt etter fire til fem timer.

5.1 Feilmeldinger og lydsignaler

Alle feil indikeres med et varselsymbol, en feil-ID og et lydsignal. Lydsignalet varer i 2 minutter og gjentas hvert 30. minutt helt til feilen har blitt utbedret.

Hvis flere feil oppstår viser displayet den siste feilen. De underliggende feilene vises etter at den siste feilen har blitt bekreftet.

RML10.4T: Feil indikeres med en feilkode sammen med et varselsymbol (⚠) midt på TFT-displayet.

RML10.4 og RML10.4S: Ved en eventuell feil lyser LED-varselsymbolet (⚠) i displayet opp kontinuerlig, og LED-en blinker i samsvar med feilen.

Feilmeldinger av ADVARSEL-typen

Alle feil av ADVARSEL-typen nullstilles automatisk så snart feilen har blitt utbedret.

RML10.4T	RML10.4, RML10.4S	Problem	Løsning
W01		Defekt temperatursensor i kjøleskapsrommet	➤ Kontakt et autorisert service-verksted.
W05		Vekselstrøm ikke tilkoblet eller vekselstrømsspenning < 190 V	➤ Tilkoble kjøleskapet til vekselstrøm eller velg en annen energitype, f.eks. gass eller likestrøm.
W06		Likestrøm ikke tilkoblet	➤ Tilkoble kjøleskapet til likestrøm eller velg en annen energitype, f.eks. gass eller vekselstrøm.
W11	 	Likestrøms overspenning (> 16 V).	➤ Reduser likestrømsforsyningsspenningen.
		Tankstoppmodus: Gassdrift blokkeres i 15 minutter.	➤ Vent 15 minutter eller koble om til en annen driftsmåte.
 W10 + lydsignal	Lydsignal	Døren er åpen i mer enn 2 minutter.	➤ Lukk døren.

Feilmeldinger av FEIL-typen

Alle feil av FEIL-typen må nullstilles manuelt:

➤ **RML10.4T**: Trykk på dreieknappen i 2 sekunder.

➤ **RML10.4 og RML10.4S**: Trykk ⏻ i 2 sekunder.

✓ Et lydsignal lyder.

✓ Feilen har blitt nullstilt.

RML10.4T	RML10.4, RML10.4S	Problem	Løsning
E03		Ingen kontakt mellom strømmodul og display	➤ Kontakt et autorisert serviceverksted.
E07		Ingen kjøleeffekt i gassmodus	➤ Sjekk om apparatet er ved en vinkel og juster den ved behov. ➤ Nullstill feilen. ➤ Ta kontakt med et autorisert serviceverksted hvis feilen oppstår igjen.
E08		Ingen kjøleeffekt i likestrømsmodus	➤ Sjekk om apparatet er ved en vinkel og juster den ved behov. ➤ Nullstill feilen. ➤ Ta kontakt med et autorisert serviceverksted hvis feilen oppstår igjen.
E09		Ingen kjøleeffekt i vekselstrømsmodus	➤ Sjekk om apparatet er ved en vinkel og juster den ved behov. ➤ Nullstill feilen. ➤ Ta kontakt med et autorisert serviceverksted hvis feilen oppstår igjen.
E12		Gassventil kontrollfeil	Gassdrift er ikke mulig. ➤ Nullstill feilen. ➤ Ta kontakt med et autorisert serviceverksted hvis feilen oppstår igjen.
E13		Intern kommunikasjonsfeil	Gassdrift er ikke mulig. ➤ Nullstill feilen. ➤ Ta kontakt med et autorisert serviceverksted hvis feilen oppstår igjen.
E14		I uavhengig gassmodus: Batterieladingen på batteripakken er for lav	➤ Sett inn nye batterier og nullstill så feilen.
E50		Gassperre etter 3 tenningsforsøk	Tenning er ikke mulig. ➤ Gassflasken er tom. Skift ut gassflasken. ➤ Nullstill feilen.

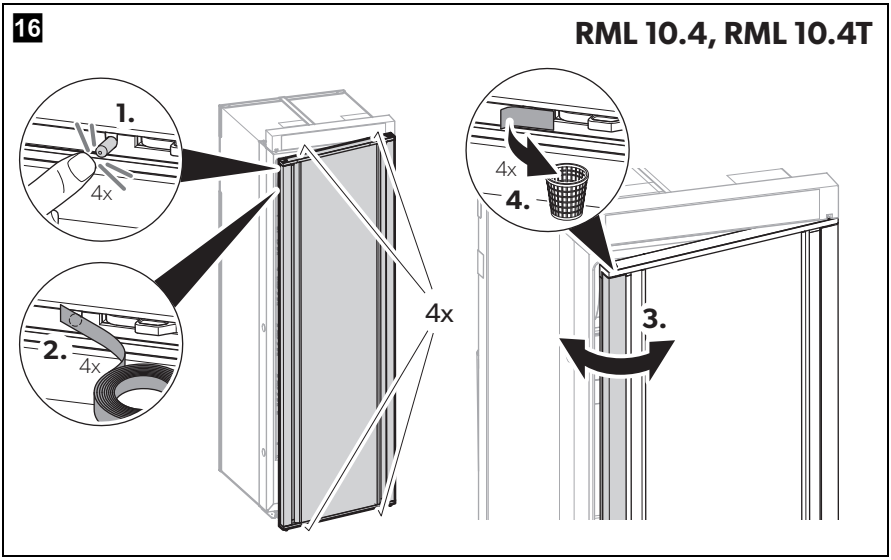
RML10.4T	RML10.4, RML 10.4S	Problem	Løsning
E51		Gassperre, intern feil i strømmodulen	➤ Nullstill feilen. ➤ Ta kontakt med et autorisert serviceverksted hvis feilen oppstår igjen.
E52		Jordingskontakt, gassventil	➤ Nullstill feilen. ➤ Ta kontakt med et autorisert serviceverksted hvis feilen oppstår igjen.
E53		Jordingskontakt, tenningselektrode	➤ Nullstill feilen. ➤ Ta kontakt med et autorisert serviceverksted hvis feilen oppstår igjen.

Kjøleskapsdøren kan ikke lukkes (kun RML10.4 og RML10.4T)

MERK
Hvis døren ikke lenger lukkes, blokkeres dørhåndtaket på den åpne siden.

➤ Fjern dørhåndtakblokkeringen som vist (fig. **16**).

16 **RML 10.4, RML 10.4T**

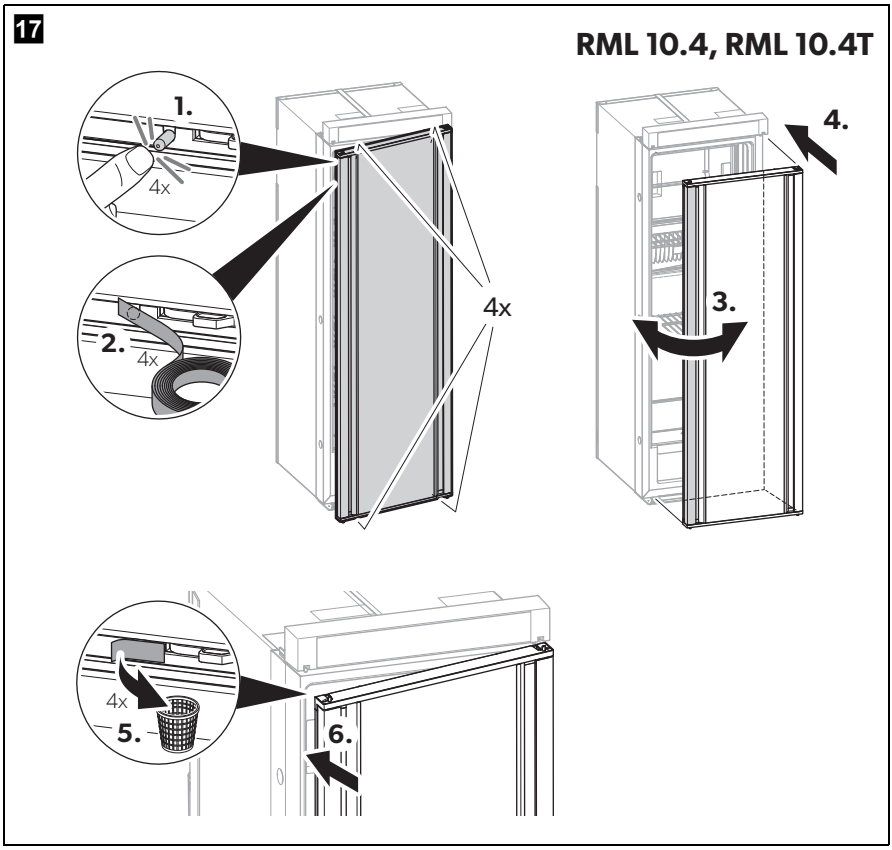


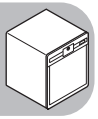
Kjøleskapsdøren har løsnet helt fra enheten (Bare RML10.4 og RML10.4T)

FORSIKTIG! Fare for personskader
Døren kan løsne helt fra enheten hvis låsepinnene har blitt tuklet med eller er vridde.

➤ Sett inn døren som vist (fig. **17**).

17





6 Rengjøring og vedlikehold

ADVARSEL! Fare for elektrisk støt
Før rengjøring og vedlikehold må kjøleskapet alltid kobles fra energiforsyningen.

PASS PÅ! Fare for skader
Bruk aldri slipende rengjøringsmidler eller harde eller spisse redskaper for å fjerne islag eller løsne fastfrosne gjenstander under rengjøring.

- ➤ Rengjør kjøleskapet med en fuktig klut i regelmessige avstander og hvis det blir tilsmusset.
- ➤ Pass på at det ikke drypper vann inn i forseglingene. Dette kan skade elektronikken.
- ➤ Når kjøleapparatet er rengjort, tørker man av det med en klut.
- ➤ Kontroller kondensvannutløpet regelmessig.

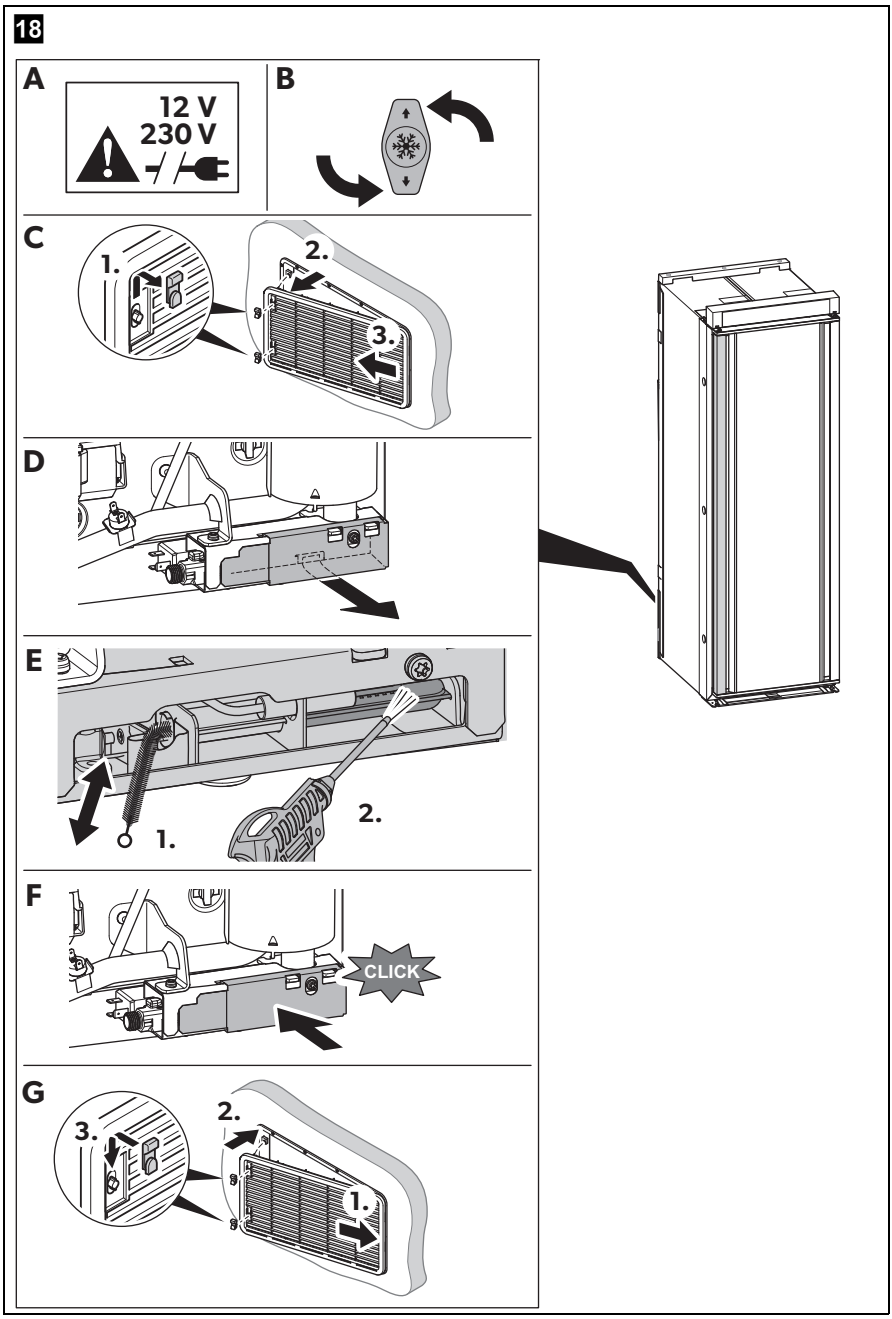
  Rengjør kondensvannutløpet ved behov. Hvis det er tilstoppet, samles det opp kondensvann på bunnen av kjøleskapet.
- ➤ Forsikre deg om at luftgitrene i de utvendige veggene på bobilen eller campingbilen, og kjøleskapets takvifte, er fri for støv og forurensende stoffer. Dette sikrer at varmen som genereres under drift, kan fordeles, kjøleskapet ikke skadet og kjøleeffekten ikke reduseres.

6.1 Rengjøre gassbrenneren

ADVARSEL! Forbrenningsfare
- La brenneren avkjøles før du rengjør den.
- Ikke foreta noen endringer på gassanlegget.

MERK
- Smuss i gassbrenneren indikeres ved dårlig tenning eller hurtig forbrenning.
- Produsenten anbefaler også rengjøring av brenneren etter at den ikke har vært brukt på lang tid, og minst en gang i året.
- Ved bruk av flytende gass reduseres rengjøringsintervallet til en gang i halvåret eller kvartalet, avhengig av forurensningsnivået.

- ➤ Gå frem som vist (fig. **18**).


18
A
12 V
230 V
B
C
1.
2.
3.
D
E
1.
2.
F
CLICK
G
3.
2.
1.

6.2 Vedlikehold

ADVARSEL! Fare for eksplosjon og elektrisk støt
Arbeider på gass- og elektriske innretninger skal kun utføres av fagfolk.

➤ Gassanlegget og de tilkoblede avgassføringene må inspiseres før apparatet tas i bruk for første gang, og deretter av en autorisert sakkyndig hvert annet år, for å sikre at de samsvarer med de nasjonale sikkerhetskravene.

➤ Ta vare på dokumentasjon om gjennomført vedlikehold.

7 Avfallshåndtering

MERK
Få apparatet fjernet og avfallsbehandlet kun av en spesialist.

Resirkulering av produkter med batterier, oppladbare batterier og lyskilder



➤ Fjern alle batterier, oppladbare batterier og lyskilder før resirkulering av produktet.

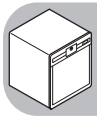
➤ Lever defekte eller brukte batterier enten til forhandleren eller på en oppsamlingsstasjon.

➤ Avhend ikke batterier, oppladbare batterier og lyskilder i husholdningsavfallet.

➤ Hvis du ønsker å avfallsbehandle produktet, må du rådføre deg med nærmeste gjenvinningsstasjon eller din faghandler om hvordan du kan gjøre dette i overensstemmelse med gjeldende deponeringsforskrifter.

➤ Produktet kan avhendes gratis.

8 Tekniske spesifikasjoner



	RML10.4	RML10.4S	RML10.4T
Tilkoblingsspenning	230 V~ / 50 Hz 12 V⎓		
Innhold:			
Bruttoinnhold	133 l		
Kjølerom	116 l		
Frysevarerom	12 l		
Totalt nettoinnhold			
Frysevarerom ekskludert	128 l		
Bruttoinnhold	139 l		
Oppbevaringsvolum	134 l		
Inngangseffekt	170 W (230 V~) 170 W (12 V⎓)		
Energiforbruk	3,2 kWt / 24 t (230 V~) 340 Ah/24 h (12 V⎓)		
Gassforbruk	380 g / 24 t		
Klimaklasse	SN		
Mål H x B x D	1293 x 420 x 578 mm		
Vekt	35 kg	32 kg	35,5 kg
Inspeksjon/sertifisering	CE E1 UKCA		

For den gjeldende EU-samsvarserklæringen for din enhet, se den aktuelle produktsiden på dometic.com eller ta kontakt med produsenten direkte (se dometic.com/dealer).

Detaljert informasjon

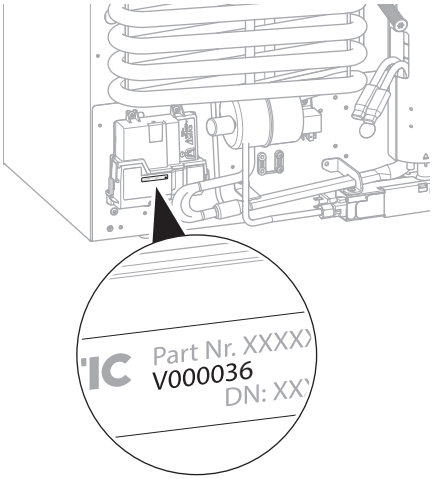
dometic.com

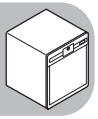
Absorbsjonskjøleskap RMS10.5XT

1 Tilbehør

Betegnelse
Vinterdeksel WA 130 for luftegitteret LS 200
Alternativt viftesett REF-FANKIT **Merk:** Viftesettet kan kun installeres i kjøleskap med programvareversjon 36 eller høyere (fig. **1**).
Alternativ batteripakke R10-BP for uavhengig gassdrift
Alternativt oppbevaringssett

1





2 Forskriftsmessig bruk

Kjøleskapet er egnet for:

- Montasje i bobiler og campingvogner
- Kjøling, dypfrysing og oppbevaring av matvarer
- Montering i et skap eller en innbyggingsnisje

Kjøleskapet er ikke egnet for:

- Oppbevaring av legemidler
- Oppbevaring av etsende stoffer eller stoffer som inneholder løsemidler
- Frysing av matvarer
- Bruk i husholdning

Frysevarerommet er egnet for oppbevaring av frosne matvarer, samt oppbevaring eller laging av iskrem og isbiter. Det er ikke egnet til å fryse matvarer som hittil ikke har vært frosset.

3 Teknisk beskrivelse

Kjøleskapet er et absorbsjonskjøleskap og er konstruert for drift

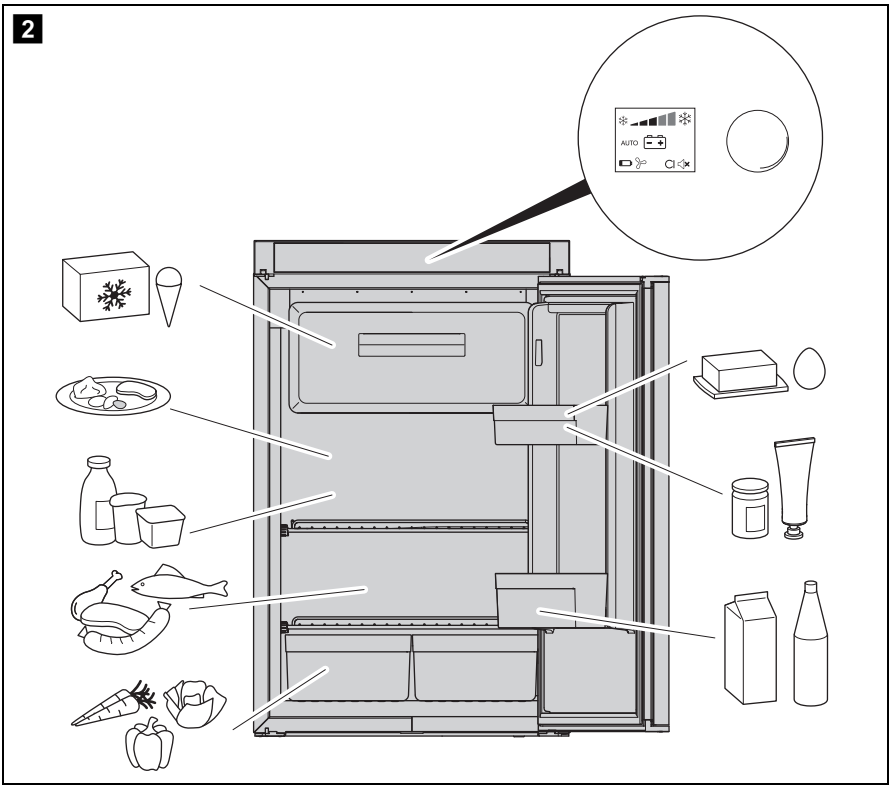
- med en 12 V likestrømsforsyning.
- med vekselstrømnett.
- med flytende gass (propan eller butan).

Kjøleskapet har en automatisk driftsmåte som velger den mest økonomiske tilkoblede energikilden. Kjøleskapaggregatet arbeider luktfritt.

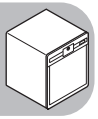
3.1 Betjenings- og visningselementer

TFT-displayet har følgende betjenings- og visningselementer (fig. **2**):

2



Symbol	Betegnelse
❄ ▂▄▆ ❄	Indikator for kjøleeffekt
	Drift med vekselstrøm
− +	Drift med likestrøm
	Drift med gass
AUTO	Automatisk modus: I automatisk modus velger kjøleskapet automatisk den mest økonomiske driftsmåten ut fra følgende prioritering: • Vekselstrøm • Likestrøm • Gass



Symbol	Betegnelse
	Batteri: Symbolet tennes når batteripakkene (alternativ) settes inn og apparatet er i uavhengig gassmodus.
	Vifte (tillegg): Symbolet tenner når viftefunksjonen aktiveres.
CI	Symbolet tennes hvis kjøleskapet er tilkoblet til CI-bussen.
	Dimming av TFT-skjermen Etter 30 sekunder reduseres lysstyrken på displayet til det innstilte nivået.
	Lydsignal AV: • Feilmeldinger og advarsler signaliseres ikke akustisk. • Hvis døren blir værende åpen over lengre tid signaliseres dette akustisk.
	Lydsignal PÅ: Det sendes ut et lydsignal ved feilmeldinger og advarsler, og dersom døren står åpen for lenge.
	Bekreft valget og gå tilbake til hovedmenyen

4 Bruke kjøleskapet

MERK

- Før det nye kjøleskapet tas i bruk skal man av hygieniske årsaker rengjøre det innvendig og utenpå med en fuktig klut.
- Ved første gangs igangkjøring av kjøleskapet kan det oppstå lukt som forsvinner etter noen timer. Ventiler oppholdsområdet grundig.
- Plasser kjøretøyet vannrett, spesielt ved igangkjøring og fylling av kjøleskapet før reisen starter.
- Kjølekapasiteten kan bli påvirket av:
  - Omgivelsestemperaturen (f.eks. hvis kjøretøyet utsettes for direkte sollys)
  - Mengden matvarer som skal kjøles
  - Hvor ofte lokket blir åpnet

4.1 Tips for optimal kjøleskapsdrift

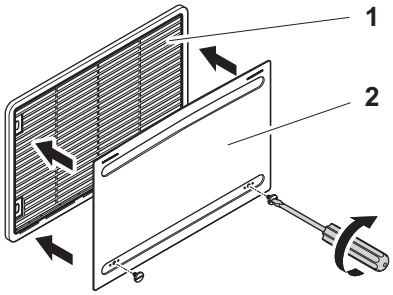
- Ikke lagre varer i kjøleskapet i løpet av de første 12 driftstimene.
- Beskytt interiøret i kjøretøyet mot overdreven oppvarming (f.eks. solskjerm i vinduene, klimaanlegg).
- Beskytt kjøleskapet mot direkte sollys (f.eks. solskjerm i vinduet).

4.2 Bruk ved lave utetemperaturer

PASS PÅ! Fare for skader
Ved vekselstrømsmodus og likestrømsmodus må **begge** vinterdeksler installeres. Ved gassmodus eller automatisk modus må bare det **nederste** vinterdekselet installeres. Dermed unngår man varmeopphoping og sikrer at avgassene fra kjøleskapet kan ledes bort korrekt.

MERK
Kald luft kan påvirke ytelsen til aggregatet. Monter vinterdekslene hvis du opplever et tap i kjøleeffekt ved lave omgivelsestemperaturer.

3



➤ Installer vinterdeksler (ekstrautstyr) som vist (fig. **3**).

4.3 Slå på kjøleskapet

➤ Trykk på dreieknappen i 2 sekunder.

✓ Kjøleskapet starter med de sist valgte innstillingene.

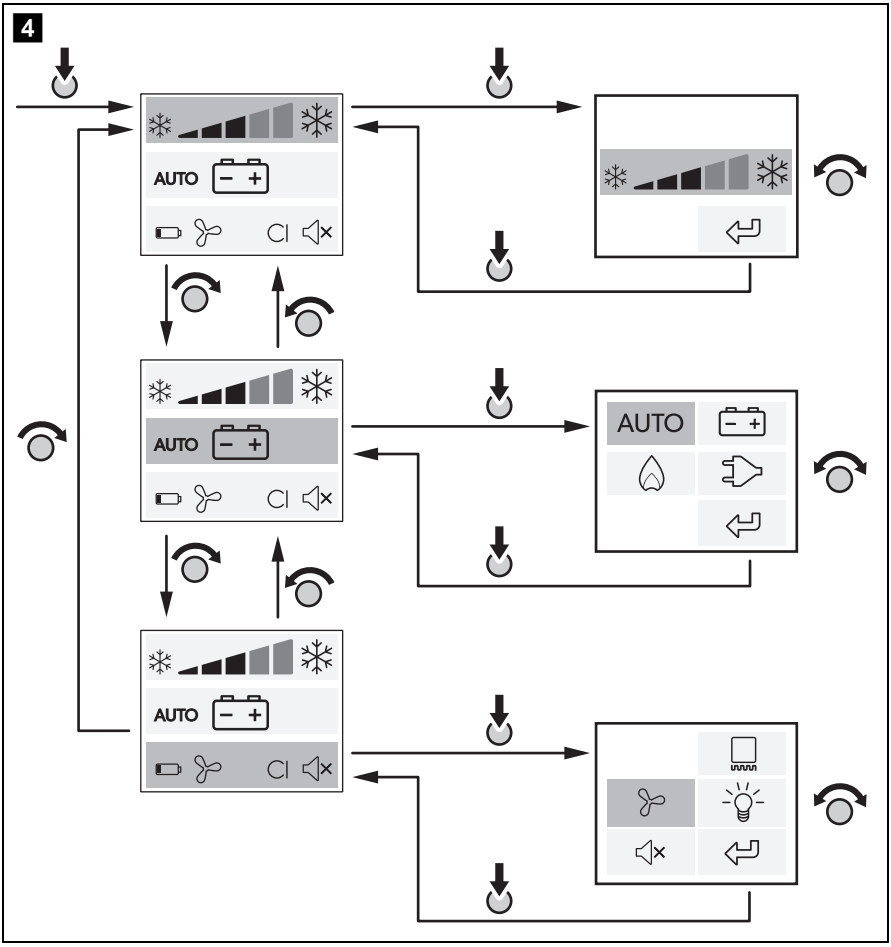
4.4 Slå av kjøleskapet

➤ Trykk på dreieknappen i 4 sekunder.

✓ Et lydsignal lyder og kjøleskapet slås av.

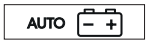
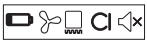
4.5 Drift av kjøleskapet

Slik finner du frem i menyen: fig. 4



➤ Trykk på dreieknappen for å aktivere TFT-displayet.

Hovedmenyen er delt opp i tre rader:

Hovedmeny	Detaljmeny
	Menyen Kjøleeffekt
	Menyen Driftsmodus
	Menyen Innstillinger

1. Drei på dreieknappen for å velge den ønskede detaljmenyen.
2. Trykk på dreieknappen for å åpne den valgte detaljmenyen.
3. Drei på dreieknappen for å navigere i detaljmenyen.

✓ Valgte innstillinger vises i blått.

4. Trykk på dreieknappen for å velge de valgte innstillingene.
5. Bekreft valget med ⏎.

4.6 Tankstoppmodus

ADVARSEL!
Slå av kjøleskapet eller velg en annen driftsmodus dersom fylling av tanken varer lenger enn 15 minutter.

Hvis kjøretøyets tenning slås av vil kjøleskapet koble over i tankstoppmodus av sikkerhetsmessige grunner. Dette stanser gassdriften i 15 minutter. Etter dette kobler kjøleskapet automatisk tilbake til automatisk modus.

I tankstoppmodus vises symbolet .

4.7 Uavhengig gassmodus (tilbehør)

ADVARSEL!
I uavhengig gassmodus må kjøleskapet slås av manuelt under tanking.

MERK
- Hvis det ikke er tilkoblet vekselstrøm eller likestrøm, er det en belastning på batteriene selv om kjøleskapet er slått av.
- Ta ut batteriene når kjøleskapet ikke er i bruk (fare for lekkasje).

For uavhengig gassmodus må de alternative batteripakkene installeres. Dette gjør at det ikke er nødvendig å koble til vekselstrøm eller likestrøm.

Ved bruk av 12 batterier (av typen AA) kan kjøleskapet benyttes i uavhengig gassmodus i 2 – 3 dager.

Merk deg følgende spesielle egenskaper ved bruk av uavhengig gassmodus:

- Lyset inne i kjøleskapet forblir avslått.
- Displayet slås av 2 sekunder etter siste aktivitet.
- Displayet slås på for en kort tid hvert 15. sekund. Dette indikerer at kjøleskapet er slått på.
- Hvis det foreligger feilmeldinger blir displayet værende påslått.

Uavhengig gassmodus indikeres av symbolene og .

Hvis feilen «E 14» vises, må batteriene i batteripakkene skiftes ut.

4.8 Stille inn kjøleeffekten

MERK
Ved omgivelsestemperaturer på +15 °C til +25 °C velges gjennomsnittlig kjøleeffekt.

➤ Velg ønsket temperaturnivå i kjøleeffekt-menyen.

4.9 Viftedrift (tillegg)

For viftedrift må den ekstra viften installeres.

Når man slår på enheten, slås viften på i kort tid (funksjonstest). Når enheten er i drift, slås viften kun på i følgende tilfeller:

- Når omgivelsestemperaturen er høyere enn 32 °C.
- Når innstilt kjøletemperatur ikke nås i løpet av 2 timer.
- Når viftefunksjonen er aktivert.

MERK
Ved levering, er viftefunksjonen aktivert.

Viftedrift er angitt med symbolet .

4.10 Benytte kjøleskapsdøren

FORSIKTIG! Fare for personskader
- Kjøleskapsdøren eller døren til frysevarerommet kan løsnes fullstendig fra apparatet hvis det brukes på feil måte.
- Ikke len deg mot den åpne kjøleskapsdøren.

MERK
Hvis døren ikke er låst korrekt på motsatt side: Dytt forsiktig øverst og nederst på døren på den siden helt til døren smekker på plass.

Lukke og låse kjøleskapsdøren

➤ Trykk igjen døren til det høres et tydelig klikk oppe og nede.

✓ Døren er lukket og låst.

4.11 Instruksjon om lagring av matvarer

FORSIKTIG! Helsefare

- Kontroller at kjøleeffekten i kjøleskapet er egnet for matvarene du ønsker å kjøle.
- Det å åpne døren for en lengre periode kan føre til en vesentlig økning av temperaturen i kjøleskapets rom.
- Oppbevar råtT kjøtt og fisk i egnede beholdere i kjøleskapet, slik at råtT kjøtt eller fisk ikke kommer i kontakt med eller drypper på andre matvarer.
- Næringsmidler må oppbevares i originalforpakning eller i egnede beholdere.
- Fryserommet er egnet for å lage isbiter og for oppbevaring av frosne matvarer. Det er ikke egnet til å fryse matvarer som hittil ikke har vært frosset.
- Hvis kjøleskapet er utsatt for en romtemperatur under +10 °C over lengre tid, kan man ikke garantere en jevn regulering av fryserom-temperaturen. Det kan føre til at temperaturen i fryserommet stiger, slik at varene som lagres der tines opp.

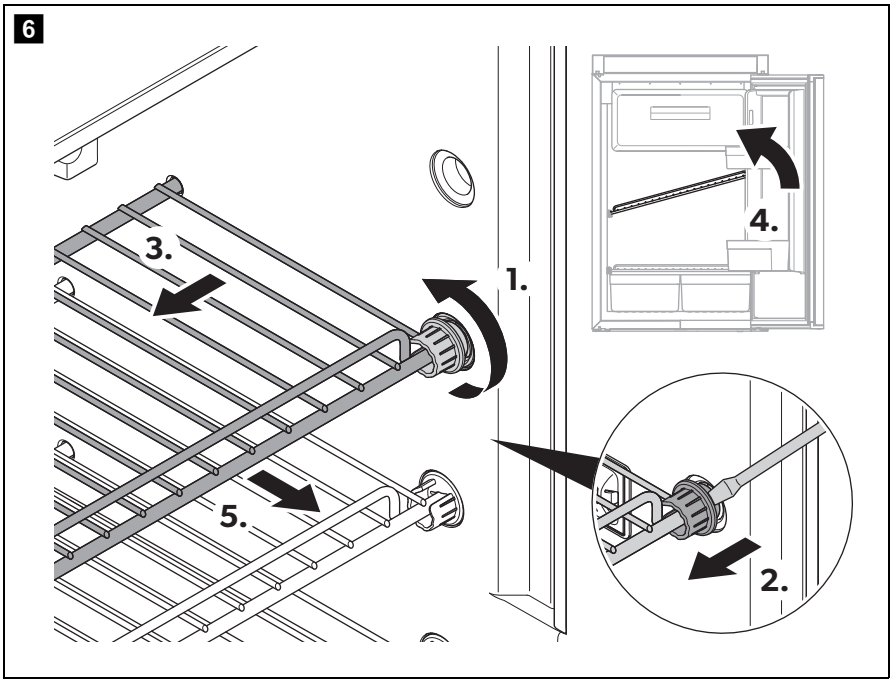
PASS PÅ! Fare for skader

- Maks. vekt per dørhylle er 6 kg. Maks. vekt for hele døren er på 7,5 kg.
- Plasser store gjenstander som f.eks. flasker eller bokser utelukkende i kjøleskapdøren, i det nederste oppbevaringsrommet eller nederste hylle.
- Ikke oppbevar kullsyreholdige drikker i frysevarerommet.

➤ Lagre matvarer som vist (fig. **2**, side 83).

4.12 Posisjonere risten

ADVARSEL! Fare for at barn blir innestengt
Alle hyller er faste for å forhindre at barn ikke kan klatre inn i kjøleskapet.
- Hyllene må bare tas ut for rengjøring.
- Tilpass hyllene og fest dem.



1. Fjern hyllen som vist (fig. **6**).
2. Monter hyllen igjen i motsatt rekkefølge.

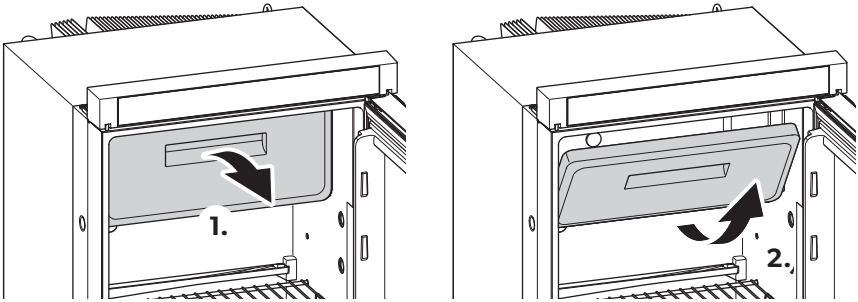
4.13 Fjerne frysevarerommet

Fryserommet kan tas ut for å gi mer plass i kjøleskapsrommet.

MERK

- Oppbevar døren til fryserommet og bunnen til fryserommet på en sikker måte, slik at de ikke blir skadet.
- Utfør monteringen i omvendt rekkefølge.

7

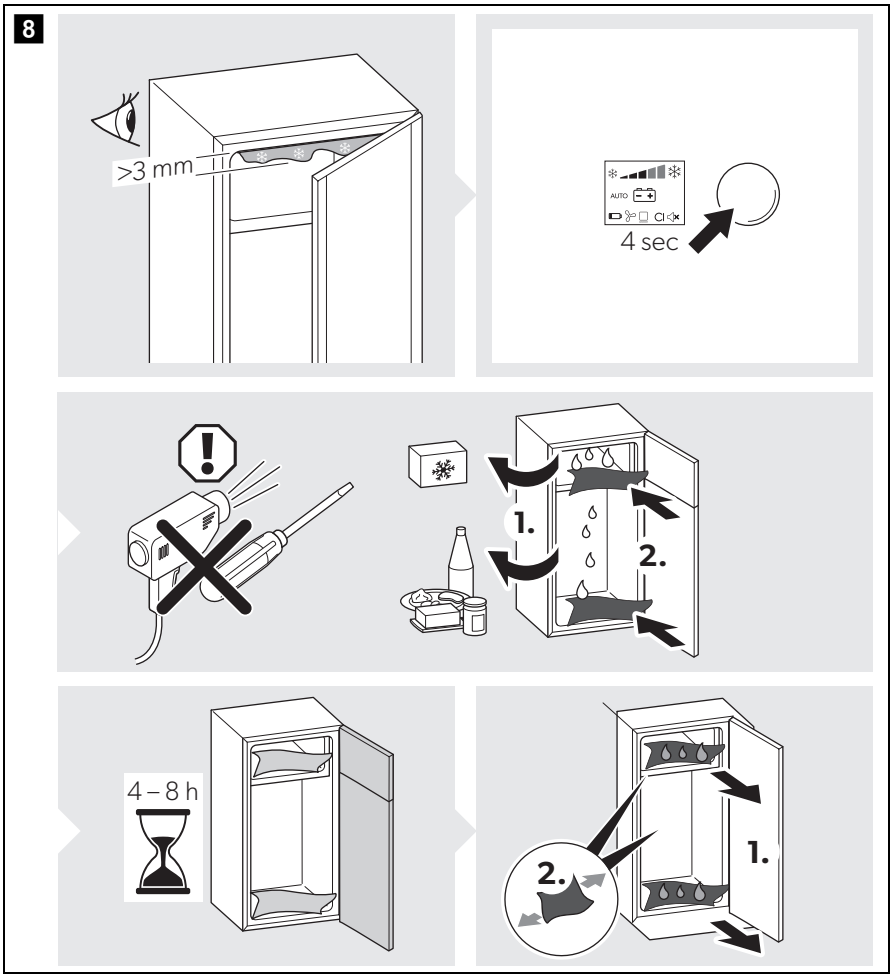


➤ Gå frem som vist (fig. **7**).

4.14 Avrime kjøleskapet

PASS PÅ! Fare for skader
Ikke bruk mekaniske verktøy eller hårtørrer for å fjerne is eller løsne frossede gjenstander.

MERK
Over tid dannes det rim på kjøleribbene inne i kjøleskapet. Når dette rimlaget er omtrent 3 mm, må du tine av kjøleskapet.



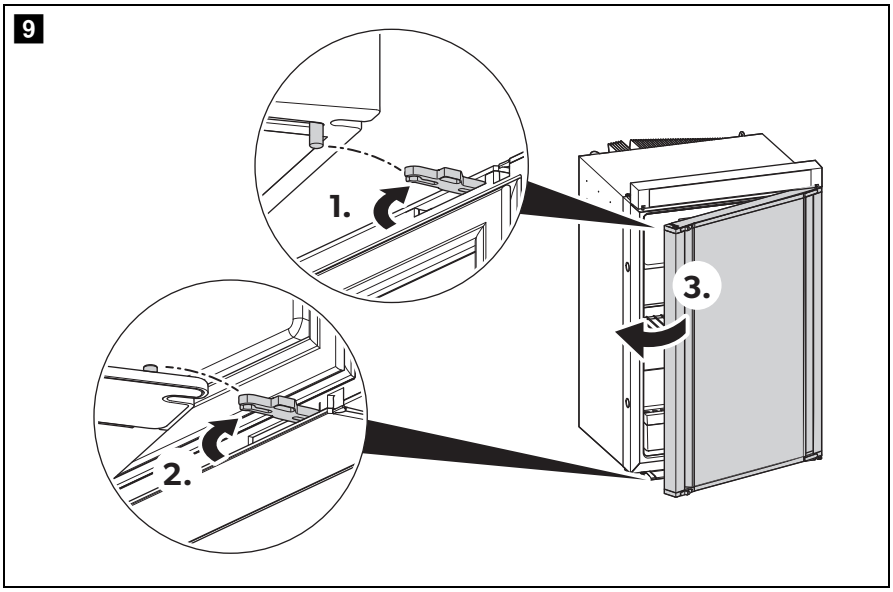
➤ Gå frem som vist (fig. **8**).

4.15 Posisjonere kjøleskapsdøren i vinterposisjon

FORSIKTIG! Fare for personskader
Ikke bruk vinterposisjon under kjøring.

Sett kjøleskapsdøren og fryserdøren i vinterposisjon hvis kjøleskapet ikke skal brukes på en god stund. Dermed unngår man muggdannelse.

1. Avrim kjøleskapet (kapittel «Avrime kjøleskapet» på side 93).



2. Skru kroken nær låsemekanismen helt ut på toppen og bunnen på den ene siden av døren (fig. **9** **1** og **2**).
3. Trykk mot kjøleskapsdøren (fig. **9** **3**).

✓ Stiften går i lås med kroken.

Åpne døren i vinterposisjon som følger:

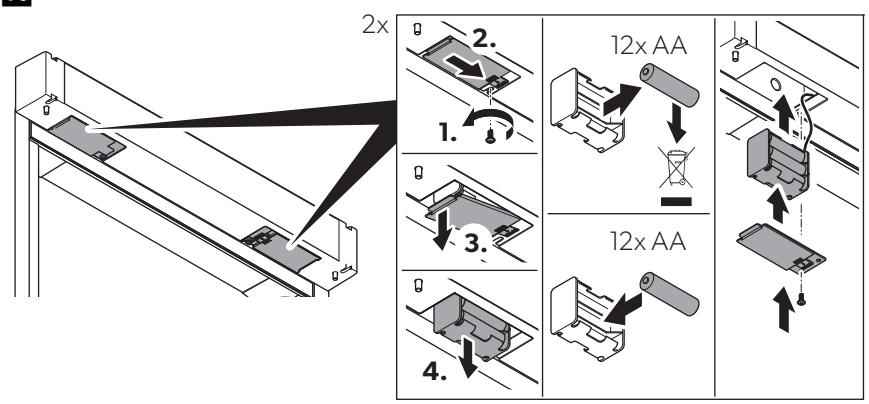
1. Trekk døren mot deg.
2. Skyv inn igjen de utstikkende krokene på toppen og bunnen av døren.

4.16 Alternative batteripakker

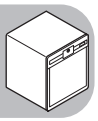
Hvis kjøretøyets 12 V-likestrøm spenningsforsyning mangler, eller det oppstår brudd på spenningsforsyningen under drift av enheten, kobler elektronikken automatisk til den batteriinterne batterispenningen (hvis batterier er satt inn).

Rommene for batteripakkene **(ekstrautstyr)** er plassert på høyre og venstre side under driftselementet. Det trengs i alt 12 AA-batterier.

10



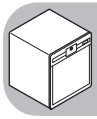
➤ Gå frem som vist i for å sette inn batteriene (fig. **10**).



5 Feilretting

MERK
For sikker drift av 12 V forbrukerenheter i campingbilen under kjøring må det sikres at trekkvognen leverer tilstrekkelig spenning. På noen kjøretøy kan batteriadministrasjonssystemet automatisk slå av forbrukerenhetene for å beskytte batteriet. Informer deg om dette hos kjøretøyprodusenten.

Problem	Mulig årsak	Forslag
I vekselstrømsdrift: Kjøleskapet fungerer ikke.	Sikringen i vekselstrømforsyningen er defekt.	➤ Skift ut sikringen.
	Kjøretøyet er ikke tilkoblet til vekselstrømnettet.	➤ Koble kjøretøyet til vekselstrømnettet.
	Vekselstrøm-varmeelementet er defekt.	➤ Kontakt et autorisert serviceverksted.
I likestrømsdrift: Kjøleskapet fungerer ikke.	Sikringen i likestrømledningen er defekt.	Sikringen på releet må skiftes ut. ➤ Kontakt et autorisert serviceverksted.
	Kjøretøysikringen har gått.	➤ Skift ut kjøretøysikringen. (Se bruksanvisningen for kjøretøyet.)
	Kjøretøybatteriet er utladet.	➤ Kontroller kjøretøybatteriet og lad det opp.
	Tenningen er ikke slått på.	➤ Slå på tenningen.
	Likestrøm-varmeelementet er defekt.	➤ Kontakt et autorisert serviceverksted.
I drift med gass: Kjøleskapet fungerer ikke.	Gassflasken er tom.	➤ Skift ut gassflasken.
	Gassventilen er lukket.	➤ Åpne ventilen.
	Det er luft i gassledningen.	➤ Slå kjøleskapet av og på igjen. Gjenta prosedyren tre til fire ganger om nødvendig. ➤ Hvis montert slår du på kokeapparatet og gjentar prosessen med kjøleskapet ved behov.
I automatisk drift: Kjøleskapet er i gassdrift, selv om det er koblet til vekselstrømnettet.	Nettspenningen er for lav.	Kjøleskapet veksler automatisk tilbake til vekselstrømsdrift med en gang nettspenningen igjen er tilstrekkelig.



Problem	Mulig årsak	Forslag
Kjøleskapet kjøler ikke tilstrekkelig.	Luftingen rundt aggregatet er ikke tilstrekkelig.	➤ Kontroller om luftegitteret er fritt.
	Fordamperen er tiliset.	➤ Kontroller om kjøleskapdøren lukker riktig. Kontroller at tetningen i kjøleskapet sitter ordentlig og er uskadd. Avrim kjøleskapet.
	Temperaturen er stilt inn for høyt.	➤ Still inn en lavere temperatur.
	Omgivelsestemperaturen er for høy.	➤ Fjern ventilasjonsåpningene midlertidig for å raskere utslipp av varm luft.
	Det er plassert for mange matvarer i kjøleskapet på én gang.	➤ Ta ut noe mat.
	Det er blitt plassert for mye varm mat i kjøleskapet på én gang.	➤ Ta ut de varme matvarene og la de kjøle seg ned før du setter dem inn.
	Kjøleskapet har ikke vært lenge i drift.	➤ Kontroller temperaturen på nytt etter fire til fem timer.

5.1 Feilmeldinger og lydsignaler

Alle feil indikeres med et varselsymbol, en feil-ID og et lydsignal. Lydsignalet varer i 2 minutter og gjentas hvert 30. minutt helt til feilen har blitt utbedret.

Hvis flere feil oppstår viser displayet den siste feilen. Tidligere feil vises etter at den siste feilen har blitt bekreftet.

Feil indikeres med en feilkode sammen med et varselsymbol (⚠) midt på TFT-displayet.

Feilmeldinger av ADVARSEL-typen

Feil av typen «ADVARSEL» nullstilles automatisk så snart feilen er utbedret.

Feilmelding	Problem	Løsning
W01	Defekt temperatursensor i kjøleskapsrommet	➤ Kontakt et autorisert serviceverksted.
W05	Vekselstrøm ikke tilkoblet eller vekselstrømsspenning < 190 V	➤ Tilkoble kjøleskapet til vekselstrøm eller velg en annen energitype, f.eks. gass eller likestrøm.

Feilmelding	Problem	Løsning
W06	Likestrømforsyning ikke koblet til	➤ Tilkoble kjøleskapet til likestrøm eller velg en annen energitype, f.eks. gass eller vekselstrøm.
W11	Likestrøm-overspenning (> 16 V)	➤ Reduser spenningen på likestrømsforsyningen.
	Tankfyllingsmodus: Gassdrift blokkeres i 15 minutter.	➤ Vent 15 minutter eller koble om til en annen driftsmåte.
 W10 og pipelyd	Døren har vært åpen i mer enn 2 minutter	➤ Lukk døren.

Feilmeldinger av FEIL-typen

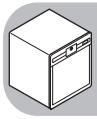
Alle feil av FEIL-typen må nullstilles manuelt:

➤ Trykk på dreieknappen i 2 sekunder.

✓ Et lydsignal lyder.

✓ Feilen har blitt nullstilt.

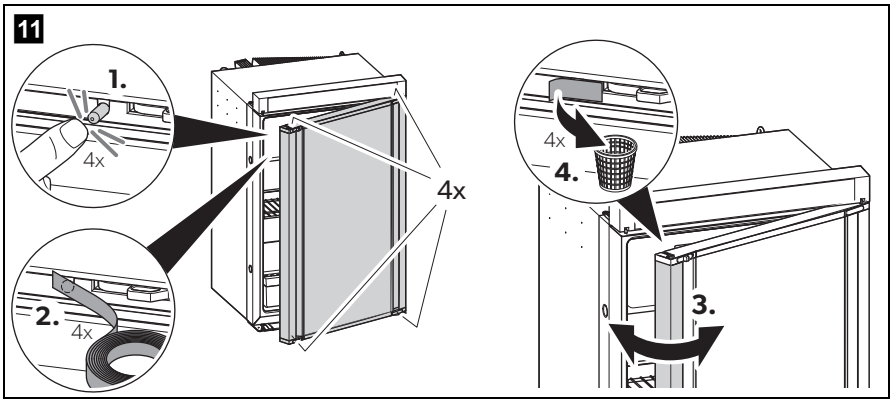
Feilmelding	Problem	Løsning
E03	Ingen kontakt mellom strømmodul og display	➤ Kontakt et autorisert serviceverksted.
E07	Ingen kjøleeffekt i gassmodus	➤ Sjekk om apparatet er vinklet og juster det slik at det er vannrett ved behov. ➤ Nullstill feilen. ➤ Ta kontakt med et autorisert serviceverksted hvis feilen oppstår igjen.
E08	Ingen kjøleeffekt i likestrømsmodus	➤ Sjekk om apparatet er vinklet og juster det slik at det er vannrett ved behov. ➤ Nullstill feilen. ➤ Ta kontakt med et autorisert serviceverksted hvis feilen oppstår igjen.
E09	Ingen kjøleeffekt i vekselstrømsmodus	➤ Sjekk om apparatet er vinklet og juster det slik at det er vannrett ved behov. ➤ Nullstill feilen. ➤ Ta kontakt med et autorisert serviceverksted hvis feilen oppstår igjen.



Feilmelding	Problem	Løsning
E12	Gassventil kontrollfeil	Gassdrift er ikke mulig. ➤ Nullstill feilen. ➤ Ta kontakt med et autorisert serviceverksted hvis feilen oppstår igjen.
E13	Intern kommunikasjonsfeil	Gassdrift er ikke mulig. ➤ Nullstill feilen. ➤ Ta kontakt med et autorisert serviceverksted hvis feilen oppstår igjen.
E14	I uavhengig gassmodus: Batteriladingen på batteripakken er for lav	➤ Sett inn nye batterier og nullstill så feilen.
E50	Gassperre etter 3 tenningsforsøk	Tenning er ikke mulig. ➤ Gassflasken er tom. Skift ut gassflasken. ➤ Nullstill feilen.
E51	Gassperre, intern feil i strømmodulen	➤ Nullstill feilen. ➤ Ta kontakt med et autorisert serviceverksted hvis feilen oppstår igjen.
E52	Jordingskontakt, gassventil	➤ Nullstill feilen. ➤ Ta kontakt med et autorisert serviceverksted hvis feilen oppstår igjen.
E53	Jordingskontakt, tenningselektrode	➤ Nullstill feilen. ➤ Ta kontakt med et autorisert serviceverksted hvis feilen oppstår igjen.

Kjøleskapsdøren lukkes ikke

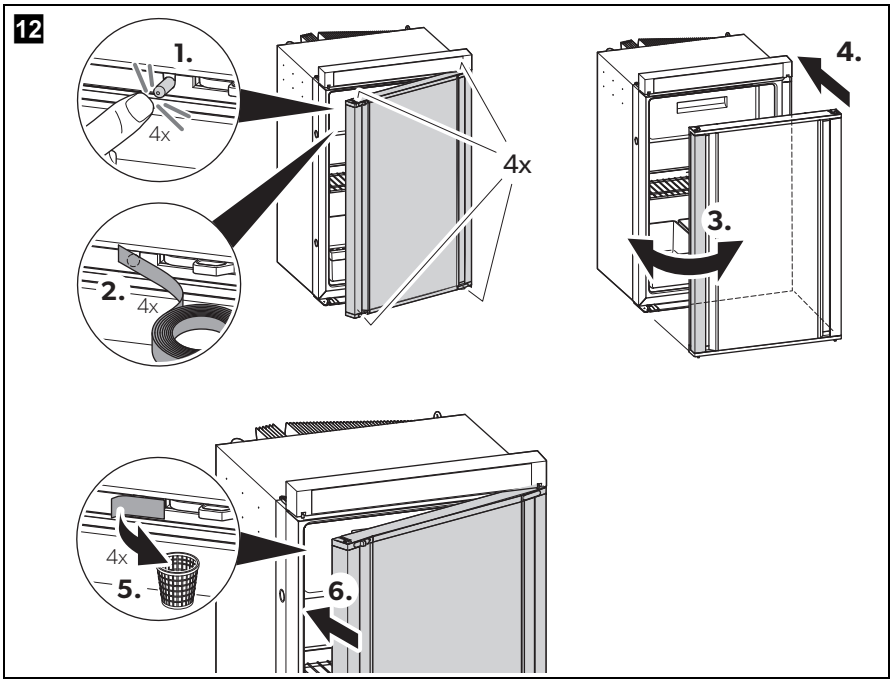
MERK
Hvis døren ikke lenger lukkes, blokkeres dørhåndtaket på den åpne siden.



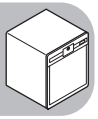
➤ Fjern dørhåndtakblokkeringen som vist (fig. **11**).

Kjøleskapsdøren har løsnet helt fra enheten

FORSIKTIG! Fare for personskader
Døren kan løsne helt fra enheten hvis låsepinnene har blitt tuklet med eller er vridde.



➤ Sett inn døren som vist (fig. **12**).



6 Rengjøring og vedlikehold

ADVARSEL! Fare for elektrisk støt
Før rengjøring og vedlikehold må kjøleskapet alltid kobles fra strømforsyningen.

PASS PÅ! Fare for skader
Bruk aldri slipende rengjøringsmidler eller harde eller spisse redskaper for å fjerne is eller løsne fastfrosne gjenstander.

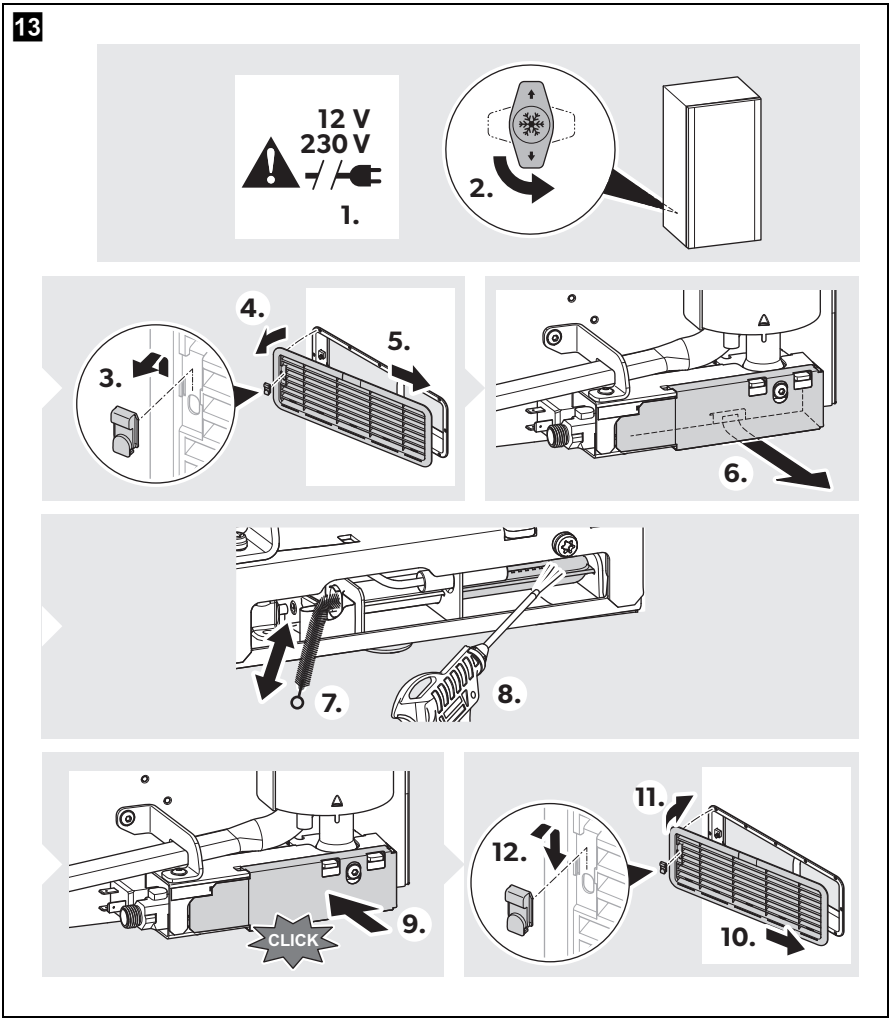
- ➤ Rengjør kjøleskapet regelmessig og når det er tilsmusset med en fuktig klut.
- ➤ Pass på at det ikke drypper vann inn i forseglingene. Dette kan skade elektronikken.
- ➤ Når kjøleapparatet er rengjort, tørker man av det med en klut.
- ➤ Kontroller kondensvannutløpet regelmessig.
- ➤ Rengjør kondensvannutløpet ved behov. Hvis det er tilstoppet, samles det opp kondensvann på bunnen av kjøleskapet.
- ➤ Forsikre deg om at luftgitrene i de utvendige veggene på bobilen eller campingbilen, og kjøleskapets takvifte, er fri for støv og forurensende stoffer. Dette sikrer at varmen som genereres under drift, kan ledes ut, at kjøleskapet ikke skades og at kjøleeffekten ikke reduseres.

6.1 Rengjøre gassbrenner

ADVARSEL! Forbrenningsfare
- La brenneren avkjøles før du rengjør den.
- Ikke foreta noen endringer på gassanlegget.

MERK
- Smuss i gassbrenneren indikeres ved dårlig tenning eller hurtig forbrenning.
- Produsenten anbefaler dessuten å rengjøre brenneren når den ikke har vært brukt på lang tid, og minst én gang i året.
- Ved bruk av flytende gass reduseres rengjøringsintervallet til en gang i halvåret eller kvartalet, avhengig av forurensningsnivået.

13



➤ Gå frem som vist (fig. **13**).

6.2 Vedlikehold

ADVARSEL! Fare for eksplosjon og elektrisk støt
Arbeider på gass- og elektrisk utstyr skal kun utføres av fagfolk.

➤ Gassanlegget og de tilkoblede avgassføringene må inspiseres før apparatet tas i bruk for første gang, og deretter av en autorisert sakkyndig hvert annet år, for å sikre at de samsvarer med de nasjonale sikkerhetskravene.

➤ Dokumenter alt gjennomført vedlikehold.

7 Avfallshåndtering

ADVARSEL! Brannfare
- Kjølemiddelet er svært brennbart. Unngå å åpne eller skade kjølekretsløpet.
- Isolasjonen i apparatet inneholder en isolerende gass (se typeskilt). Ikke skad isolasjonen.

Resirkulering av produkter med batterier, oppladbare batterier og lyskilder



➤ Fjern alle batterier, oppladbare batterier og lyskilder før resirkulering av produktet.

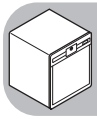
➤ Lever defekte eller brukte batterier enten til forhandleren eller på en oppsamlingsstasjon.

➤ Avhend ikke batterier, oppladbare batterier og lyskilder i husholdningsavfallet.

➤ Hvis du ønsker å avfallsbehandle produktet, må du rådføre deg med nærmeste gjenvinningsstasjon eller din faghandler om hvordan du kan gjøre dette i overensstemmelse med gjeldende deponeringsforskrifter.

➤ Produktet kan avhendes gratis.

8 Tekniske spesifikasjoner



	RMS10.5XT
Tilkoblingsspenning	230 V~ / 50 Hz 12 V⎓
Innhold Bruttovolum: Kjølerom: Frysevarerom: Totalt nettoinnhold: Uten frysevarerom Bruttovolum: Anvendbar kapasitet:	 92 l 80,3 l 12,1 l 90 l 98 l 96 l
Inngangseffekt	135 W (230 V~) 130 W (12 V⎓)
Energiforbruk	3,2 kWt / 24 t (230 V~)
Gassforbruk	270 g / 24 t
Klimaklasse	SN
Mål H x B x D	821 x 523 x 603 mm
Vekt	29 kg
Test/Sertifikat	CE E1 UKCA

For den gjeldende EU-samsvarserklæringen for din enhet, se den aktuelle produktsiden på dometic.com eller ta kontakt med produsenten direkte (se dometic.com/dealer).

Detaljert informasjon

dometic.com

DOMETIC

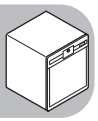
REFRIGERATION 10 SERIES



Kompressorkjøleskap

RCL10.4ET

RCD10.5XT, RCD10.5XET



1 Sikkerhetsinstruksjoner

1.1 Grunnleggende sikkerhet



ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Fare for elektrisk støt

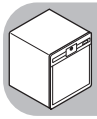
- Montasje og demontering av kjøleskapet må kun utføres av kvalifiserte fagfolk.
- Kjøleskapet må ikke tas i bruk hvis det har synlige skader.
- Reparasjoner på dette kjøleskapet må kun utføres av fagfolk. Feil reparasjoner kan føre til betydelige farer hhv. skader på kjøleskapet.
- Hvis tilkoblingskabelen til dette kjøleskapet kommer til skade, må det skiftes ut av produsenten, produsentens kundeservice eller en annen kvalifisert person for å unngå farlige situasjoner.
- Ved posisjonering av kjøleskapet, sørg for at strømledningen ikke sitter fast eller er skadet.
- Ikke plasser flere mobile strømkontakter eller mobile strømforsyninger bak på kjøleskapet.
- Plugg apparatet til kontakter som sikrer en ordentlig forbindelse, spesielt når apparatet trenger å jordes.

Brannfare

- Kjølemiddelet i kjølekretsløpet er lett antennelig og ved en eventuell lekkasje kan forbrenningsgasser dannes dersom apparatet står i et lite rom.
  Ved skader på kjølemiddelkretsløpet:
  – Hold åpne flammer og potensielle tennkilder unna kjøleskapet.
  – Sørg for god ventilasjon i rommet.
  – Slå av kjøleskapet.

For kjøleskap med R600a-kjølemiddel:

- Kjølemiddelkretsen inneholder en liten mengde miljøvennlig, men antennelig kjølemiddel. Det skader ikke ozonlaget, og øker ikke drivhuseffekten. Kjølemiddel som lekker ut, kan ta fyr.
- Ikke benytt eller oppbevar kjølemiddel i lukkede rom med null eller minimal luftgjennomstrømning.



- Hold installasjonsnisjen for kjøleskapet fritt for elektriske komponenter og belysning som under normal eller unormal drift produserer gnister eller lysbuer (dvs. releer eller sikringsbokser).

Eksplosjonsfare

- Ikke spray aerosol i nærheten av kjøleskapet når det er i bruk.
- Ikke oppbevar eksplosjonsfarlige stoffer som spraybokser med drivgass i kjøleskapet.
- Absorbsjonsaggregatet må aldri åpnes. Det står under høytrykk og kan forårsake personskader hvis det åpnes.

Helsefare

- Dette kjøleskapet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått veiledning i hvordan kjøleskapet brukes på en forsvarlig måte og forstår hvilke farer det innebærer.
- Barn i alderen 3–8 år får lov til å laste inn og ut av kjøleskapet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten at de er under oppsikt.
- Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med kjøleskapet.

Fare for at barn blir innestengt

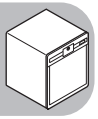
- Sørg for at hyllene er montert og festet slik at barn ikke kan sperre seg selv inne i kjøleskapet.
- Før ditt gamle kjøleskap skal kastes:
  - Demonter skuffen.
  - La hyllene bli værende i kjøleskapet, slik at barn ikke kan gå inn i det.
  - Ta av dørene.



FORSIKTIG! Manglende overholdelse av disse forsiktighetsvarslene kan resultere i mindre til moderate personskader.

Helsefare

- For å unngå farer som følge av en manglende stabilitet på kjøleskapet, må det festes i samsvar med installeringsinstruksene.
- Hold ventilasjonsåpningene, på kjøleskapet og i dets kabinett eller i den innebyggede rammen, frie for hindringer.
- Ikke bruk mekaniske gjenstander eller andre midler til å fremskynde avrimingsprosessen, med mindre de er anbefalt av produsenten.



- Kjølekretsløpet må ikke åpnes eller skades under noen omstendigheter.
- Ikke bruk elektriske apparater inne i kjøleskapet med mindre produsenten anbefaler slik bruk av slike apparatene.

Fare for personskader

- Brennbare materialer må ikke brukes eller oppbevares i eller i nærheten av kjøleskapet.
- Ikke plasser artikler på eller mot kjøleskapet.
- Kjøleskapet må ikke modifiseres.



PASS PÅ! Fare for skader

- Kontroller at spenningsspesifikasjonen på dataskiltet stemmer overens med den foreliggende strømforsyningen.
- Ikke sett kjølesystemet i nærheten av varmekilder (varmeelementer, direkte solstråler, gassovn, osv.).
- Kondensavløpet må holdes rent til enhver tid.
- Ikke bruk høytrykkspyler til å rengjøre kjøretøyet i området rundt luftegitteret.
- Monter vinterdekslene til luftegitterne (tilbehør) når kjøretøyet rengjøres utvendig eller tas ut av drift for lengre tid.
- Kjøleskapet må ikke utsettes for regn.

1.2 Sikkerhet ved drift



FARE! Manglende overholdelse av disse advarslene resulterer i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Fare for elektrisk støt

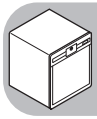
- Ikke berør blanke ledninger med bare hender.
- Sikre at strømkabelen og støpselet er tørre før kjøleskapet startes opp.



FORSIKTIG! Manglende overholdelse av disse forsiktighetsvarslene kan resultere i mindre til moderate personskader.

Helsefare

- Pass på at det bare befinner seg gjenstander eller varer som tåler nedkjøling til valgt temperatur, i kjøleskapet.
- Næringsmidler må oppbevares i originalforpakning eller i egnede beholdere.



- Det å åpne døren for en lengre periode kan føre til en vesentlig økning av temperaturen i kjøleskapets rom.
- Overflater som kan komme i kontakt med matvarer og tilgjengelige deler av dreneringssystemet må rengjøres regelmessig.
- Oppbevar rått kjøtt og fisk i egnede beholdere i kjøleskapet, slik at det ikke kommer i kontakt med eller kan dryppe på andre matvarer.
- Hvis kjøleskapet blir værende tomt over lengre tid:
  – Slå av kjøleskapet.
  – Avrim kjøleskapet.
  – Rengjør og tørk kjøleskapet.
  – La døren være åpen for å unngå muggdannelse inne i kjøleskapet.

Fare for personskader

- Ikke grip i hengselet.
- Lukk og lås kjøleskapdøren før du starter kjøringen.
- Kjøleaggregatet på baksiden av kjøleskapet blir svært varmt under drift. Beskytt deg mot kontakt med varmeledende deler når luftegitrene er tatt av.



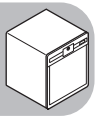
PASS PÅ! Fare for skader

- Ikke len deg mot den åpne kjøleskapsdøren.
- Plasser store gjenstander som f.eks. flasker eller bokser, utelukkende i kjøleskapdøren, i grønnsakskuffen eller nederste hylle.
- Hvis kjøleskapet har dobbeltsidig dør og døren ikke er låst korrekt på motsatt side, må det dyttes oppe og nede på døren på den siden helt til den smekker på plass.
- Ikke bruk elektriske apparater inne i kjøleskapet med mindre produsenten anbefaler slik bruk av slike apparatene.
- Pass på at lufteåpningene ikke blir blokkert.
- **Fare for overoppheting!**
  Påse at varme som oppstår under drift alltid blir tilstrekkelig ventilert bort. Påse at kjøleskapet står langt nok unna vegger eller gjenstander, slik at luften kan sirkulere.
- Fyll ikke væsker eller is i den innvendige beholderen.
- Beskytt kjøleskapet og kabelen mot varme og fuktighet.



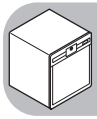
MERK

- Hvis kjøretøyets batteriforvaltning slår av kjøleskapet for å beskytte batteriet, kontakter du kjøretøyprodusenten.



- Sett kjøleskapsdøren og fryserdøren i vinterposisjon hvis kjøleskapet ikke skal brukes på en god stund. Dermed unngår man muggdannelse.
- Ved omgivelsestemperaturer på +15 °C til +25 °C velges gjennomsnittlig temperaturinnstilling.
- For å unngå matsvinn, skal du gjøre følgende:
  – Hold temperatursvingningen så lav som mulig. Åpne kun fryseren så ofte og så lenge som nødvendig. Lagre matvarene slik at luften kan sirkulere godt.
  – Hvis temperaturen kan justeres: Juster temperaturen etter mengde og type matvarer.
  – Oppbevar matvarene som vist på illustrasjonene.
  – Matvarer kan enkelt absorbere eller frigi lukt eller smak. Oppbevar alltid matvarene tildekket eller i lukkede beholdere/flasker.

Kompressorkjøleskap RCL10.4ET



1 Forskriftsmessig bruk

Kjøleskapet er egnet for:

- Montering i campingbiler og bobiler
- Kjøling, dypfrysing og oppbevaring av matvarer

Kjøleskapet er ikke egnet for:

- Oppbevaring av legemidler
- Oppbevaring av etsende stoffer eller stoffer som inneholder løsemidler
- Hurtigfrysing av matvarer

Kjøleskapet er ment for montering i et møbel eller en installasjonsnisje.

Dette kjøleskapet er ikke beregnet for husholdningsbruk.

Frysevarerommet er egnet for oppbevaring av allerede nedfrosset mat, samt oppbevaring eller laging av iskrem og isbiter. Det er ikke egnet til å fryse matvarer som hittil ikke har vært frosset.

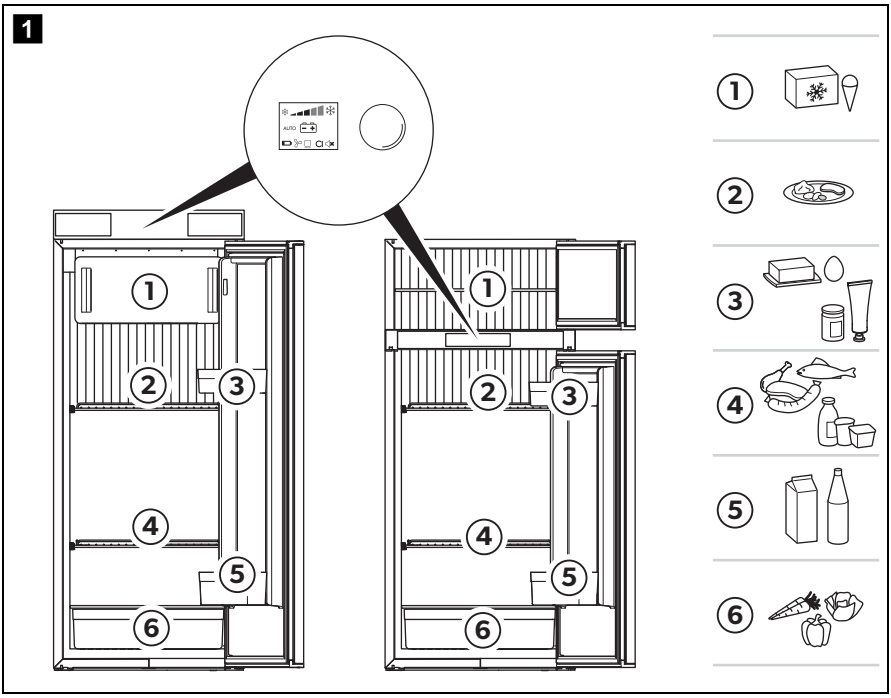
2 Teknisk beskrivelse

Kjøleskapet er et kompressorkjøleskap som er utviklet for drift med 12 V⎓-strømforsyning.

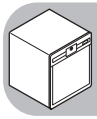
2.1 Betjenings- og visningselementer

TFT-displayet har følgende betjenings- og visningselementer (fig. **1**):

1



Symbol	Beskrivelse
❄ ▂▃▅▇ ❄	Temperaturinnstillingsindikator
❄	Blått snøfnugg: Kompressoren i drift
❄	Hvitt snøfnugg: Kompressoren går ikke
− +	Drift med likestrøm
− + ⚠ 05	Varselindikering med feilkode
User mode	Brukermodus:



Symbol	Beskrivelse	
		Performance • Alle termostatinnstillinger kan velges • Kompressoren drives med høyt turtall • Ekstern ventilasjonsvifte drives med høyt turtall
		Quiet • Termostatinnstilling 1, 2 og 3 kan velges • Kompressoren drives med lavt turtall • Ekstern ventilasjonsvifte drives med lavt turtall
		Boost • Termostatinnstillinger fast innstilt på maksimalnivå • Kompressoren drives med høyt turtall • Ekstern ventilasjonsvifte drives med høyt turtall
Settings	Innstillinger (kun RCD-modeller):	
		Rammeoppvarming Symbolet tennes når rammeoppvarmingen går. Rammeoppvarmingen i frysevarerommet reduserer kondens.
		Symbolet tennes hvis kjøleskapet er tilkoblet til CI-bussen.
		Symbolet lyser når barnesikringen er aktivert: • Trykk på dreieknappen 3 ganger innen 1,5 sekunder for å aktivere betjeningen. • Etter 10 sekunder uten aktivitet låses betjeningen igjen automatisk.
		Lydsignal AV: Det gis **ingen** varsler ved feilmeldinger, varselmeldinger og en dør som står åpen i lengre tid.
		Lydsignal PÅ: Feilmeldinger, varselmeldinger og dør åpen over lengre tid signaliseres akustisk.
		Bekreft valget og gå tilbake til hovedmenyen

3 Drift av kjøleskapet

3.1 Før første bruk

- Før det nye kjøleskapet tas i bruk skal man av hygieniske årsaker rengjøre det innvendig og utenpå med en fuktig klut.
- Ved første gangs bruk av kjøleskapet kan det oppstå en lukt som forsvinner etter noen timer. Gjennomluft rommet godt.

➤ Ikke lagre varer i kjøleskapet i løpet av de første 4 timene etter at det tas i bruk.

➤ Beskytt interiøret i kjøretøyet mot overdreven oppvarming (f.eks. solskjerm i vinduene, klimaanlegg).

➤ Beskytt kjøleskapet mot direkte sollys (f.eks. solskjerm i vinduet).

3.2 Instruksjon om lagring av matvarer

FORSIKTIG! Helsefare
Hvis kjøleskapet er utsatt for en romtemperatur under +10 °C over lengre tid, kan det ikke garanteres en jevn temperatur i frysevarerommet. Dette kan føre til en temperaturstigning i frysevarerommet, og de oppbevarte matvarene kan tine.

PASS PÅ! Fare for skader
- Maks. vekt per dørhylle er 3 kg. Maks. vekt for hele døren er på 7,5 kg.
- Ikke oppbevar kullsyreholdige drikker i frysevarerommet.

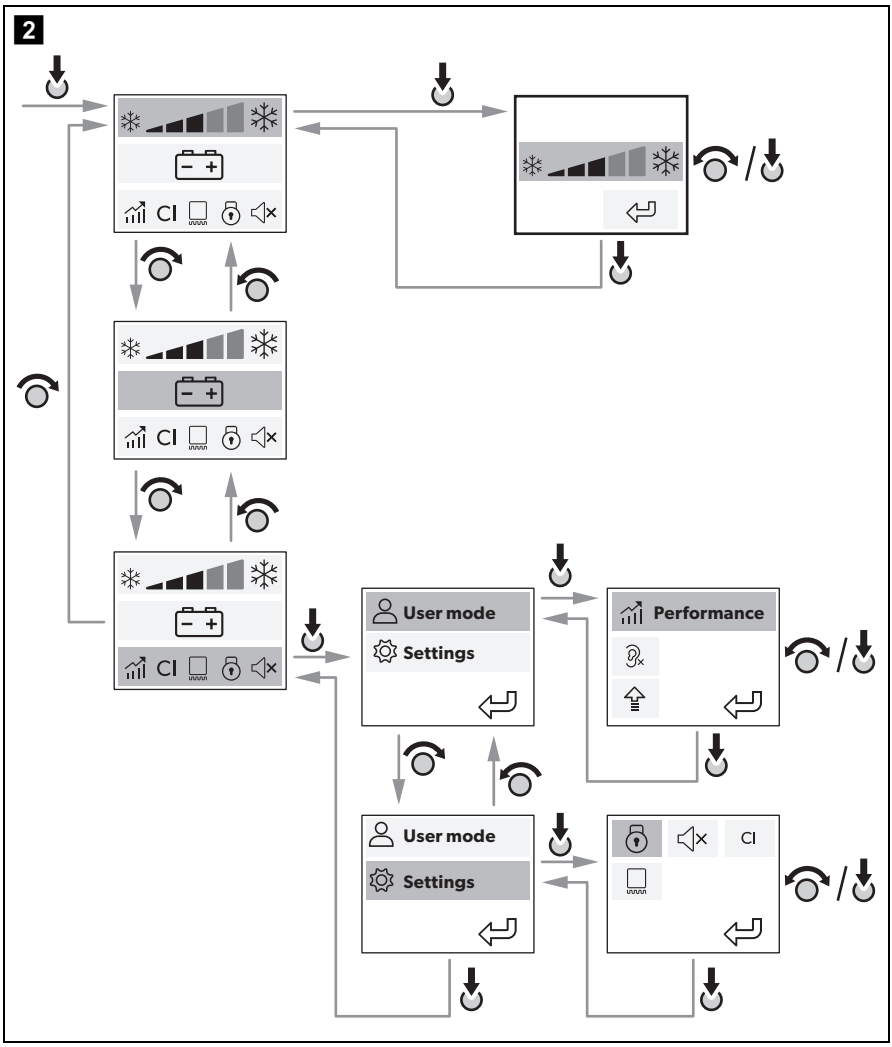
➤ Lagre matvarer som vist (fig. **1**, side 114).

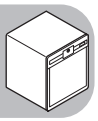
3.3 Spare strøm

- Åpne kun kjøleskapet så ofte og så lenge som nødvendig.
- Kjøl ned varme matvarer før du setter dem inn i boksen for å holde dem kjølige.
- Rim av kjøleskapet hvis det har dannet seg is i det.
- Unngå unødvendig høy innetemperatur.
- For et optimalt strømforbruk plasserer du hyllene og skuffene i henhold til posisjonen deres ved levering.
- Kontroller regelmessig at dørtetningen fortsatt passer riktig.

- Rengjør kondensatoren regelmessig for støv og forurensinger.

3.4 Drift av kjøleskapet





MERK

- Ved innstilling av QUIET- eller BOOST-modus går kjøleskapet automatisk tilbake til PERFORMANCE-modus etter 8 timer, med den samme konfigurasjonen som var stilt inn før skiftet til QUIET- eller BOOST-modus.
- Ved omgivelsestemperaturer på +15 °C til +25 °C velges gjennomsnittlig temperaturinnstilling.

Driftsmoduser

Symbol	Forklaring
	PERFORMANCE-modus: Standardmodus Valg av temperaturnivå (1 til 5)
	QUIET-modus: Lavere vifte- og kompressorhastighet med redusert støynivå, f.eks. hvis brukeren vil slappe av eller sove Valg mellom tre temperaturnivåer (1 til 3)
	BOOST-modus: Maksimal effekt,f.eks. for rask nedkjøling etter innlegging av større mengder ukjølte matvarer i kjøleskapet Ikke mulig å velge temperaturnivå

For å slå på kjøleskapet:

➤ Trykk på dreieknappen i 2 sekunder.

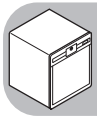
✓ Kjøleskapet starter med de sist valgte innstillingene.

For å navigere i menyen:

1. Trykk på dreieknappen for å aktivere navigasjonsmenyen (fig. **2**, side 117).
2. Drei på dreieknappen for å velge den ønskede detaljmenyen.
3. Trykk på dreieknappen for å åpne den valgte detaljmenyen.
4. Drei på dreieknappen for å navigere i detaljmenyen.

✓ Valgte innstillinger vises i blått.

5. Trykk på dreieknappen for å velge de valgte innstillingene.
6. Bekreft valget med ⏎.



For å slå av kjøleskapet:

➤ Trykk på dreieknappen i 4 sekunder.

✓ Et lydsignal lyder og kjøleskapet slås av.

3.5 Benytte kjøleskapsdøren

FORSIKTIG! Fare for personskader

- Kjøleskapsdøren eller døren til frysevarerommet kan løsnes fullstendig fra apparatet hvis det brukes på feil måte.
- Ikke len deg mot den åpne kjøleskapsdøren.

MERK

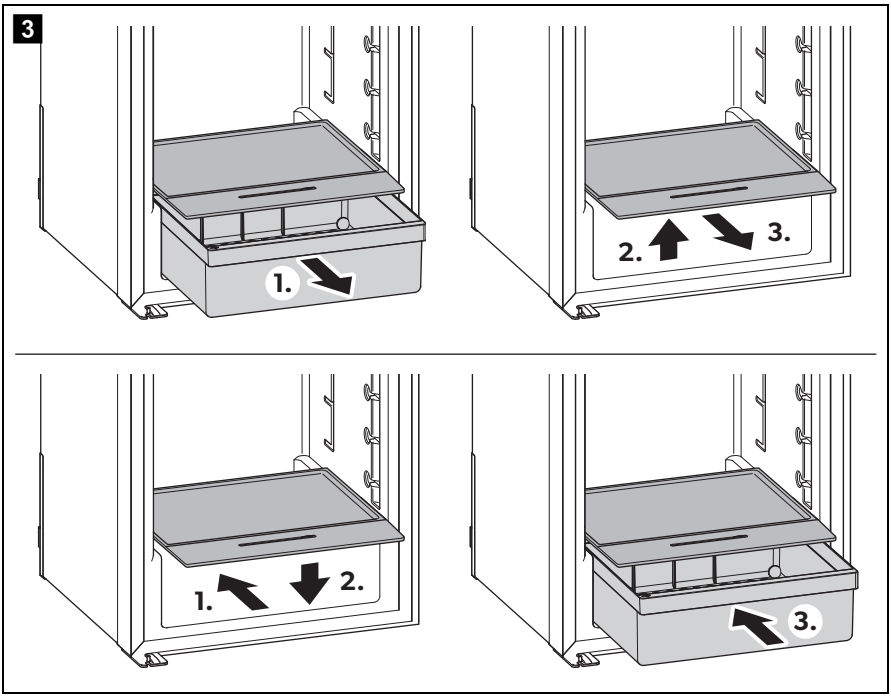
Hvis døren ikke er låst korrekt på motsatt side må det dyttes forsiktig oppe og nede på døren på den siden helt til den smekker på plass.

For å lukke og låse kjøleskapsdøren/frysevareromsdøren:

➤ Trykk igjen døren, til det høres et tydelig klikk oppe og nede.

✓ Døren er nå lukket og låst.

3.6 Bruk av VG ferskvarehylle



PASS PÅ! Fare for skader
Maks. belastningsevne på VG ferskvarehylle er 4,5 kg.

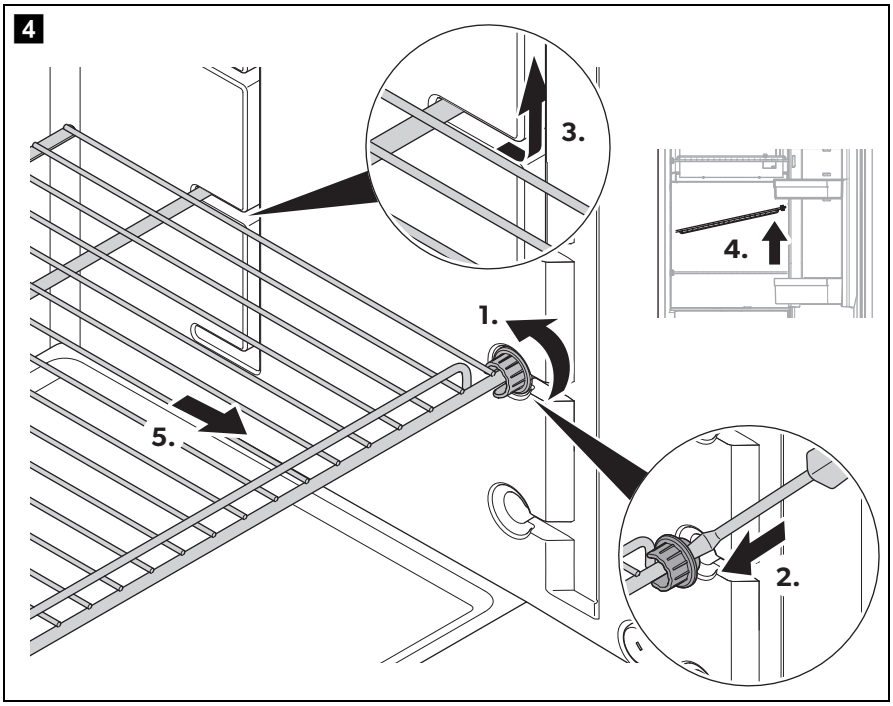
Ved å bruke skyveren i VG ferskvarehyllen kan luftfuktigheten i grønnsaksskuffen under reguleres:

Kjølevarer		Optimal luftfuktighet		Skyverposisjon
Grønnsaker		Hurtig	◊◊◊	➤ Lukk skyveren.
Frukt		Lav	◊	➤ Åpne skyveren.

For å ta ut og sette inn VG ferskvarehylle:

➤ Gå frem som vist (fig. **3**).

3.7 Posisjonere risten



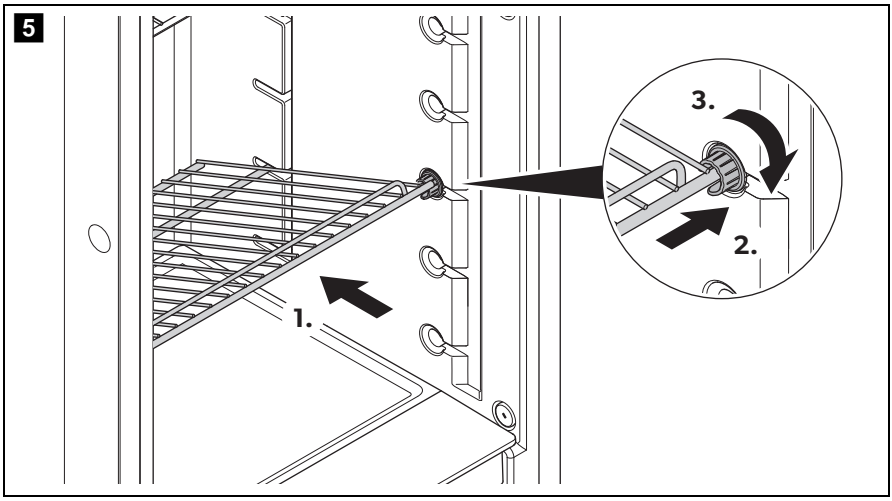
ADVARSEL! Fare for at barn blir innestengt

Alle hyller er faste for å forhindre at barn ikke kan klatre inn i kjøleskapet.

- Hyllene må bare tas ut for rengjøring.
- Tilpass hyllene og lås dem på plass.

1. Fjern hyllen som vist (fig. **4**).
2. Monter hyllen igjen i motsatt rekkefølge.

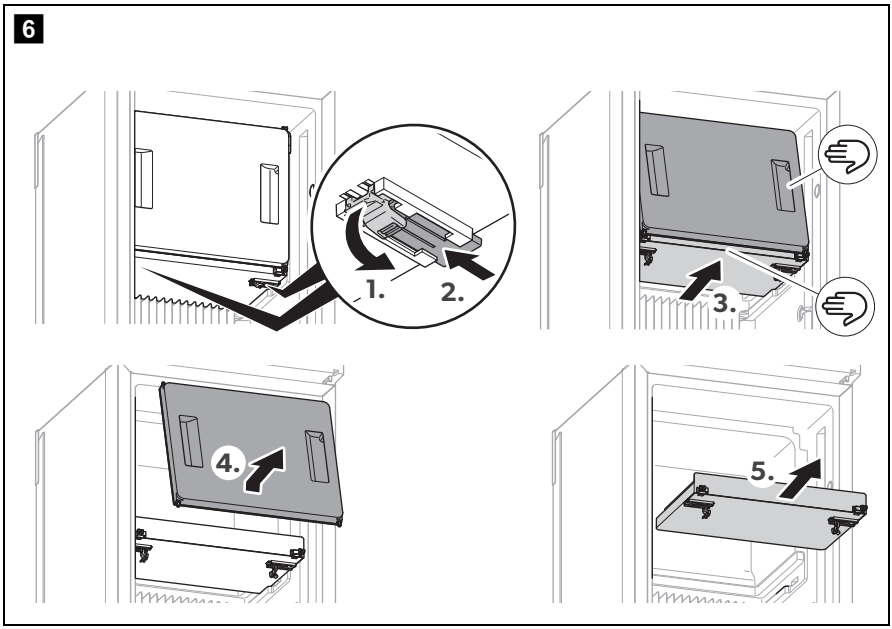
Posisjonere hyllen i en vinkel tilpasset vinflasker



PASS PÅ! Fare for skader
Under kjøring må en hylle i vinklet posisjon **ikke** fylles.

➤ Endre hyllens posisjon som vist (fig. **5**).

3.8 Fjerne frysevarerommet



Fryserommet kan tas ut for å gi mer plass i kjøleskapsrommet.

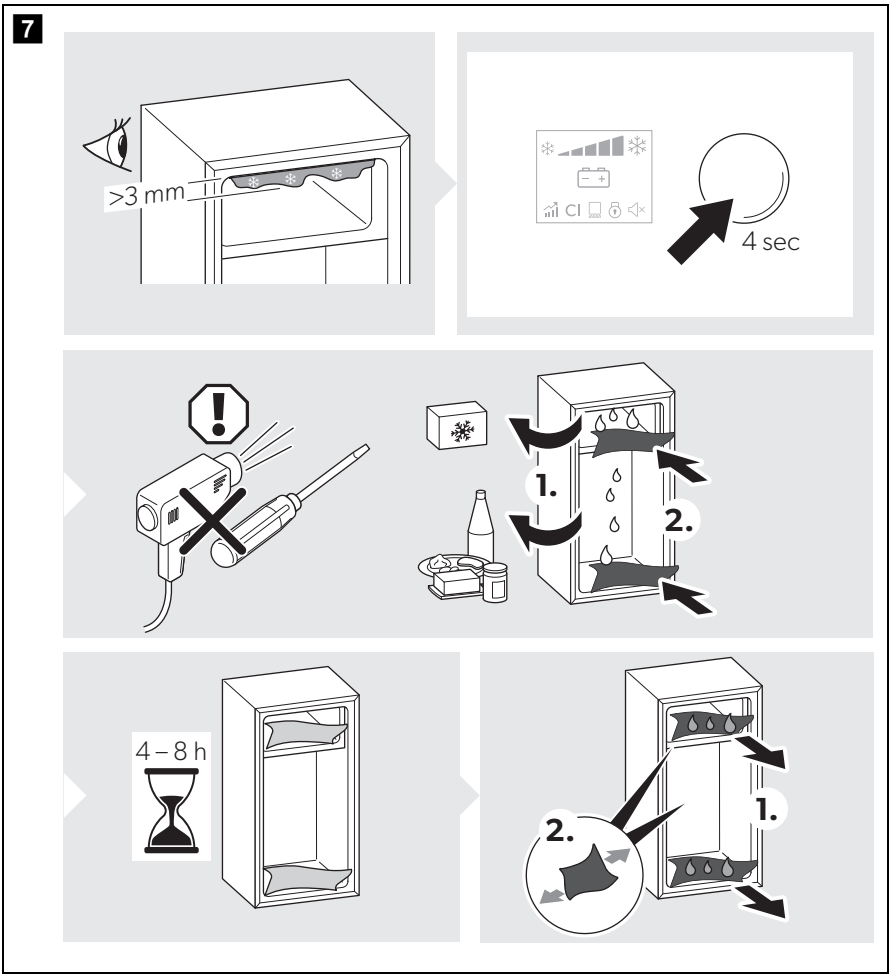
MERK

- Oppbevar døren til fryserommet og bunnen til fryserommet på en sikker måte, slik at de ikke blir skadet.
- Utfør monteringen i omvendt rekkefølge.

➤ Gå frem som vist (fig. **6**).

3.9 Avrime kjøleskapet

7

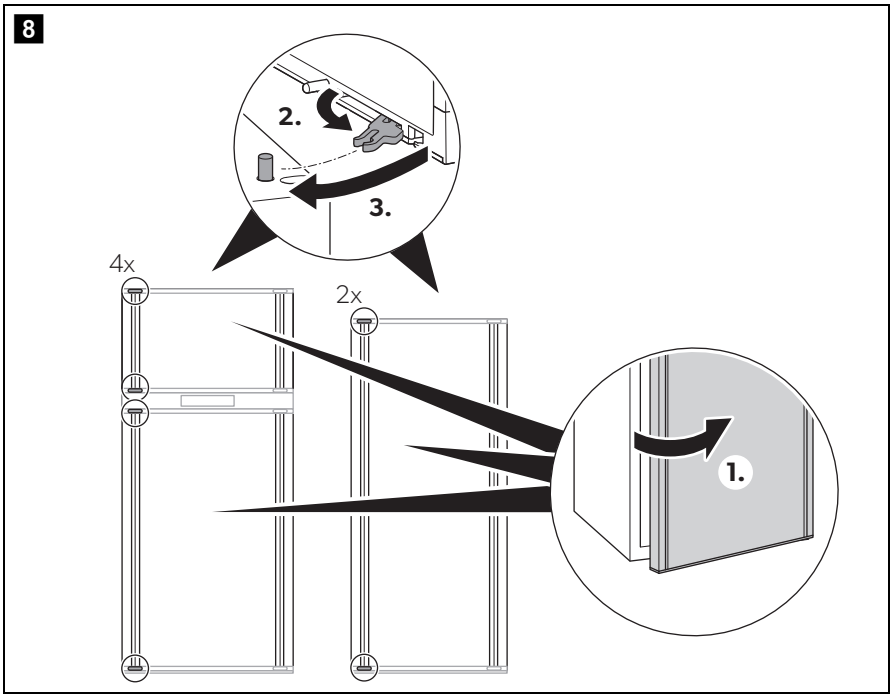


PASS PÅ! Fare for skader
Ikke bruk mekaniske verktøy eller hårtørrer for å fjerne is eller løsne frossede gjenstander.

MERK
Over tid dannes det rim på kjøleribbene inne i kjøleskapet. Når dette rimlaget er omtrent 3 mm, må du tine av kjøleskapet.

➤ Gå frem som vist (fig. **7**).

3.10 Posisjonere kjøleskapsdøren i vinterposisjon



PASS PÅ! Fare for skader
Vinterposisjonen må **ikke** benyttes under kjøring.

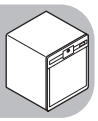
Sett kjøleskapsdøren og fryserdøren i vinterposisjon hvis kjøleskapet ikke skal brukes på en god stund. Dermed unngår man muggdannelse.

1. Avrim kjøleskapet (kapittel «Avrime kjøleskapet» på side 124).
2. Skru kroken nær låsemekanismen helt rundt på toppen og bunnen på den ene siden av døren (fig. **8**).
3. Trykk mot kjøleskapsdøren.

✓ Den utstikkende pinnen smekker inn i kroken.

Åpne døren i vinterposisjon som følger:

1. Trekk døren mot deg.
2. Skyv inn de utstikkende krokene på toppen og bunnen av døren.

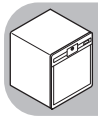


4 Feilretting

MERK
For sikker drift av 12 V forbrukerenheter i campingbilen under kjøring må det sikres at trekkvognen leverer tilstrekkelig spenning. På noen kjøretøy kan batteriadministrasjonssystemet automatisk slå av forbrukerenhetene for å beskytte batteriet. Informer deg om dette hos kjøretøyprodusenten.

Problem	Mulig årsak	Forslag
Kjøleskapet fungerer ikke.	Sikringen i likestrømledningen er defekt.	Sikringen på releet må skiftes ut. ➤ Kontakt et autorisert serviceverksted.
	Kjøretøysikringen har gått.	➤ Skift ut kjøretøysikringen. (Se bruksanvisningen for kjøretøyet.)
	Kjøretøybatteriet er utladet.	➤ Kontroller kjøretøybatteriet og lad det opp.
	Tenningen er ikke slått på.	➤ Slå på tenningen.
	For lav temperatur ved kompressoren (<0 °C).	➤ Lukk eller dekk til alle utvendige ventilasjonsgittere fullstendig med isolasjonsmateriale.
	Kjøleskapet slås av automatisk hvis spenningen er utilstrekkelig. (Utkoblingsspenning: 10,4 V)	➤ Lad opp batteriet. Kjøleskapet starter opp igjen automatisk. (Innkoblingsspenning: 11,7 V)
Kjøleskapet kjøler ikke tilstrekkelig.	Luftingen rundt aggregatet er ikke tilstrekkelig.	➤ Kontroller om luftegitteret er fritt.
	Fordamperen er tiliset.	➤ Kontroller om kjøleskapdøren lukker riktig. Forsikre deg om at kjøleskapstetningen passer ordentlig og ikke er skadet. Avrim kjøleskapet.
	Temperaturen er stilt inn for høyt.	➤ Still inn en lavere temperatur.
	Omgivelsestemperaturen er for høy.	➤ Ta ut luftegitteret fra tid til annen, slik at den varme luften slipper raskere ut.
	Det ble plassert for mye matvarer i kjøleskapet på en gang.	➤ Ta ut litt av matvarene.
	Det ble plassert for mye varme matvarer i kjøleskapet på én gang.	➤ Ta ut de varme matvarene og la de kjøle seg ned før du setter dem inn.
	Kjøleskapet har ikke vært lenge i drift.	➤ Kontroller temperaturen på nytt etter fire til fem timer.

4.1 Feil- og varselindikeringer



MERK
Alle feil indikeres med et varselsymbol, en feil-ID og et lydsignal. Lydsignalet varer i 2 minutter og gjentas hvert 30. minutt helt til feilen har blitt utbedret.

Feil indikeres med en feilkode sammen med et varselsymbol (⚠) midt på TFT-displayet.

Hvis det oppstår flere feil, ruller feilkodene over midten av displayet.

Alle feil av typen ADVARSEL (WARNING; W) nullstilles automatisk så snart feilen har blitt utbedret.

Alle feil av FEIL (ERROR; E) må nullstilles manuelt:

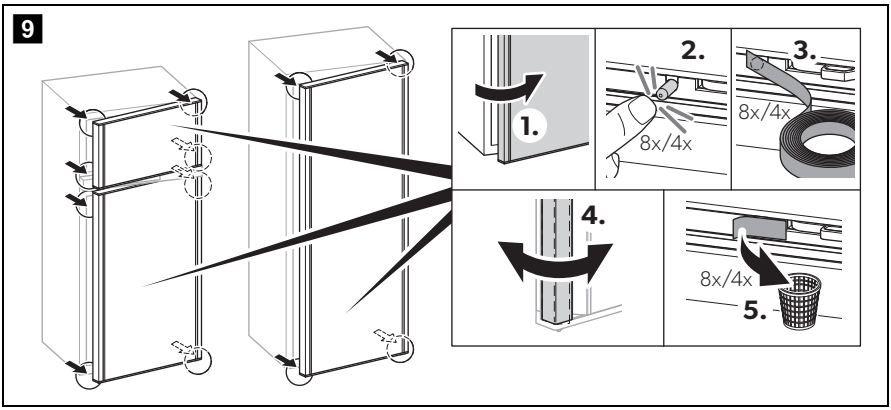
➤ Trykk på dreieknappen i minst 2 sekunder.

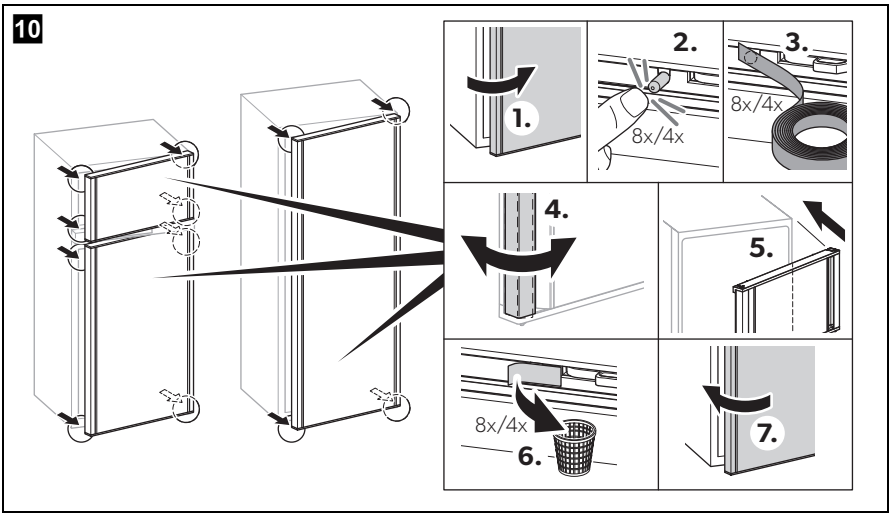
✓ Et lydsignal lyder.

✓ Feilen har blitt nullstilt.

Feilkode	Lydalarm	Problem	Løsning
W02	Nei	Defekt temperatursensor i kjøleskapsrommet	➤ Kontakt et autorisert serviceverksted.
E03	Ja	Kommunikasjonsfeil	➤ Trykk på AV/PÅ-knappen i minst 2 sekunder.
W04	Nei	CI-busfeil	Tilbakestilles automatisk
W10	Ja	Døren har vært åpen i mer enn 2 minutter	➤ Lukk døren.
W11	Ja	Likestrømspenning < 7,5 V	Tilbakestilles automatisk
W19	Ja	Likestrømspenning < 10,9 V	Tilbakestilles automatisk
E32	Ja	Overstrøm utvendig vifte	➤ Trykk på AV/PÅ-knappen i minst 2 sekunder.
E33	Ja	Kompressoren starter ikke	➤ Trykk på AV/PÅ-knappen i minst 2 sekunder.
E34	Ja	Kompressoren er overbelastet	➤ Trykk på AV/PÅ-knappen i minst 2 sekunder.
E35	Ja	Temperaturutkobling av kompress-kontrollenhet	➤ Trykk på AV/PÅ-knappen i minst 2 sekunder.

4.2 Feilretting med kjøleskapdøren





FORSIKTIG! Fare for personskader
Døren kan løsne helt fra enheten hvis låsepinnene har blitt tuklet med eller er vridde.

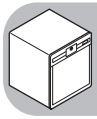
MERK
Hvis døren ikke lenger lukkes, blokkeres dørhåndtaket på den åpne siden.

For å feste døren igjen:

➤ Sett inn døren som vist (fig. **9**, side 128).

For å lukke døren:

➤ Fjern dørhåndtakblokkeringen som vist (fig. **10**, side 128).



5 Rengjøring og vedlikehold



ADVARSEL! Fare for elektrisk støt
Før rengjøring og vedlikehold må kjøleskapet alltid kobles fra energiforsyningen.



PASS PÅ! Fare for skader
Bruk aldri slipende rengjøringsmidler eller harde eller spisse redskaper for å fjerne islag eller løsne fastfrosne gjenstander under rengjøring.

➤ Rengjør kjøleskapet med en fuktig klut i regelmessige avstander og hvis det blir tilsmusset.

➤ Pass på at det ikke drypper vann inn i forseglingene. Dette kan skade elektronikken.

➤ Når kjøleapparatet er rengjort, tørker man av det med en klut.

➤ Kontroller kondensvannutløpet regelmessig.

➤ Rengjør kondensvannutløpet ved behov. Hvis det er tilstoppet, samles det opp kondensvann på bunnen av kjøleskapet.

6 Avfallshåndtering

ADVARSEL! Brannfare

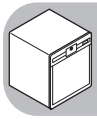
- Kjølemiddelet er svært brennbart. Unngå å åpne eller skade kjølekretsløpet.
- Isolasjonen i apparatet inneholder en isolerende gass (se typeskilt). Ikke skad isolasjonen.

Resirkulering av produkter med batterier, oppladbare batterier og lyskilder



- ➤ Fjern alle batterier, oppladbare batterier og lyskilder før resirkulering av produktet.
- ➤ Lever defekte eller brukte batterier enten til forhandleren eller på en oppsamlingsstasjon.
- ➤ Avhend ikke batterier, oppladbare batterier og lyskilder i husholdningsavfallet.
- ➤ Hvis du ønsker å avfallsbehandle produktet, må du rådføre deg med nærmeste gjenvinningsstasjon eller din faghandler om hvordan du kan gjøre dette i overensstemmelse med gjeldende deponeringsforskrifter.
- ➤ Produktet kan avhendes gratis.

7 Tekniske spesifikasjoner



For den gjeldende EU-samsvarserklæringen for din enhet, se den aktuelle produktsiden på dometic.com eller ta kontakt med produsenten direkte (se dometic.com/dealer).

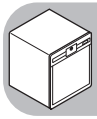
Apparatet er i samsvar med forskriften UN ECE R10.

	RCL10.4ET
Innhold	
Bruttoinnhold: Kjølerom: Frysevarerom: Totalt nettoinnhold:	154 l 131 l 18 l 149 l
Uten frysevarerom	
Bruttoinnhold: Nettoinnhold:	157 l 152 l
Tilkoblingsspenning	12 V⎓
Middels effektforbruk	57 W
Energiforbruk PERFORMANCE-modus:	0,54 kWt/24 t 45 Ah/24 t
Klimaklasse	ST
Kjølemiddel	R600a
Kjølemiddelmengde	31 g
CO2-ekvivalent	0,091 kg
GWP-verdi	3
Støyemisjon (EN60704) PERFORMANCE-modus: QUIET-modus:	 42 dB(A) 39 dB(A)
Mål (H x B x D)	1293 x 420 x 595 mm
Vekt	31 kg
Inspeksjon/sertifisering	CE UK CA

Detaljert informasjon

dometic.com

Kompressorkjøleskap RCD10.5XT, RCD10.5XET



1 Forskriftsmessig bruk

Kjøleskapet er egnet for:

- Montering i campingbiler og bobiler
- Kjøling, dypfrysing og oppbevaring av matvarer

Kjøleskapet er ikke egnet for:

- Oppbevaring av legemidler
- Oppbevaring av etsende stoffer eller stoffer som inneholder løsemidler
- Hurtigfrysing av matvarer

Kjøleskapet er ment for montering i et møbel eller en installasjonsnisje.

Dette kjøleskapet er ikke beregnet for husholdningsbruk.

Frysevarerommet er egnet for oppbevaring av allerede nedfrosset mat, samt oppbevaring eller laging av iskrem og isbiter. Det er ikke egnet til å fryse matvarer som hittil ikke har vært frosset.

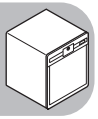
2 Teknisk beskrivelse

Kjøleskapet er et kompressorkjøleskap som er utviklet for drift med 12 V⎓-strømforsyning.

2.1 Betjenings- og visningselementer

TFT-displayet disponerer over følgende betjenings- og visningselementer:

Symbol	Beskrivelse
❄ ▂ ▃ ▅ ▇ ❄	Temperaturinnstillingsindikator
❄	Blått snøfnugg: Kompressoren i drift
❄	Hvitt snøfnugg: Kompressoren går ikke
− +	Drift med likestrøm



Symbol	Beskrivelse
05	Varselindikering med feilkode
User mode	Brukermodus:
	PERFORMANCE-modus • Alle termostatinnstillinger kan velges • Kompressoren drives med høyt turtall, noe som er definert av nivåinnstillinger der kompressorene kjører i forskjellige hastigheter. • Ekstern ventilasjonsvifte drives med høyt turtall
	QUIET-modus • Termostatinnstilling 1, 2 og 3 kan velges • Kompressoren drives med lavt turtall • Ekstern ventilasjonsvifte drives med lavt turtall
	BOOST-modus • Termostatinnstillinger fast innstilt på maksimalnivå • Kompressoren drives med høyt turtall • Den eksterne ventilasjonsviften kjører på den høyeste hastigheten
Settings	Innstillinger:
	Rammeoppvarming Symbolet tennes når rammeoppvarmingen går. Rammeoppvarmingen i frysevarerommet reduserer kondens.
CI	Symbolet tennes hvis kjøleskapet er tilkoblet til CI-bussen.
	Symbolet lyser når barnesikringen er aktivert: • Trykk på dreieknappen 3 ganger innen 1,5 sekunder for å aktivere betjeningen. • Etter 10 sekunder uten aktivitet låses betjeningen igjen automatisk.
	Lydsignal AV: Det gis **ingen** varsler ved feilmeldinger, varselmeldinger og en dør som står åpen i lengre tid.
	Lydsignal PÅ: Feilmeldinger, varselmeldinger og dør åpen over lengre tid signaliseres akustisk.
	Bekreft valget og gå tilbake til hovedmenyen

3 Drift av kjøleskapet

3.1 Før første bruk

- Før det nye kjøleskapet tas i bruk skal man av hygieniske årsaker rengjøre det innvendig og utenpå med en fuktig klut.
- Ved første gangs bruk av kjøleskapet kan det oppstå en lukt som forsvinner etter noen timer. Gjennomluft rommet godt.

➤ Ikke lagre varer i kjøleskapet i løpet av de første 4 timene etter at det tas i bruk.

➤ Beskytt interiøret i kjøretøyet mot overdreven oppvarming (f.eks. solskjerm i vinduene, klimaanlegg).

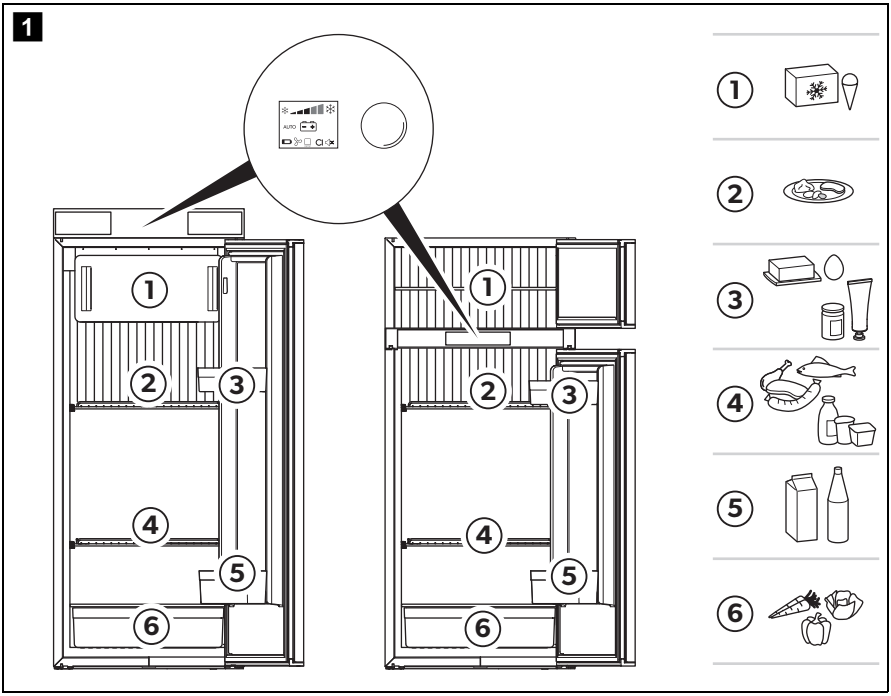
➤ Beskytt kjøleskapet mot direkte sollys (f.eks. solskjerm i vinduet).

3.2 Instruksjon om lagring av matvarer

FORSIKTIG! Helsefare
Hvis kjøleskapet er utsatt for en romtemperatur under +10 °C over lengre tid, kan det ikke garanteres en jevn temperatur i frysevarerommet. Dette kan føre til en temperaturstigning i frysevarerommet, og de oppbevarte matvarene kan tine.

PASS PÅ! Fare for skader
- Maks. vekt per dørhylle er 3 kg. Maks. vekt for hele døren er på 7,5 kg.
- Ikke oppbevar kullsyreholdige drikker i frysevarerommet.

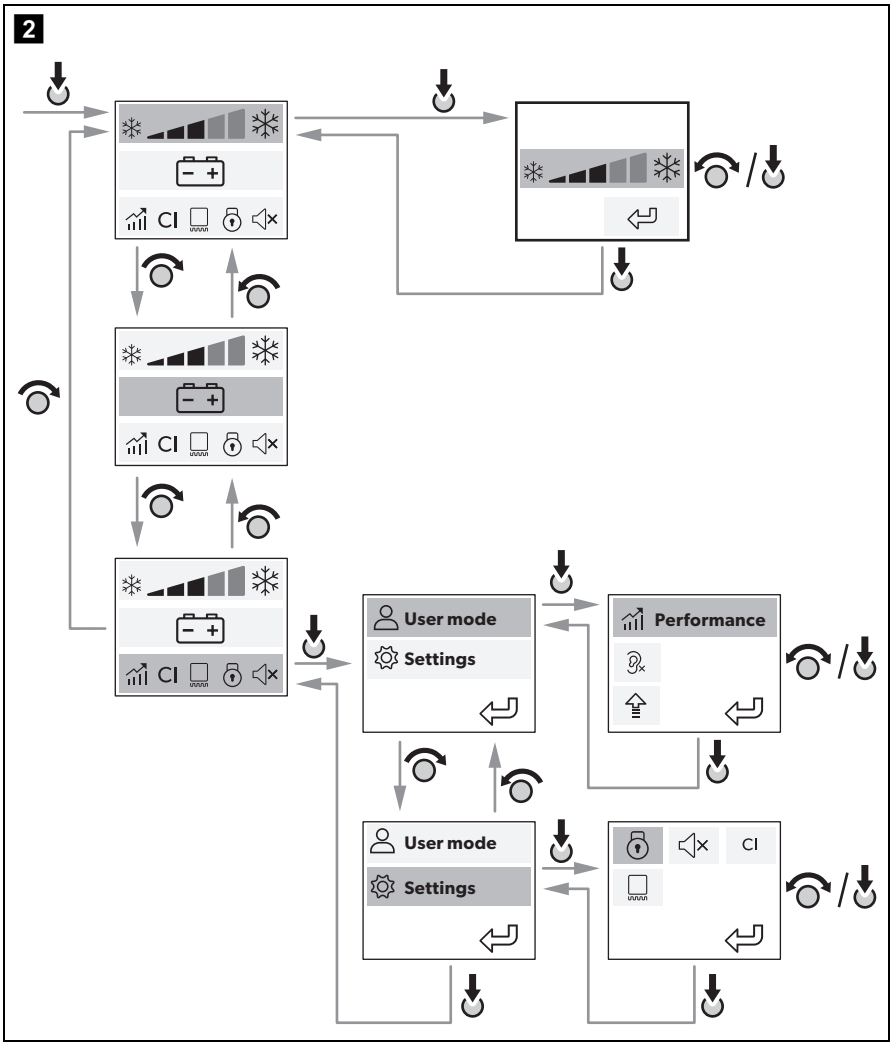
➤ Lagre matvarer som vist (fig. **1**, side 136).



3.3 Spare strøm

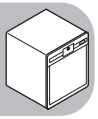
- Åpne kun kjøleskapet så ofte og så lenge som nødvendig.
- Kjøl ned varme matvarer før du setter dem inn i boksen for å holde dem kjølige.
- Rim av kjøleskapet hvis det har dannet seg is i det.
- Unngå unødvendig høy innetemperatur.
- For et optimalt strømforbruk plasserer du hyllene og skuffene i henhold til posisjonen deres ved levering.
- Kontroller regelmessig at dørtetningen fortsatt passer riktig.
- Rengjør kondensatoren regelmessig for støv og forurensinger.

3.4 Drift av kjøleskapet



MERK

- Ved innstilling av QUIET- eller BOOST-modus går kjøleskapet automatisk tilbake til PERFORMANCE-modus etter 8 timer, med den samme konfigurasjonen som var stilt inn før skiftet til QUIET- eller BOOST-modus.
- Ved omgivelsestemperaturer på +15 °C til +25 °C velges gjennomsnittlig temperaturinnstilling.



Driftsmoduser

Symbol	Forklaring
	PERFORMANCE-modus: Standardmodus Valg av temperaturnivå (1 til 5)
	QUIET-modus: Lavere vifte- og kompressorhastighet med redusert støynivå, f.eks. hvis brukeren vil slappe av eller sove Valg mellom tre temperaturnivåer (1 til 3)
	BOOST-modus: Maksimal effekt,f.eks. for rask nedkjøling etter innlegging av større mengder ukjølte matvarer i kjøleskapet Ikke mulig å velge temperaturnivå

For å slå på kjøleskapet:

➤ Trykk på dreieknappen i 2 sekunder.

✓ Kjøleskapet starter med de sist valgte innstillingene.

For å navigere i menyen:

1. Trykk på dreieknappen for å aktivere navigasjonsmenyen (fig. **2**, side 137).
2. Drei på dreieknappen for å velge den ønskede detaljmenyen.
3. Trykk på dreieknappen for å åpne den valgte detaljmenyen.
4. Drei på dreieknappen for å navigere i detaljmenyen.

✓ Valgte innstillinger vises i blått.

5. Trykk på dreieknappen for å velge de valgte innstillingene.
6. Bekreft valget med ⏎.

For å slå av kjøleskapet:

➤ Trykk på dreieknappen i 4 sekunder.

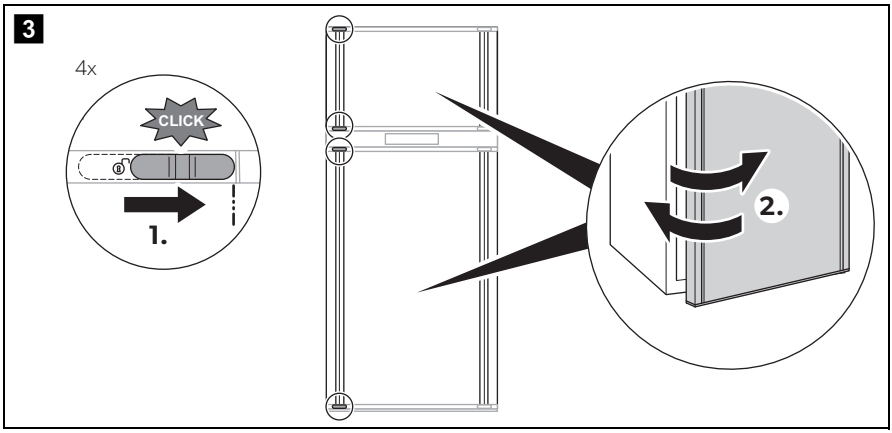
✓ Et lydsignal lyder og kjøleskapet slås av.

3.5 Benytte kjøleskapsdøren

Lukke opp kjøleskapsdøren

➤ Lukk opp kjøleskapsdøren som vist (fig. **3**).

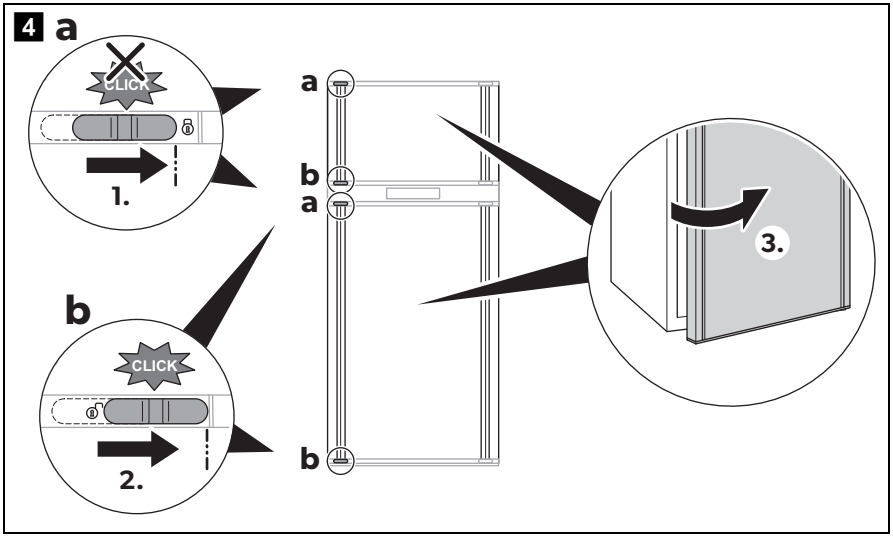
✓ Kjøleskapsdøren er enkel å åpne og lukke, men vil ikke være låst når den er lukket.

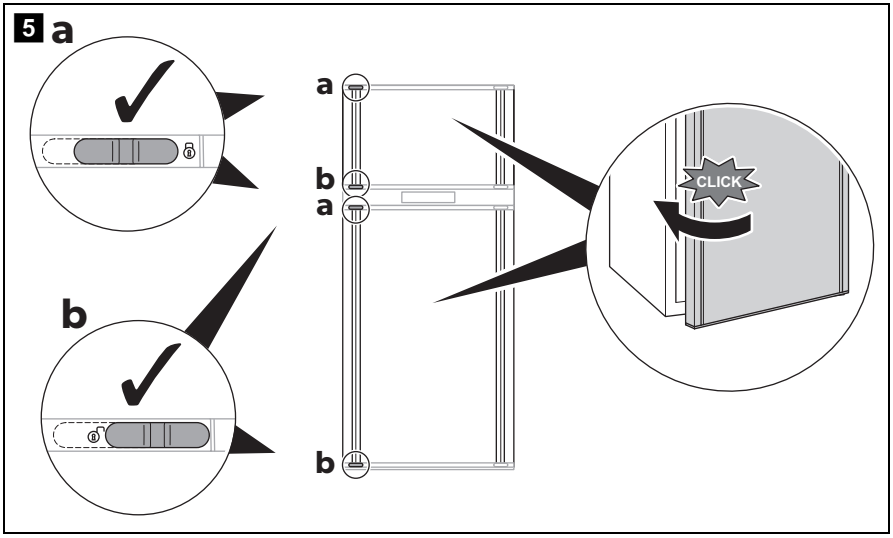


Låse kjøleskapsdøren på toppen automatisk

➤ Låse opp og lukke opp kjøleskapsdøren som vist (fig. **4**, side 140).

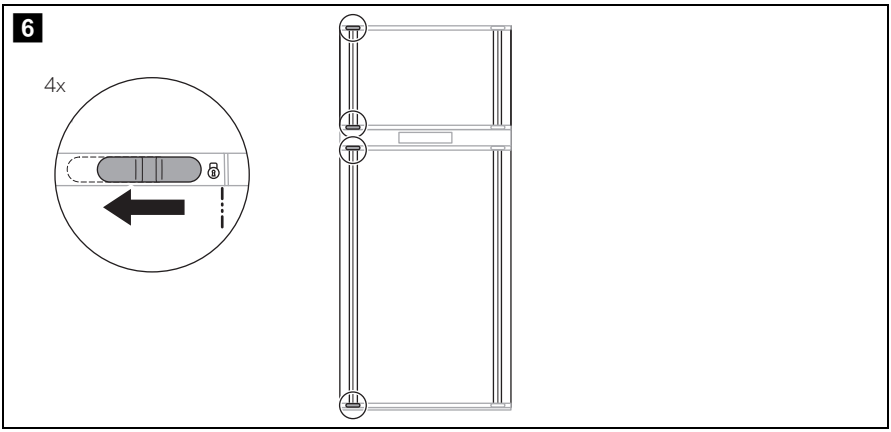
✓ Kjøleskapsdøren låses automatisk på toppen etter at den lukkes (fig. **5**, side 140).



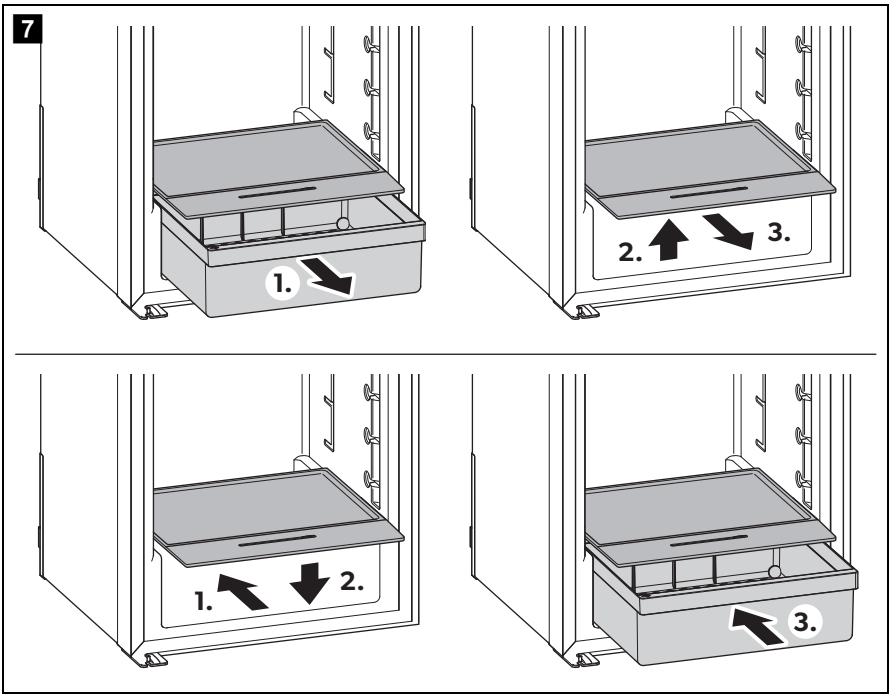


Låse kjøleskapsdøren før du starter å kjøre

➤ Lås kjøleskapsdøren som vist (fig. **6**, side 141).



3.6 Bruk av VG ferskvarehylle



PASS PÅ! Fare for skader
Maks. belastningsevne på VG ferskvarehylle er 4,5 kg.

Ved å bruke skyveren i VG ferskvarehyllen kan luftfuktigheten i grønnsaksskuffen under reguleres:

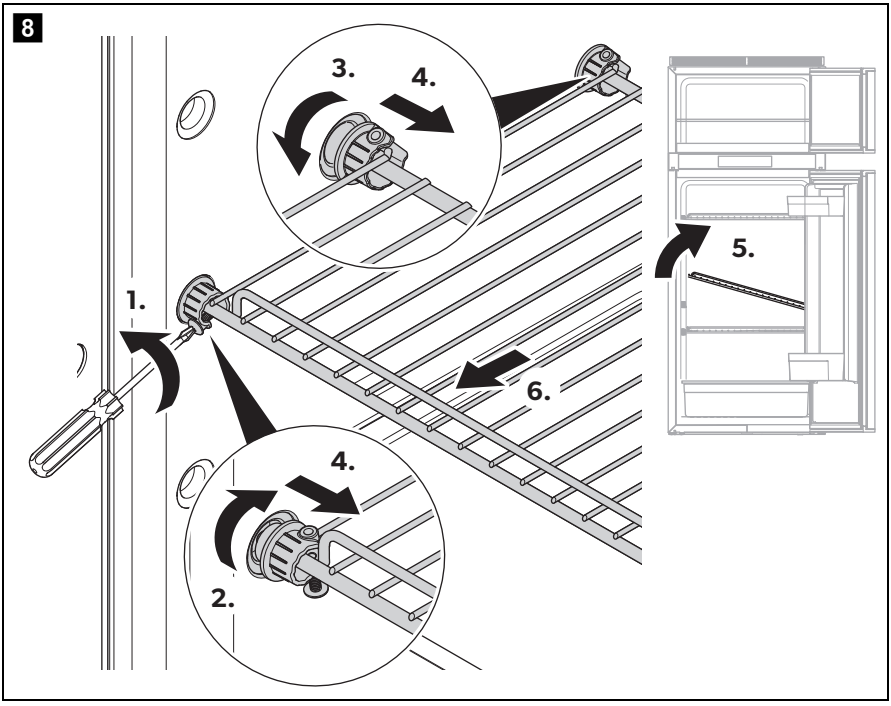
Kjølevarer		Optimal luftfuktighet		Skyverposisjon
Grønnsaker		Hurtig	◊◊◊	➤ Lukk skyveren.
Frukt		Lav	◊	➤ Åpne skyveren.

For å ta ut og sette inn VG ferskvarehylle:

➤ Gå frem som vist (fig. **7**, side 141).

3.7 Posisjonere risten

8



ADVARSEL! Fare for at barn blir innestengt
Alle hyller er faste for å forhindre at barn ikke kan klatre inn i kjøleskapet.
- Hyllene må bare tas ut for rengjøring.
- Tilpass hyllene og lås dem på plass.

1. Fjern hyllen som vist (fig. **8**, side 142).
2. Monter hyllen igjen i motsatt rekkefølge.

4 Oppbevaring av kjøleskapet

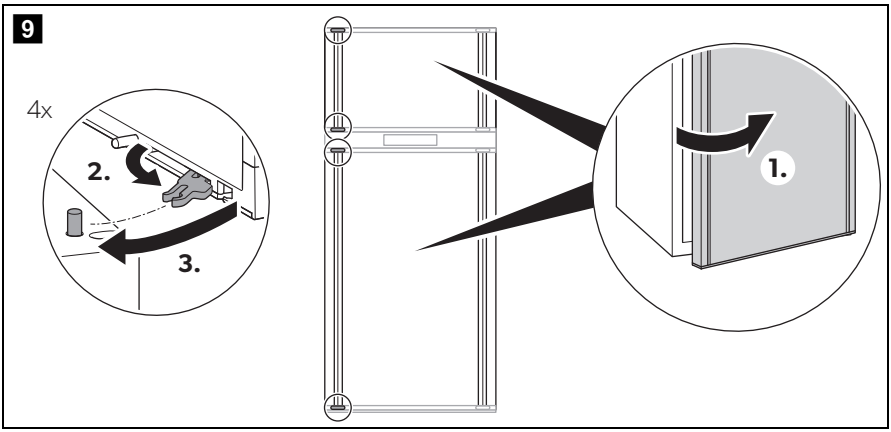
PASS PÅ! Fare for skader
Oppbevaringsposisjonen må **ikke** benyttes under kjøring.

Sett kjøleskapsdøren og fryserdøren i vinterposisjon hvis kjøleskapet ikke skal brukes på en god stund. Dermed unngår man muggdannelse.

1. Avrim kjøleskapet (kapittel «Avrime kjøleskapet» på side 146).
2. Skru kroken nær låsemekanismen helt rundt på toppen og bunnen på den ene siden av døren (fig. **9**).
3. Trykk mot kjøleskapsdøren.

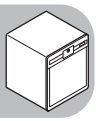
✓ Den utstikkende pinnen smekker inn i kroken.

9



Åpne døren i oppbevaringsposisjon på følgende måte:

1. Trekk døren mot deg.
2. Skyv inn de utstikkende krokene på toppen og bunnen av døren.



5 Feilretting

MERK
For sikker drift av 12 V forbrukerenheter i campingbilen under kjøring må det sikres at trekkvognen leverer tilstrekkelig spenning. På noen kjøretøy kan batteriadministrasjonssystemet automatisk slå av forbrukerenhetene for å beskytte batteriet. Informer deg om dette hos kjøretøyprodusenten.

Problem	Mulig årsak	Forslag
Kjøleskapet fungerer ikke.	Sikringen i likestrømledningen er defekt.	Sikringen på releet må skiftes ut. ➤ Kontakt et autorisert serviceverksted.
	Kjøretøysikringen har gått.	➤ Skift ut kjøretøysikringen. (Se bruksanvisningen for kjøretøyet.)
	Kjøretøybatteriet er utladet.	➤ Kontroller kjøretøybatteriet og lad det opp.
	Tenningen er ikke slått på.	➤ Slå på tenningen.
	For lav temperatur ved kompressoren (<0 °C).	➤ Lukk eller dekk til alle utvendige ventilasjonsgittere fullstendig med isolasjonsmateriale.
	Kjøleskapet slås av automatisk hvis spenningen er utilstrekkelig. (Utkoblingsspenning: 10,4 V)	➤ Lad opp batteriet. Kjøleskapet starter opp igjen automatisk. (Innkoblingsspenning: 11,7 V)
Kjøleskapet kjøler ikke tilstrekkelig.	Luftingen rundt aggregatet er ikke tilstrekkelig.	➤ Kontroller om luftegitteret er fritt.
	Fordamperen er tiliset.	➤ Kontroller om kjøleskapdøren lukker riktig. Forsikre deg om at kjøleskapstetningen passer ordentlig og ikke er skadet. Avrim kjøleskapet.
	Temperaturen er stilt inn for høyt.	➤ Still inn en lavere temperatur.
	Omgivelsestemperaturen er for høy.	➤ Ta ut luftegitteret fra tid til annen, slik at den varme luften slipper raskere ut.
	Det ble plassert for mye matvarer i kjøleskapet på en gang.	➤ Ta ut litt av matvarene.
	Det ble plassert for mye varme matvarer i kjøleskapet på én gang.	➤ Ta ut de varme matvarene og la de kjøle seg ned før du setter dem inn.
	Kjøleskapet har ikke vært lenge i drift.	➤ Kontroller temperaturen på nytt etter fire til fem timer.

5.1 Feil- og varselindikeringer

MERK
Alle feil indikeres med et varselsymbol, en feil-ID og et lydsignal. Lydsignalet varer i 2 minutter og gjentas hvert 30. minutt helt til feilen har blitt utbedret.

Feil indikeres med en feilkode sammen med et varselsymbol (⚠) midt på TFT-displayet.

Hvis det oppstår flere feil, ruller feilkodene over midten av displayet.

Alle feil av typen ADVARSEL (WARNING; W) nullstilles automatisk så snart feilen har blitt utbedret.

Alle feil av FEIL (ERROR; E) må nullstilles manuelt:

➤ Trykk på dreieknappen i minst 2 sekunder.

✓ Et lydsignal lyder.

✓ Feilen har blitt nullstilt.

Feilkode	Lydalarm	Problem	Løsning
W02	Nei	Defekt temperatursensor i kjøleskapsrommet	➤ Kontakt et autorisert serviceverksted.
E03	Ja	Kommunikasjonsfeil	➤ Trykk på AV/PÅ-knappen i minst 2 sekunder.
W04	Nei	CI-busfeil	Tilbakestilles automatisk
W10	Ja	Døren har vært åpen i mer enn 2 minutter	➤ Lukk døren.
W11	Ja	Likestrømspenning < 7,5 V	Tilbakestilles automatisk
W19	Ja	Likestrømspenning < 10,9 V	Tilbakestilles automatisk
E32	Ja	Overstrøm utvendig vifte	➤ Trykk på AV/PÅ-knappen i minst 2 sekunder.
E33	Ja	Kompressoren starter ikke	➤ Trykk på AV/PÅ-knappen i minst 2 sekunder.
E34	Ja	Kompressoren er overbelastet	➤ Trykk på AV/PÅ-knappen i minst 2 sekunder.
E35	Ja	Temperaturutkobling av kompress-kontrollenhet	➤ Trykk på AV/PÅ-knappen i minst 2 sekunder.

6 Rengjøring og vedlikehold

ADVARSEL! Fare for elektrisk støt
Koble kjøleskapet fra strømnettet før rengjøring og stell.

PASS PÅ! Fare for skader
- Bruk ikke slipende vaskemidler eller harde gjenstander til rengjøring, da det kan skade kjøleapparatet.
- Bruk aldri harde eller spisse redskaper for å fjerne islag eller for å løsne fastfrosne gjenstander.
- Ikke bruk mekaniske eller andre hjelpemidler for å fremskynde avrimingen.

➤ Rengjør kjøleskapet regelmessig og hvis det er tilsmusset med en fuktig klut.

➤ Pass på at det ikke drypper vann inn i pakningene. Dette kan skade elektronikken.

➤ Når kjøleapparatet er rengjort, tørker man av det med en klut.

➤ Kontroller kondensvannutløpet regelmessig.

Rengjør kondensvannutløpet ved behov. Hvis det er tilstoppet, samles det opp kondensvann på bunnen av kjøleskapet.

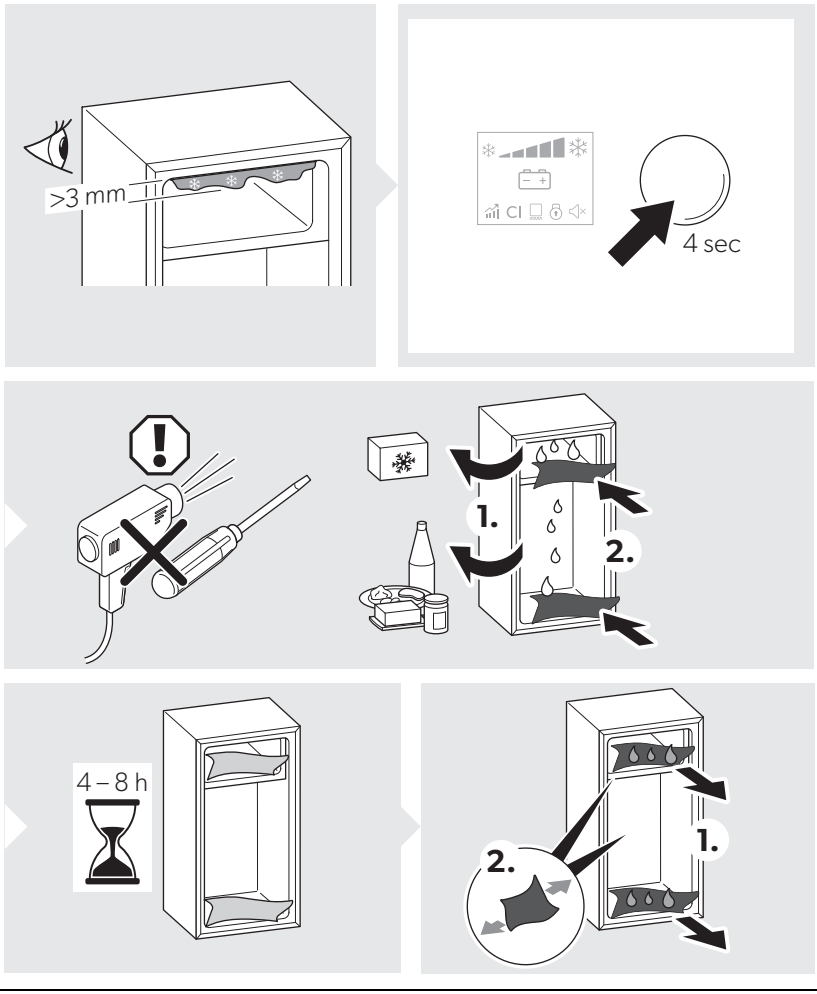
6.1 Avrime kjøleskapet

PASS PÅ! Fare for skader
Ikke bruk mekaniske verktøy eller hårtørrer for å fjerne is eller løsne frossede gjenstander.

MERK
Over tid dannes det rim på kjøleribbene inne i kjøleskapet. Når dette rimsjiktet er omtrent 3 mm, skal man tine av kjøleskapet.

➤ Gå frem som vist (fig. **10**, side 147).

10



7 Avfallshåndtering

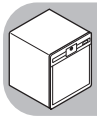
PASS PÅ!
Isolasjonen av kjøleapparatet inneholder antennelig cyklopentan og krever en spesiell bortskaffingsprosess. Lever kjøleenheten på slutten av sin levetid til egnet resirkuleringsstasjon.

Resirkulering av produkter med batterier, oppladbare batterier og lyskilder



- ➤ Fjern alle batterier, oppladbare batterier og lyskilder før resirkulering av produktet.
- ➤ Lever defekte eller brukte batterier enten til forhandleren eller på en oppsamlingsstasjon.
- ➤ Avhend ikke batterier, oppladbare batterier og lyskilder i husholdningsavfallet.
- ➤ Hvis du ønsker å avfallsbehandle produktet, må du rådføre deg med nærmeste gjenvinningsstasjon eller din faghandler om hvordan du kan gjøre dette i overensstemmelse med gjeldende deponeringsforskrifter.
- ➤ Produktet kan avhendes gratis.

8 Tekniske spesifikasjoner



For den gjeldende EU-samsvarserklæringen for din enhet, se den aktuelle produktsiden på dometic.com eller ta kontakt med produsenten direkte (se dometic.com/dealer).

Apparatet er i samsvar med forskriften UN ECE R10.

Avhengig av modellen, bruker kjøleskapet enten R134a eller R600a som kjølemiddel. Kjølemiddelet som brukes, finner du på typeskiltet.

	RCD10.5XT	**RCD10.5XET**
Innhold Bruttoinnhold: Kjølerom: Frysevarerom:	 177 l 142 l 35 l	 200 l 159 l 40,6 l
Tilkoblingsspenning	12 V⎓	12 V⎓
Middels effektforbruk	54 W	75 W
Energiforbruk PERFORMANCE-modus	0,72 kWt/24 t 60 Ah / 24 t	0,83 kWt/24 t 52,9 Ah / 24 t
Klimaklasse	ST	N, ST
Kjølemiddel	R134a	R600a
Kjølemiddelmengde	44 g	34 g
CO2-ekvivalent	0,063 t	0,000102 t
GWP-verdi	1430	3
Støyutslipp PERFORMANCE-modus: QUIET-modus:	 42 dB(A) 39 dB(A)	 42 dB(A) 39 dB(A)
Mål (H x B x D)	1282 x 523 x 620 mm	1283 x 523 x 605 mm
Vekt	39,5 kg	39,5 kg
Inspeksjon/sertifisering	CE UKCA	

Detaljert informasjon

dometic.com

DOMETIC

COOKING
COOKERS & RANGES

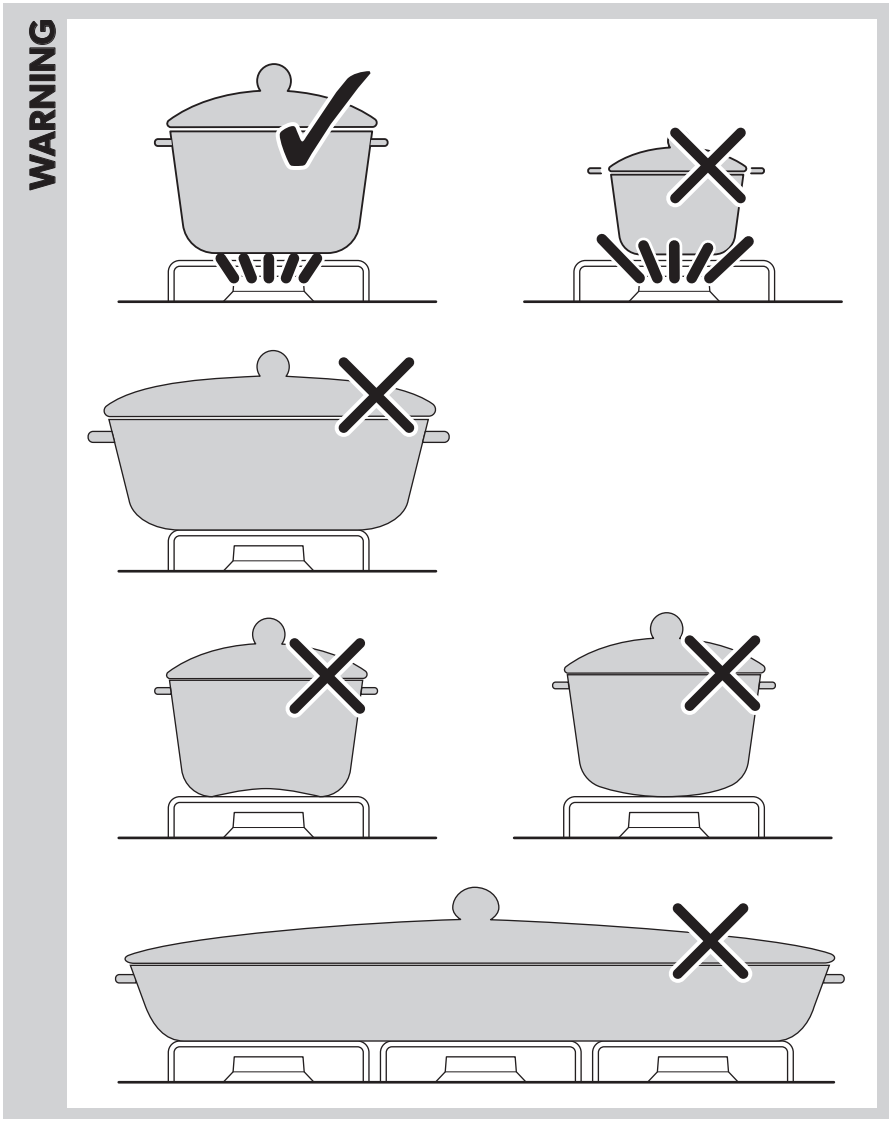


Koketoppkombinasjon

CVC1700G

Koketoppkombinasjon CVC1700G

1 Sikkerhetsregler



1.1 Foreløpige notater

- Før installasjon må du forsikre deg om at de lokale fordelingsbetingelsene (typen gass og gasstrykk) og justeringen av apparatet er kompatible.
- Justeringsbetingelsene for dette apparatet er oppført på merket (eller typeskiltet).
- Apparatet er ikke tilkoblet til en enhet for tømming av forbrenningsprodukter. Det skal installeres og tilkobles i henhold til gjeldende installasjonsbestemmelser. Det må tas spesielt hensyn til de relevante kravene angående ventilasjon.

1.2 Grunnleggende sikkerhet

ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Eksplosjonsfare

- Reparasjoner på dette apparatet må kun utføres av kvalifiserte fagfolk. Usakkyndige reparasjoner kan føre til alvorlige farer.
- Dette apparatet må installeres i samsvar med nasjonale forskrifter som gjelder i brukslandet.
- Dette apparatet må kun brukes i et godt ventilert rom.
- Les anvisningene før apparatet installeres eller tas i bruk.
- Ikke modifiser apparatet.
- Ikke fjern eller erstatt komponenter på dette apparatet.
- Gasslangen må byttes hvis nasjonale forskrifter tilsier det.
- Ikke vri, strekk, klem eller legg trykk eller belastning på gasslangen.

Brannfare

- Ikke la dette apparatet være uten tilsyn når det er varmt eller i bruk.
- Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Ha et egnet brannslukningsapparat klart.
  Sørg for at brannslukningsapparatet kontrolleres regelmessig av en fagperson.

Forbrenningsfare

- Hold hender, ansikt og hår vekk fra brennere.
- Ikke bruk løstsittende klær eller la langt hår henge løst mens du tenner på eller bruker apparatet.

- Hold barn og kjæledyr unna.
- Overvåk nøye all aktivitet rundt apparatet for å unngå forbrenninger eller andre personskader.

Helsefare

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått veiledning i hvordan apparatet brukes på en forsvarlig måte og forstår hvilke farer det innebærer.



FORSIKTIG! Manglende overholdelse av disse forsiktighetsvarslene kan resultere i mindre til moderate personskader.

Fare for personskader

- Hvis apparatet har et glasslokk, ved brudd på glasslokket:
  - Slå av alle brennere og elektriske varmeelementer umiddelbart, og isoler enheten fra strømforsyningen.
  - Ikke berør apparatets overflate.
  - Ikke bruk apparatet.



PASS PÅ! Fare for skader

- Hvis apparatet har et glasslokk:
  - Lukk glasslokket før du begynner på reisen.
  - Slukk alle brennerne før du lukker glasslokkene.

1.3 Sikkerhetsforanstaltninger ved håndtering av flytende gass



ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Eksplosjonsfare

- Frakoble alltid flasken med flytende gass etter bruk.
- Oppbevar flasker med flytende gass borte fra varme- eller kokeapparater og andre lys- eller varmekilder i et godt ventilert område utilgjengelig for barn.
- Oppbevar **aldri** flasker med flytende gass på steder uten lufting eller under bakkenivå (traktformede grøfter).
- Oppbevar **aldri** flasker med flytende gass i garasjer og lignende bygninger.
- Enhver innendørs oppbevaring må oppfylle nasjonale forskrifter.

- Ikke oppbevar flasker med flytende gass liggende på siden.
- Utsett ikke flasker med flytende gass for direkte sollys. Temperaturen bør ikke overskride 50 °C.

1.4 Sikkerhet ved bruk av apparatet

FARE! Hvis disse anvisningene ikke overholdes, kan det oppstå alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Fare for karbonmonoksidforgiftning

- Brenning av flytende gass produserer karbonmonoksid som samler seg opp inne i lukkede områder.
  Dette apparatet må kun brukes med tilstrekkelig ventilasjon.

Kvelningsfare

- Bruk av dette apparatet på et uventilert sted fører til surstoffmangel i området.
- Ikke bruk apparatet til å varme opp rom.
- Bruken av et gasskokeapparat resulterer i produksjon av varme, fuktighet og forbrenningsprodukter i rommet der det er installert.
  - Sørg for at kjøkkenet er godt ventilert, spesielt når apparatet er i bruk.
  - Hold naturlige ventilasjonshull åpne eller installer en mekanisk ventilasjonsanordning (f. eks. en mekanisk avtrekkshette).
- Langvarig intensiv bruk av apparatet kan kreve ekstra ventilasjon, for eksempel å åpne et vindu, eller mer effektiv ventilasjon, for eksempel å øke nivået av mekanisk ventilasjon der det er til stede.

ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Eksplosjonsfare

- Ikke bruk apparatet dersom det lekker, er skadd eller ikke fungerer ordentlig.
- Bruk aldri apparatet i følgende situasjoner:
  - ved bensinstasjoner
  - På ferger
  - Under transport av campingbilen eller bobilen på et transport- eller borttauingskjøretøy
- Ved brann må gassforsyningen stenges.

- Ikke plasser kjemikalier, antennelige materialer eller spraybokser i nærheten av apparatet.
- Bruk aldri åpen ild for å sjekke om det foreligger en gasslekkasje.
- Ved eventuell gasslukt:
  - Ikke forsøk å tenne apparatet.
  - Slukk alle åpne flammer.
  - Steng gasstilførselen.
  - Koble apparatet fra gasstilførselen.
  - Når du bruker apparatet innendørs, må du åpne vinduer og evakuere kjøretøyet.
  - Få gassanlegget sjekket av en fagperson.
- Gassflasken må kun festes eller løsnes utendørs og borte fra åpen ild, pilotflammer eller andre antennelseskilder, og kun når apparatet er så nedkjølt at det kan berøres.
- Før du bruker gassflasken, sjekk at forseglingen mellom dette apparatet og gassflasken er på plass og i god stand.
- Ikke bruk apparatet hvis tetningen er skadet eller slitt.
- Skru av gassforsyningen på gassflasken etter bruk.

Brannfare

- Dette apparatet må holdes borte fra antennelige materialer under bruk.
- Ikke plasser andre gjenstander enn kokekar på eller inn mot apparatet.
- Sett ikke apparatet i nærheten av lettantennelige materialer (papir, tørt løv, tekstiler).
- Hold brennbare gjenstander borte fra brenneren.
- Plasser kokekarhåndtakene på følgende måte:
  - Håndtakene på kokekarene må aldri stikke utenfor kanten på apparatet.
  - Drei håndtakene til kokekarene innover, men på en slik måte at de ikke befinner seg over andre brennere.
- Ikke varm opp fett eller olje for mye.
- Bruk kun tørre grytekluter til å håndtere varme kokekar.
- Slå av apparatet før du fjerner kokekaret.
- Bruk kun apparatet dersom en voksen kan passe på det.

Forbrenningsfare

- Tilgjengelige deler kan være svært varme. Hold små barn unna.

FORSIKTIG! Manglende overholdelse av disse forsiktighetsvarslene kan resultere i mindre til moderate personskader.

Forbrenningsfare

- Bruk vernehansker ved håndtering av varme komponenter.
- La apparatet kjøle ned før du berører det med bare hendene.
- Når en brenner er tent, gjør følgende manuelt:
  – Bruk lange fyrstikker eller en tilsvarende tenner.
  – Trekk hendene hurtig tilbake så snart brenneren tennes.
- Bruk av alkohol eller av reseptpliktige eller ikke reseptpliktige medikamenter kan påvirke din evne til å sette sammen eller betjene dette apparatet på en trygg måte.

2 Leveringsomfang

Beskrivelse
Koketoppkombinasjon med gass
Festeskruer
Hevert og gummitetning
Bruksanvisning

3 Tilbehør

Følgende tilbehør er ikke inkludert i leveringsomfanget:

Beskrivelse
Utvidbart skjærebrett
Ett skjærebrett
Halvt skjærebrett
Skærebrett med filter
Kurvinnsats

4 Forskriftsmessig bruk

Kokekombinasjonen med gass er ment for installasjon på et kjøkken eller en kjøkkenbenk i campingbiler eller bobiler.

Koketoppkombinasjonen er egnet for:

- Koking og steking av mat i egnede kokekar
- Bruk med gass i den tillatte gasskategorien (se kapittel «Tekniske spesifikasjoner» på side 167)

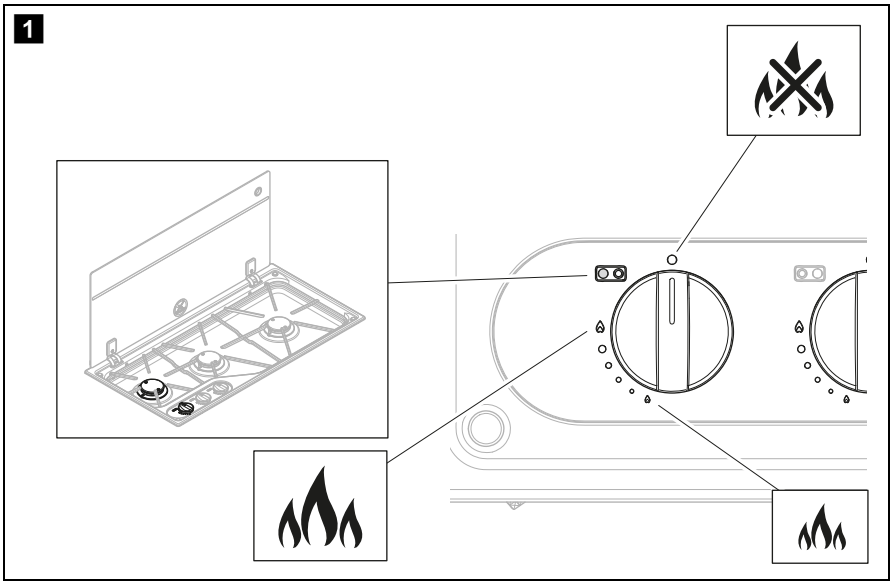
Koketoppkombinasjonen er **ikke** egnet til følgende:

- Bruk som romoppvarming
- Utendørs bruk
- Bruk ombord på båter

5 Teknisk beskrivelse

Koketoppkombinasjonen består av en koketopp med to brennere og en oppvaskkum.

5.1 Betjeningspanel



5.2 Funksjon

Koketoppkombinasjonen er utstyrt med et sikkerhetstermoelement som bryter gasstilførselen etter ca. 30 sekunder hvis flammen slukker.

Enheten er også utstyrt med en automatisk flammestopper som bryter gasstilførselen umiddelbart når gasslokket er stengt. Den valgfrie flammestopperen er installert på gasslokket.

Glasslokket på enheten har mykt-lukkende hengsler.

6 Bruk av apparatet

FORSIKTIG! Forbrenningsfare

- Ikke berør varme deler på apparatet under og etter bruk. La apparatet kjøle ned ordentlig.
- Ikke lukk lokket før enheten har blitt ordentlig avkjølt.
- Hvis glasslokket på oppvaskkummen er lukket under matlaging, må du sørge for en minimumsavstand på 10 mm mellom kokekar og glasslokket på oppvaskkummen.
- Ikke bruk oppvaskkummen under matlagingen. La enheten avkjøles ordentlig før du bruker oppvaskkummen.
- Fjern alt plasttilbehør fra oppvaskkummen før matlaging.

FORSIKTIG!
Ikke lukk lokket når en brenner er tent.

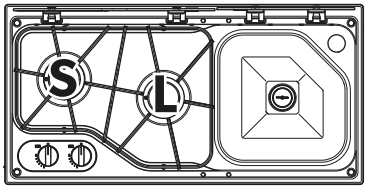
6.1 Slå på apparatet

FARE! Fare for karbonmonoksidforgiftning

- Forsikre deg om at området er tilstrekkelig ventilert før du slår på enheten.
- Under drift må det være ventilasjonsåpninger med en diameter på minst 150 cm^2 på monteringsstedet.
- Disse ventilene kan lukkes når apparatet ikke er i bruk.

ADVARSEL! Eksplosjonsfare/brannfare
Bruk bare gass i den tillatte gasskategorien (se kapittel «Tekniske spesifikasjoner» på side 167). Bruk ikke andre brennstoffer.

2

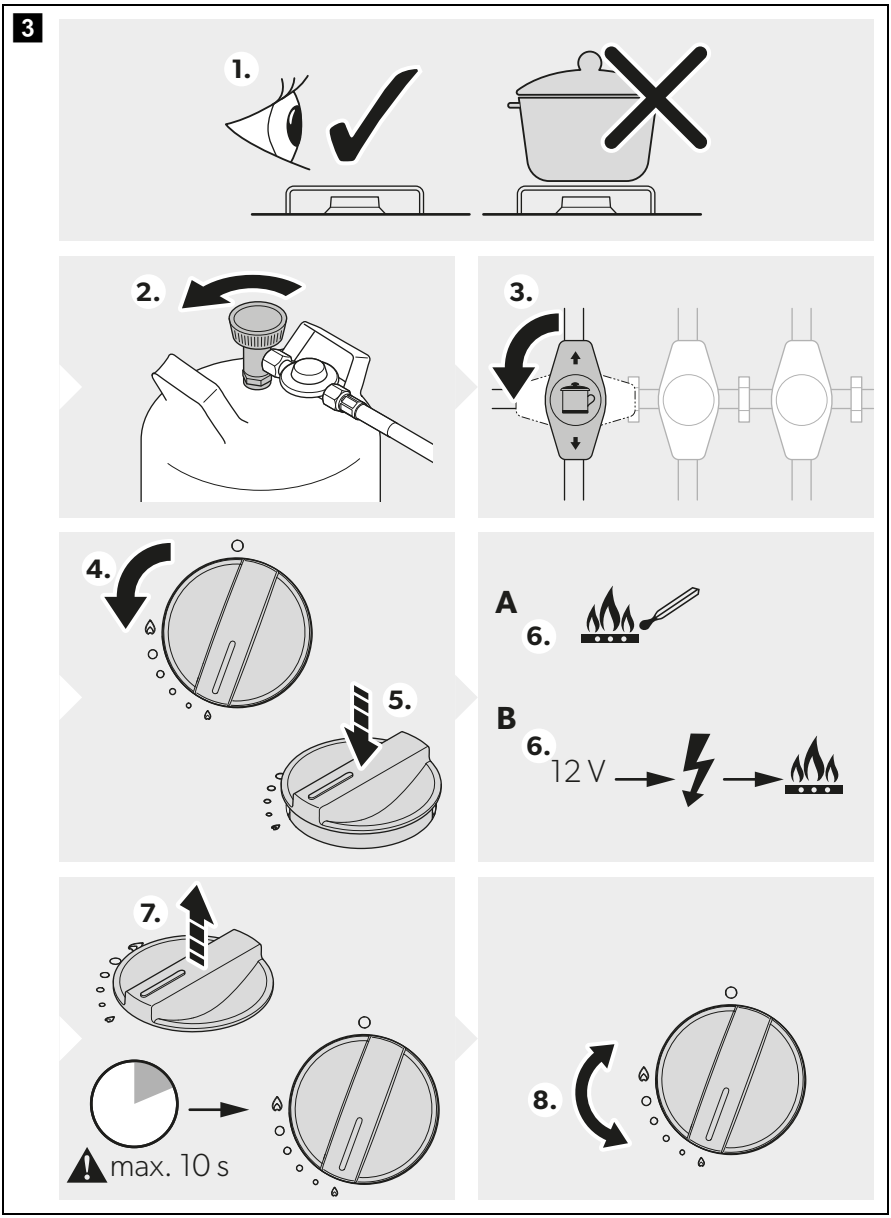


1. Velg egnede kokekar for de valgte brennerne i henhold til følgende tabell:

Brenner (fig. 2)	**Diameter på kokekar**	
S	10 – 16 cm	
L	16 – 22 cm	

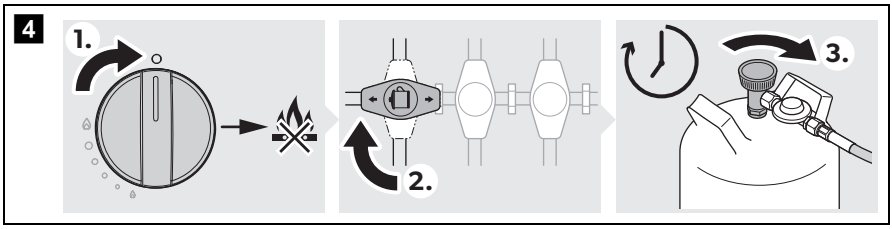
2. Slå på koketoppen som vist (fig. **3**):
   - Manuell tenning: fig. **3** **A**
   - Elektrisk tenning: fig. **3** **B**

3



6.2 Slå av apparatet

➤ Slå av koketoppen som vist (fig. **4**).



6.3 Skifte ut gassflasken

ADVARSEL! Eksplosjonsfare

- Bytt bare ut gassflasken på godt ventilerte steder.
- Sørg for at det ikke er noen tenningskilder i nærheten.
- Bytt bare gassflasken når apparatet ikke er i bruk og gassforsyningen til apparatet er stengt.

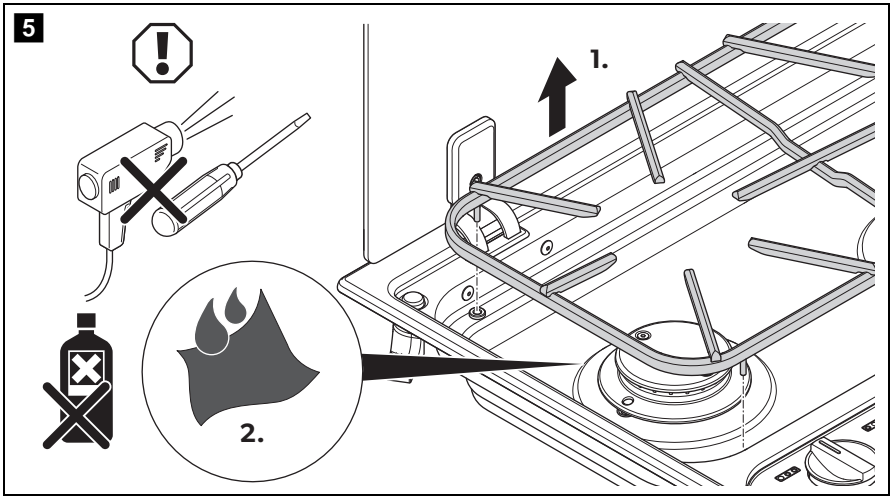
1. Slå enheten av ved å dreie knappen til null.
2. Steng ventilen på gassflasken.
3. Bytt ut gassflasken i henhold til instruksene fra gassflaskeprodusenten.

7 Rengjøring og vedlikehold

FORSIKTIG! Forbrenningsfare
La apparatet kjøle ned ordentlig før rengjøring, kontroll eller vedlikehold på apparatet.

7.1 Rengjør apparatet

1. Fjern toppkronen (fig. **5** **1**).
2. Rengjør apparatet med en myk, fuktig klut (fig. **5** **2**)



Du finner flere vedlikeholdsinstruksjoner for overflater av rustfritt stål og glass på nett på
documents.dometic.com/?object_id=69917

7.2 Årlig sikkerhetssjekk

Montering og installasjon av gassforbindelser må foretas av en kvalifisert person som kan fremvise ferdigheter og kunnskaper knyttet til konstruksjon, installasjon og drift av gassdrevet utstyr, og har mottatt sikkerhetstrening for å kunne identifisere og unngå risikoer som er involvert.

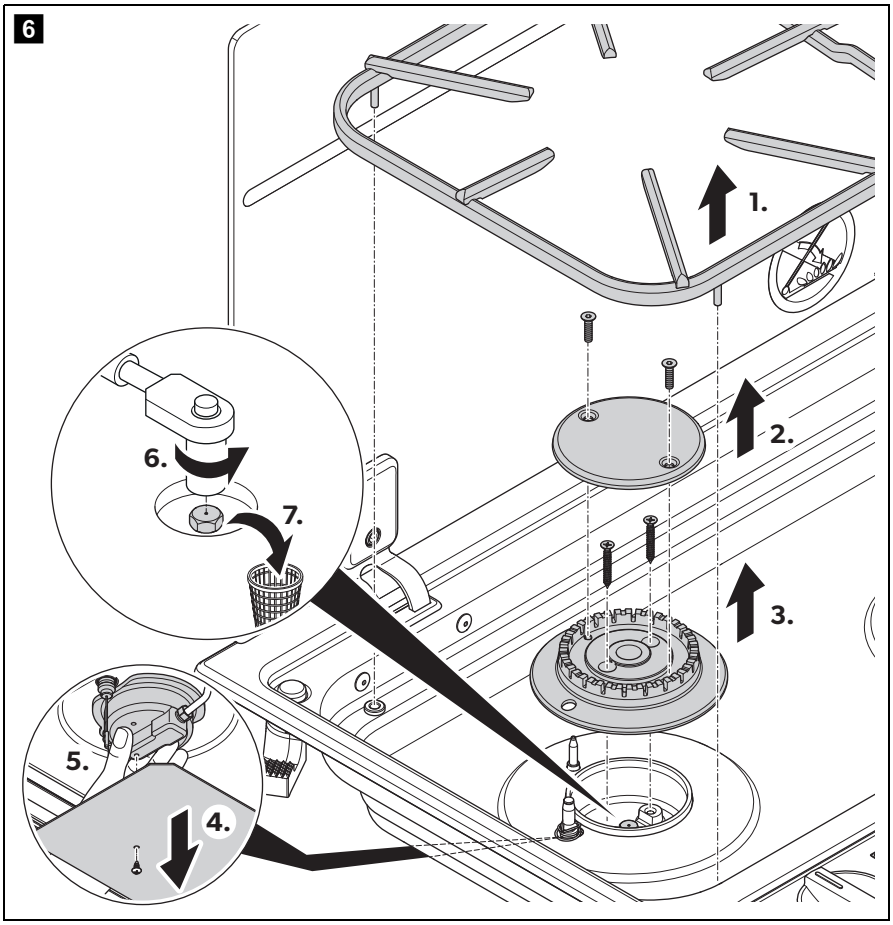
➤ Av sikkerhetsmessige grunner må du få en fagmann til å sjekke at apparatet fungerer som det skal hvert eneste år. Alle defekter må repareres.

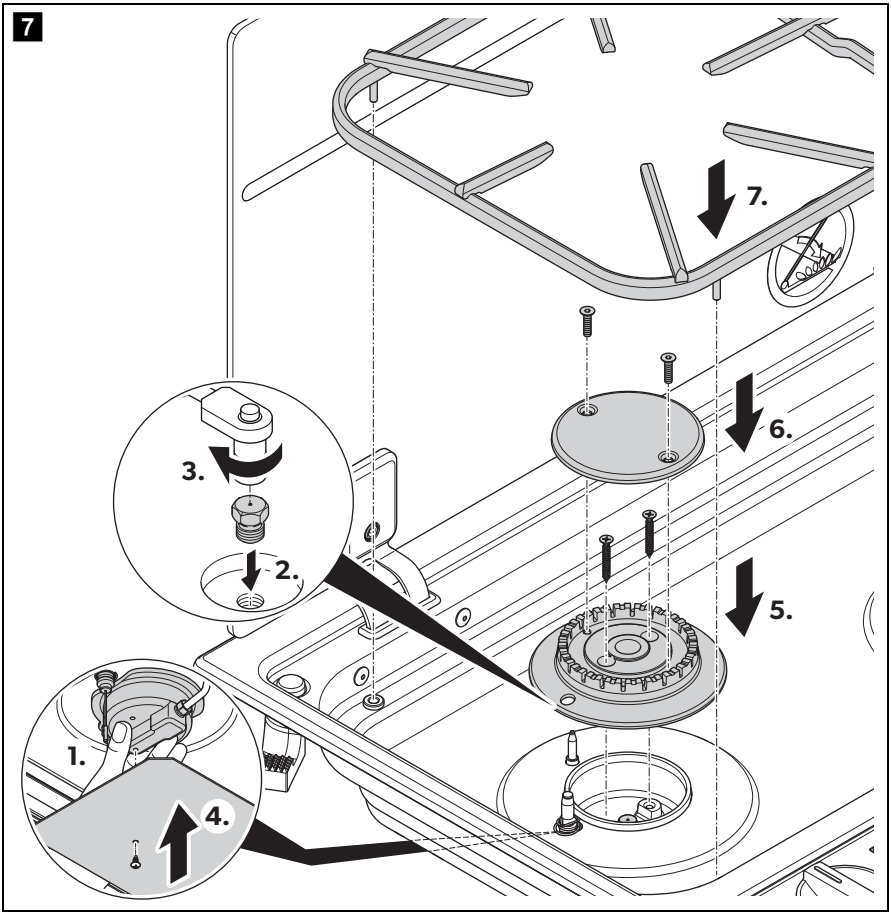
7.3 Skifte ut dysene

Montering og installasjon av gassforbindelser må foretas av en kvalifisert person som kan fremvise ferdigheter og kunnskaper knyttet til konstruksjon, installasjon og drift av gassdrevet utstyr, og har mottatt sikkerhetstrening for å kunne identifisere og unngå risikoer som er involvert.

➤ Få en fagperson til å skifte ut dysene som vist (fig. **6** – fig. **7**).

6




7
7.
6.
5.
3.
2.
1.
4.

8 Tekniske spesifikasjoner

	Koketoppkombinasjon med gass
Gasskategori	Propan (G31), butan (G30)
Apparatkategori	I_3 B/P(30)
Gasskoblingstrykk	AT, DE, BG, CY, DK, EE, FI, GR, HU, IS, LT, LV, MT, NL, NO, RO, SE, SI, SK, AL, HR, MK, TR: 30 mbar propan (G31) 30 mbar butan (G30)
Apparatkategori	I_{3+}, propan/butan
Gasskoblingstrykk	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PL, PT, SI, SK, AL, MK, TR: 37 mbar propan (G31) 28 – 30 mbar butan (G30)
Tilkoblingsspenning (kun modeller med elektronisk tenning)	12 V⎓ (1 A-sikring)
Inspeksjon/sertifisering	CE UK CA

Se fig. **2**, side 161:

Brenner S			**Brenner L**		
Injektor	**Strøm**	**Gassforbruk**	**Injektor**	**Strøm**	**Gassforbruk**
0,54 mm	1,1 kW	80 g/t	0,73 mm	2,0 kW	146 g/t

Detaljert informasjon

dometic.com

DOMETIC

ENERGY & LIGHTING ACCESSORIES





Switch mode-nettdel

SMP 301-02

SMP 301-03

SMP 301-07

SMP 301-11

SMP 439-09

1 Sikkerhetsregler

Følg sikkerhetsregler og vilkår fra kjøretøyprodusent og serviceverksted.

1.1 Grunnleggende sikkerhet



FARE! Manglende overholdelse av disse advarslene resulterer i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

- Ved branntilfeller må det brukes et brannslukningsapparat som er egnet for elektriske apparater.



ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Fare for elektrisk støt

- Hvis apparatet eller tilkoblingskablene har synlige skader, må ikke apparatet brukes.
- Reparasjoner på dette apparatet må kun utføres av kvalifiserte fagfolk. Utilstrekkelige reparasjoner kan medføre betydelige farer.
  Ta kontakt med et autorisert servicesenter dersom det er behov for reparasjon.

Helsefare

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått veiledning i hvordan apparatet brukes på en forsvarlig måte og forstår hvilke farer det innebærer.
- **Elektroniske apparater er ikke leketøy!**
  Oppbevar og bruk apparatet utenfor barns rekkevidde.
- Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten at de er under oppsyn.



PASS PÅ! Fare for skader

- Før apparatet tas i bruk første gang, må du sammenlikne spenningsspesifikasjonene på typeskiltet med den tilgjengelige strømtilførselen.
- Forsikre deg om at tilkoblingen til strømnettet er i samsvar med nasjonale tilkoblingsforskrifter.
- Påse at andre gjenstander **ikke** kan forårsake kortslutning på kontaktene til apparatet.

- Trekk aldri ut støpselet fra stikkontakten etter kabelen.

1.2 Sikkerhet ved bruk av apparatet



FARE! Manglende overholdelse av disse advarslene resulterer i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Fare for elektrisk støt

- Ikke berør blanke ledninger med bare hender. Dette gjelder spesielt ved drift fra vekselstrømnettet.
- For å kunne skille apparatet raskt fra nettet når det oppstår en fare, må stikkontakten være i nærheten av apparatet og lett tilgjengelig.



ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Eksplosjonsfare

- Bruk apparatet kun i lukkede, godt ventilerte rom.
- Apparatet må **ikke** brukes i systemer med blysyrebatterier. Slike batterier avgir eksplosiv hydrogengass, som kan bli antent av en gnist fra de elektriske forbindelsene.

Fare for elektrisk støt

- Før du bruker apparatet, må du kontrollere at strømforsyningskabelen og pluggen er tørre, og at pluggen er fri for rust eller smuss.
- Fjern alltid strømforsyningen før det utføres arbeid på apparatet.
- Vær oppmerksom på at deler av apparatet fortsatt er under spenning også etter at sikringen er utløst.
- Ikke løsne kabler mens apparatet fortsatt er i drift.



PASS PÅ! Fare for skader

- Pass på at luftegitteret til kjøleboksen ikke er tildekket.
- **Ikke** bruk enheten på steder med salt eller fukt eller som er våte, eller omgitt av væske. Oppbevar enheten på et tørt sted.
- **Ikke** bruk enheten i nærheten av aggressive damper eller antennelige materialer eller i områder med potensiell eksplosjonsfare.
- Ikke sett enheten i nærheten av varmekilder (varmeelementer, direkte sollys, gassovn, osv.).
- Bruk kun tilbehør som er anbefalt av produsenten.
- Ikke modifiser eller tilpass komponenter på noen måte.

1.3 Sikkerhetsregler ved håndtering av kjøretøybatterier

FARE! Manglende overholdelse av disse advarslene resulterer i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Eksplosjonsfare

- Under batteriladingen kan batteriet avgi eksplosive gasser. Påse at det ikke forekommer gnistdannelser eller åpen ild i nærheten av batteriet. Sørg for tilstrekkelig ventilasjon.

ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Fare for personskader

- Batterier inneholder aggressive og etsende syrer. Unngå at batterivæske kommer i kontakt med kroppen. Hvis huden kommer i kontakt med batterivæske, må det aktuelle området av kroppen vaskes grundig med vann.
  Hvis du blir skadet av syre, kontakt lege umiddelbart.
- Bruk vernebriller og verneklær når du arbeider med batterier. Unngå å berøre øynene når du arbeider på batteriet.
- Ikke bruk metallobjekter som klokker eller ringer når du arbeider med batterier.
- Blysyrebatterier kan forårsake kortslutningsstrømmer som kan føre til alvorlige forbrenninger.

Eksplosjonsfare

- Forsøk aldri å lade et frossent eller defekt batteri.
  Plasser frosne batteriet i et frostfritt område og vent til batteriet har tilpasset seg til omgivelsestemperatur. Start deretter ladeprosessen.
- Ikke legg batteriladeren på batteriet.
- Ikke røyk, bruk åpen flamme eller forårsak gnister i nærheten av motoren eller et batteri.
- Ikke lad batterier med cellekortslutning. Det er fare for eksplosjon på grunn av at det utvikler seg knallgass.
- Ikke lad nikkel-kadmiumbatterier (NiCd) eller ikke-ladbare batterier med denne batteriladeren. Det kan føre til at batteriene eksploderer.

PASS PÅ! Fare for skader

- Påse at polariteten er korrekt ved tilkobling av batteriet.

- Følg instruksjonene fra batteriprodusenten og de fra produsenten av systemet eller kjøretøyet som batteriet brukes i.
- Hvis du må ta ut batteriet, må først tilkoblingsledningen kobles fra. Koble fra alle tilkoblinger og alle forbrukere før du tar det ut.
- Unngå at metalldeler faller ned på batteriet. Det kan føre til gnister eller kortslutte batteriet og andre elektriske deler.
- Under lading er ladespenning opptil 15 V mulig. Forsikre deg om at ingen forbrukere er tilkoblet til batteriet under lading. Dette er for å forhindre at tilkoblede forbrukere blir skadd.
- Etter ladingen kobler batteriladeren om til vedlikeholdsmodus. Hvis batteriladeren ikke går ut av lademodus, må batteriladeren kobles fra batteriet. Få batteriladeren sjekket av en elektrisk spesialist.
- Kontroller batteriet regelmessig med henblikk på skader eller feil under bruk. Under ladingen registrerer batteriladeren hvis det er feil på batteriet.



Switch-mode-strømforsyning SMP 301-02, -03, -07, -11

1 Leveringsomfang

Betegnelse
Switch-mode-strømforsyning
Batterilader (kun SMP 301-07)
Bruksanvisning

2 Tilbehør

Tilgjengelig som tilbehør for switch-mode-strømforsyning SMP 301-11 (ikke inkludert i leveringsomfanget):

Betegnelse	Art.nr.
Overspenningsavleder	9106505815

3 Forskriftsmessig bruk

Switch-mode-strømforsyningene passer til montering beboelige fritidskjøretøyer (f.eks. bobiler, campingbiler, båter osv.).

Switch-mode-strømforsyninger er godkjente for kontinuerlig drift.

SMP 301-02/-03/-07: Switch-mode-strømforsyninger brukes til spenningsforsyning til likestrømsforbrukere og kan brukes med vekselstrøm eller likestrøm.

SMP 301-07: Batteriladeren til switch-mode-strømforsyningen er egnet til lading av 6-cellers blybatterier (blysyre, gel, AGM) med en kapasitet fra 50 Ah til 300 Ah. Ikke bruk batteriladeren til andre formål eller til lading av andre batterityper.

SMP 301-11: Switch-mode-strømforsyningen er tiltenkt installasjon i beboelige fritidskjøretøyer (bobiler, campingbiler) og brukes til å spenningsforsyning til gulvvarme i fritidskjøretøyer.

4 Teknisk beskrivelse

Switch-mode-strømforsyningen kan kobles til en ekstern strømforsyning.

SMP 301-03, SMP 301-07



Switch-mode-strømforsyning kan kobles til et batteri.

Den integrerte prioritetskoblingen skifter automatisk fra batteri- til nettdrift når en ekstern strømforsyning er tilgjengelig.

I nettdrift stiller switch-mode-strømforsyningen en konstant likespenning på 12,7 V. Batteriet skilles automatisk fra forbrukerenhetene.

Ved en deaktivert nettdrift aktiveres batteridriften automatisk. De tilkoblede forbrukerne forsynes med strøm via batteriet.

SMP 301-07

I nettdrift forsyner batteriladeren batteriet med konstant ladespenning. Frem til en batterispenning på 12,7 V nås, kan batteriladeren levere en ladestrøm på opptil 20 A. Ved en batterispenning over 12,7 V kan batteriladeren levere en ladestrøm på opptil 5 A. Batteriet lades raskere hvis flest mulige forbrukere slås av. Hvis batteriet er helt ladet opp, forsyner batteriladeren det med vedlikeholdslading.

Batteriladeren har følgende vernefunksjoner:

- Overopphetingsvern:
  Hvis omgivelsestemperaturen er for høy, reduseres ladestrømmen.
- Vern mot dyputlading:
  Hvis batterispenningen synker under 10,8 V, deaktiveres batteridriften.

SMP 301-11

Switch-mode-strømforsyningen omformer en 230 V-spenningsforsyning til en stabilisert utgangsspenning. Nettdelen stiller en konstant likespenning på 24 V til rådighet for likestrømsforbrukere.

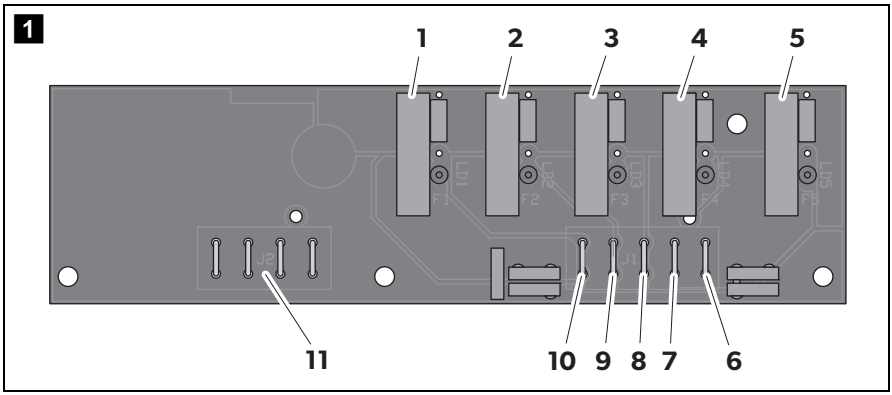
En vekselstrømsspenning på 230 V påføres switch-strømforsyning for vekselstrømnett.

Switch-mode-strømforsyningen kan kobles på følgende tre måter:

- Via en CI-buss
- Via en ekstern 12 V koblingsspenning
- Via strømforsyningen (kontinuerlig drift så lenge det foreligger spenning)

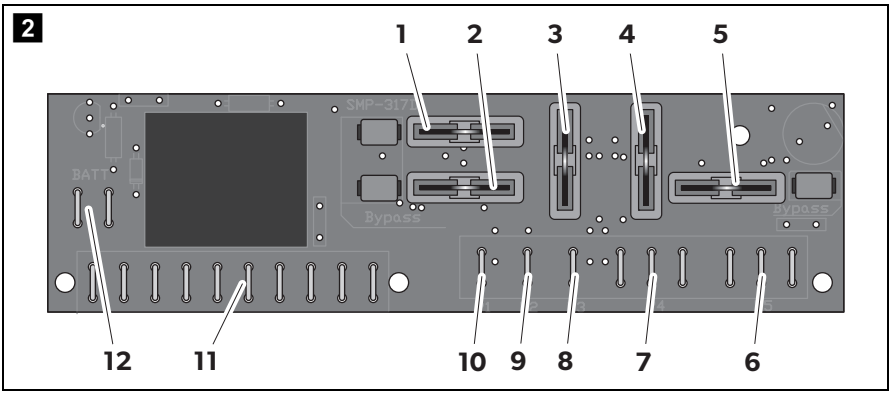
4.1 Kontakter og display

SMP 301-02



Posisjon i fig. 1	Element
1	Pluggsikring F1 for utgang gruppe 1 (maks. 15 A)
2	Pluggsikring F2 for utgang gruppe 2 (maks. 15 A)
3	Pluggsikring F3 for utgang gruppe 3 (maks. 15 A)
4	Pluggsikring F4 for utgang gruppe 4 (maks. 15 A)
5	Pluggsikring F5 for utgang gruppe 5 (maks. 15 A)
6	Flatplugg P5 6,3 mm for gruppe 5
7	Flatplugg P4 6,3 mm for gruppe 4
8	Flatplugg P3 6,3 mm for gruppe 3
9	Flatplugg P2 6,3 mm for gruppe 2
10	Flatplugg P1 6,3 mm for gruppe 1
11	4x flatplugg P7 6,3 mm felles jordtilkobling

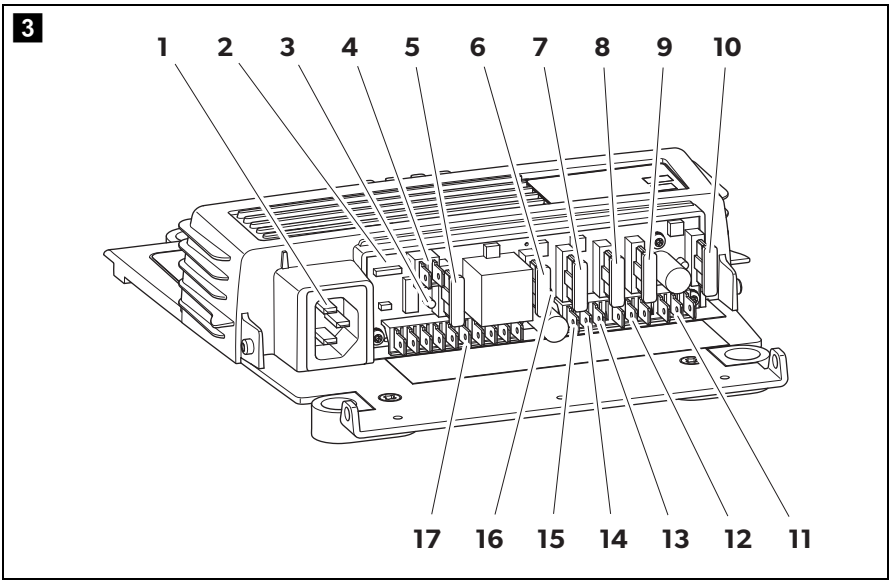
SMP 301-03



Posisjon i fig. 2	Element
1	Pluggsikring F1 for utgang gruppe 1 (maks. 10 A)
2	Pluggsikring F2 for utgang gruppe 2 (maks. 10 A)
3	Pluggsikring F3 for utgang gruppe 3 (maks. 5 A)
4	Pluggsikring F4 for utgang gruppe 4 (maks. 5 A)
5	Pluggsikring F5 for utgang gruppe 5 (maks. 10 A)
6	3x flatplugg P5 6,3 mm for gruppe 5
7	3x flatplugg P4 6,3 mm for gruppe 4
8	Flatplugg P3 6,3 mm for gruppe 3
9	Flatplugg P2 6,3 mm for gruppe 2
10	Flatplugg P1 6,3 mm for gruppe 1
11	10x flatplugg P7 6,3 mm batteritilkobling / felles jordtilkobling
12	2x flatplugg P6 for batteriets plusspol

SMP 301-07

3



Posisjon i fig. 3	Element
1	AC-plugg
2	LED LD6B «Batteriladestatus»
3	LED LD6 «Batterisikring defekt»
4	2x flatplugg P6 for batteriets plusspol
5	Batterisikring F6 (20 A type ATO)
6	Pluggsikring F1 for utgang gruppe 1 (maks. 15 A)
7	Pluggsikring F2 for utgang gruppe 2 (maks. 15 A)
8	Pluggsikring F3 for utgang gruppe 3 (maks. 15 A)
9	Pluggsikring F4 for utgang gruppe 4 (maks. 15 A)
10	Pluggsikring F5 for utgang gruppe 5 (maks. 15 A)
11	3x flatplugg P5 6,3 mm for gruppe 5
12	3x flatplugg P4 6,3 mm for gruppe 4
13	Flatplugg P3 6,3 mm for gruppe 3
14	Flatplugg P2 6,3 mm for gruppe 2

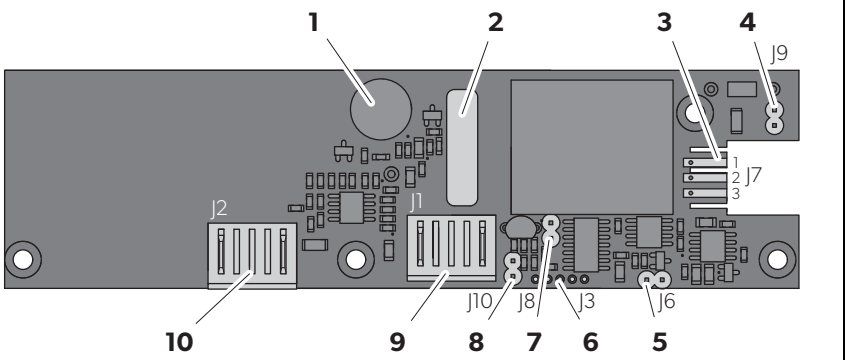
Posisjon i fig. 3	Element
15	Flatplugg P1 6,3 mm for gruppe 1
16	5x LED «Pluggsikring F1 – F5 defekt» (LD1 – LD5)
17	10x flatplugg P7 6,3 mm batteritilkobling / felles jordtilkobling

LED LD6B viser batteristatus på følgende måte:

- Hovedlading (12,7 V):
  Langsom gul blinking (1 sekund på, 1 sekund av)
- Utjevningslading (ca. 14,4 V):
  Hurtig gul blinking (0,5 sekunder på, 0,5 sekunder av)
- Ladingen avsluttet:
  Lyser gult
- Feil:
  Svært rask gul blinking

SMP 301-11

4



Posisjon i fig. 4	Element
1	LED – viser defekt sikring
2	Pluggsikring for utgang (maks. 30 A)
3	Jumper 7 (J7) – CI-busskontakt
4	Jumper 9 (J9) – deaktiverer CI-buss (hvis J10 er ledig)

Posisjon i fig. 4	Element
5	Jumper 6 (J6) – deaktiverer J9 og J10; aktiverer utgang når spenning foreligger (kontinuerlig drift)
6	Jumper 3 (J3) (kun for servicepersonale)
7	Jumper 8 (J8) (kun for servicepersonale)
8	Jumper 10 (J10) – aktiverer CI-buss (hvis J9 er ledig)
9	Flat kontaktutgang (plusspol)
10	Flat kontaktutgang (minuspol)



5 Betjene switch-mode-strømforsyningen

SMP 301-02, SMP 301-03, SMP 301-07

Switch-mode-strømforsyningen slås på snart en ekstern strømforsyning er tilstede.

Pluggsikringer (1 – 5 i fig. **1** , side 177 til fig. **2** , side 178 og 6 – 10, fig. **3** , side 179) som har gått, må bare skiftes ut med pluggsikringer med samme verdier.

Kontakt produsentens filial i ditt land (se dometic.com/dealer) eller din faghandler hvis funksjonen ikke kan gjenopprettes ved å slå på sikringene eller skifte pluggsikring.

SMP301-11

Switch-mode-strømforsyningen slås på snart vekselstrømforsyning påføres.

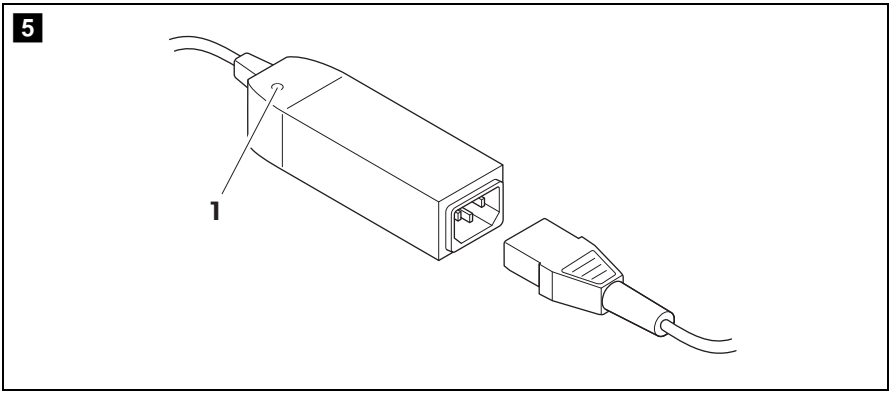
Erstatt en avbrent pluggsikring (fig. **4** 2, side 180) kun med en likeverdig pluggsikring.

Hvis pluggsikringen ryker på nytt, kontakter du produsentens filial i ditt land (for adresser, se baksiden av veiledningen), eller din faghandler.

5.1 Bruke overspenningsavlederen (tilleggsalternativ)

Det valgfrie overspenningsvernet (tilbehør) kobles foran switch-mode-strømforsyningen. Overspenningsavlederen frakobler tilførselen hvis inngangsspenningen overstiger ca. 270 V.

5



1. Sjekk om den røde LED-en (fig. **5** **1**) lyser.

✓ Hvis den røde LED-en er tent, har det oppstått en overspenning.

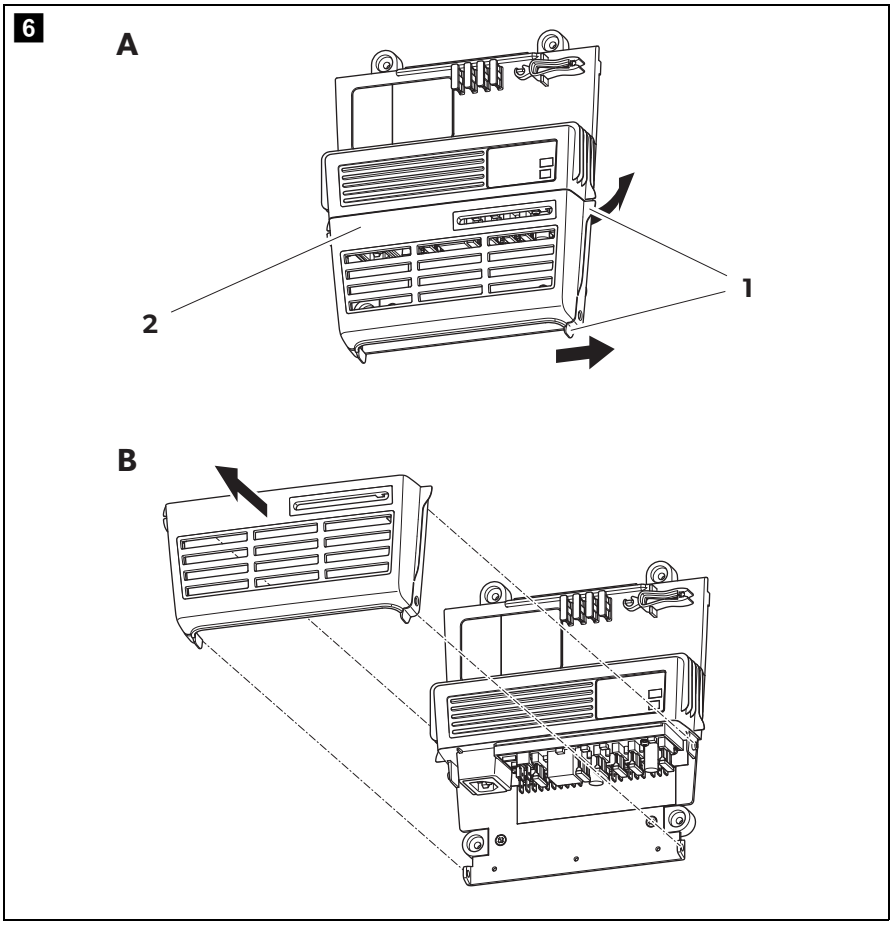
2. Vent i 20 – 30 minutter.

✓ Overspenningsvernet tilbakestiller seg automatisk når spenningen ligger på et godkjent nivå. Når spenningen har nådd en godkjent verdi forblir den røde LED-en tent i maks. 20 – 30 minutter.

5.2 Skifte ut pluggsikringene

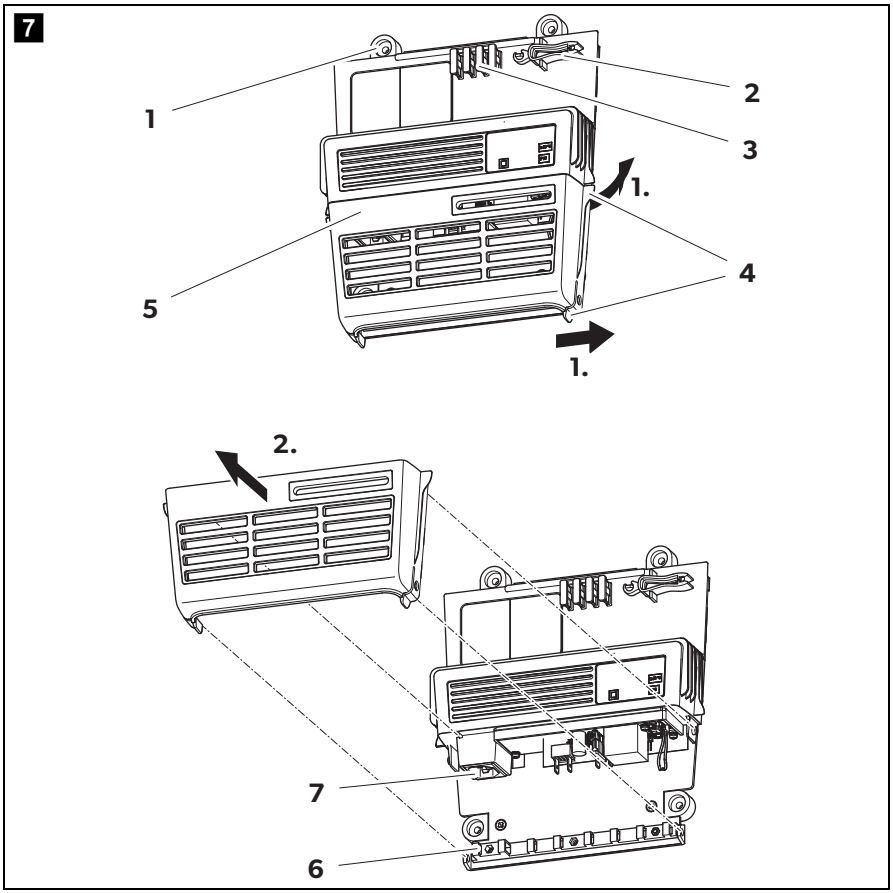
MERK
Med plassering av pluggsikringene konfigureres produsentspesifikke funksjoner.
Ved skifte av en pluggsikring må den nye sikringen installeres i samme posisjon igjen. Ellers kan det oppstå funksjonsfeil.

SMP 301-02, SMP 301-03, SMP 301-07



1. Koble alle forbrukere fra switch-mode-strømforsyningen.
2. Frakoble switch-mode-strømforsyningen fra strømforsyningen.
3. Trykk begge klaffene (fig. **6** **1**) i pilens retning og løft av dekslet (fig. **6** **2**).
4. Skift kun ut pluggsikringer som har røket, med nye pluggsikringer av typen «ATO Type - LITTLEFUSE» med samme styrke.
5. Fest dekselet til switch-mode-strømforsyningen igjen.
6. Sett switch-mode-strømforsyningen tilbake i drift.
7. Hvis pluggsikringen utløses på nytt, må du ta kontakt med produsentens filial i ditt land (se dometic.com/dealer) eller din forhandler.

SMP 301-11



Benytt sikringsheveren (fig. **7** **2**, side 184) for å fjerne og sette inn pluggsikringer på en enklere måte.

1. Frakoble switch-mode-strømforsyningen fra strømforsyningen.
2. Trykk de to klaffene (fig. **7** **4**, side 184) i pilenes retning, og løft av dekslet (fig. **7** **5**, side 184).
3. Skift kun ut pluggsikringer som har røket, med nye pluggsikringer av typen «ATO Type - LITTLEFUSE» med samme styrke.
4. Fest dekselet til switch-mode-strømforsyningen igjen.
5. Sett switch-mode-strømforsyningen tilbake i drift.
6. Hvis pluggsikringen utløses på nytt, må du ta kontakt med produsentens filial i ditt land (se dometic.com/dealer) eller din forhandler.

6 Rengjøring og vedlikehold

PASS PÅ! Fare for skader
Bruk ikke skarpe eller harde hjelpemidler til rengjøring, da det kan skade enheten.

1. Frakoble switch-mode-strømforsyningen fra strømforsyningen.
2. Rengjør switch-mode-strømforsyningen med en klut ved behov.



7 Feilretting

SMP 301-02, SMP 301-03, SMP 301-07

Problem	Årsak	Reparasjon
12 V-utganger blir ikke forsynt i nettdrift.	Pluggsikringen til den tilhørende 12 V-utgangen (f.eks. fig. **1** **1**, side 177) er defekt. Den røde LED-en ved siden av pluggsikringen lyser.	➤ Skift ut den defekte sikringen med en pluggsikring av samme kvalitet.
	Switch-mode-strømforsyningen har slått seg av som et resultat av overspenningsavlederen. Den røde LED-en (fig. **4** **1**, side 180) lyser.	Overspenningsvernet tilbakestiller seg automatisk når spenningen ligger på et godkjent nivå. ➤ Hvis overspenningsvernet ikke tilbakestiller seg selv, må du ta kontakt med en elektriker eller en autorisert serviceforhandler.
12 V-utganger blir ikke forsynt i batteridrift.	Pluggsikringen til den tilhørende 12 V-utgangen (f.eks. fig. **1** **1**, side 177) er defekt. Den røde LED-en ved siden av pluggsikringen lyser.	➤ Skift ut den defekte sikringen med en pluggsikring av samme kvalitet.
	Batteriet er koblet til feil.	➤ Koble til batteriet riktig. Kontakt ev. en fagelektriker.

SMP 301-11

Problem	Årsak	Reparasjon
Utgangen forsynes ikke.	Pluggsikringen til utgangen er defekt. Den røde LED-en (fig. **4** **1**, side 180) lyser.	➤ Skift ut den defekte sikringen med en tilsvarende pluggsikring.
	Switch-mode-strømforsyningen har slått seg av som et resultat av overspenningsavlederen. Den røde LED-en (fig. **4** **1**, side 180) lyser.	Overspenningsvernet tilbakestiller seg automatisk når spenningen ligger på et godkjent nivå. ➤ Hvis overspenningsvernet ikke tilbakestiller seg selv, må du ta kontakt med en elektriker eller en autorisert serviceforhandler.
	Switch-mode-strømforsyningen styres via CI-buss og utgangen deaktiveres.	➤ Slå switch-mode-strømforsyningen på med den tilkoblede styreenheten eller skift koblingsmodus.
	Switch-mode-strømforsyningen styres via en ekstern koblingsspenning og utgangen deaktiveres.	

Kontakt produsentens filial i ditt land (se dometic.com/dealer) eller din faghandler hvis funksjonen ikke kan gjenopprettes ved å slå på sikringene eller skifte pluggsikring.

8 Tekniske spesifikasjoner

	SMP 301-02	SMP 301-03
Versjon	uten relé	med relé; ved ekstern 12 V-forsyning er alle utganger spenningsførende
Nettspenning	230 V~ 12 V⎓	
Kontinuerlig utgangseffekt	350 W	
Utgangsspenning	12,7 V⎓	
Strømstyrke	27 A	
Omgivelsestemperatur	–10 °C til +40 °C	
Kapslingsgrad	IP20	
Mål (L x B x H)	240 x 207 x 56 mm	
Vekt	1 kg	
Test/Sertifikat	CE MM VERIFIED EMC SEMKO Intertek DEKRA GS geprüfte Sicherheit	



	SMP 301-07	**SMP 301-11**
Versjon	med batterilader	med relé
Nettspenning	230 V~ 12 V⎓	230 V~ (198 V~ til 264 V~)
Kontinuerlig utgangseffekt	350 W	350 W
Utgangsspenning	12,7 V⎓	24 V⎓
Strømstyrke	27 A	17 A
Omgivelsestemperatur	–10 °C til +40 °C	
Kapslingsgrad	IP20	
Mål (L x B x H)	240 x 207 x 56 mm	
Vekt	1 kg	
Test/Sertifikat		

Detaljert informasjon

dometic.com

Batterilader SMP439-09

1 Leveringsomfang

Betegnelse
Batterilader
Bruksanvisning



2 Forskriftsmessig bruk

Batteriladeren brukes til å lade 12 V-batterier med 6 celler og en kapasitet på 50–250 Ah.

Batteriladeren er tiltenkt å lade følgende batterityper:

- Bly-startbatteri
- Blygelbatterier
- AGM-batterier (Absorbed Glass Mat)
- Super B LiFePO4-batterier

Batteriladeren er **ikke** ment til å lade andre typer batterier (f.eks. NiCd, NiMH osv.).

3 Teknisk beskrivelse

Batteriladeren lader batterier som brukes om bord i kjøretøy til å produsere strøm eller forsyner dem med vedlikeholdsspenning, slik at disse ikke lades ut. Den lader automatisk opp batterier og vedlikeholder dem med flytespenning etter at ladingen er ferdig. Batteriladeren kan derfor være plugget inn i lengre perioder uten å skade batteriene.

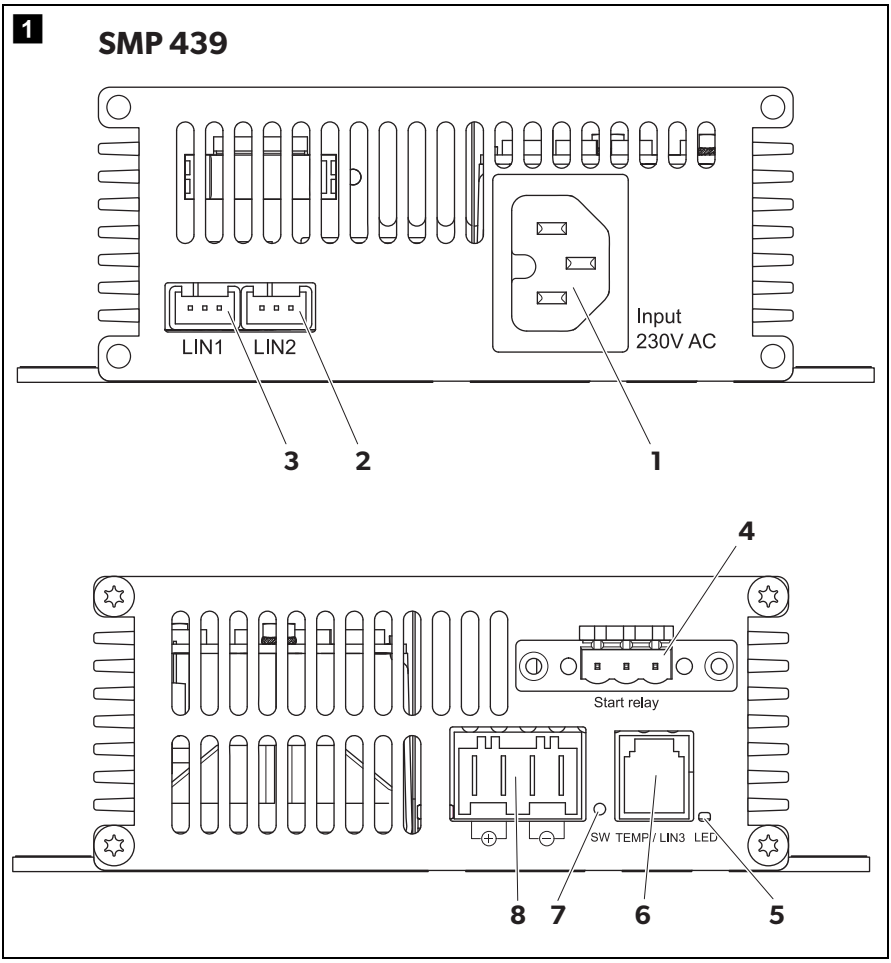
En kontrollampe på apparatet muliggjør kontinuerlig overvåking av batteriladeren.

Enheten har følgende beskyttelsesmekanismer:

- Overspenningsvern
- Overopphetingsvern
- Overbelastningsvern

Kjølesystemet benytter seg av konveksjonskjøling med omgivelsesluften.

3.1 Forbindelses- og betjeningselementer



Posisjon i fig. 1	Forklaring/Funksjon
1	Inngang for vekselstrømforsyning
2	LIN2-tilkobling
3	LIN1-tilkobling
4	Startrelétilkobling
5	Status-LED

Posisjon i fig. 1	Forklaring/Funksjon
6	LIN-bustilkobling / temperatursensor
7	Valgknapp for batteritype
8	Batterikontakt

3.2 Status-LED

LED:	Status	Betydning
Oransje	Blinker raskt	Ladeprosess i I-fase (1)
	Blinker sakte	Ladeprosess i Uo-fase (2)
	Lyser kontinuerlig	Ladeprosess i Uo-fase (3)
Grønn	Lyser kontinuerlig	Ladeprosess i Uo-fase (4)
	Blinker sakte	Ladeprosess i U-fase (5)
Rød	Lyser kontinuerlig	Kortslutning, feil polaritet eller ødelagt intern sikring
	Blinker raskt	Batteri eller batterilader overopphetet
	Blinker sakte	Over-/underspenning eller overbelastning på batteriet

MERK
Ved feil (status-LED lyser rødt), se kapittel «Feilretting» på side 194).

4 Bruk av apparatet

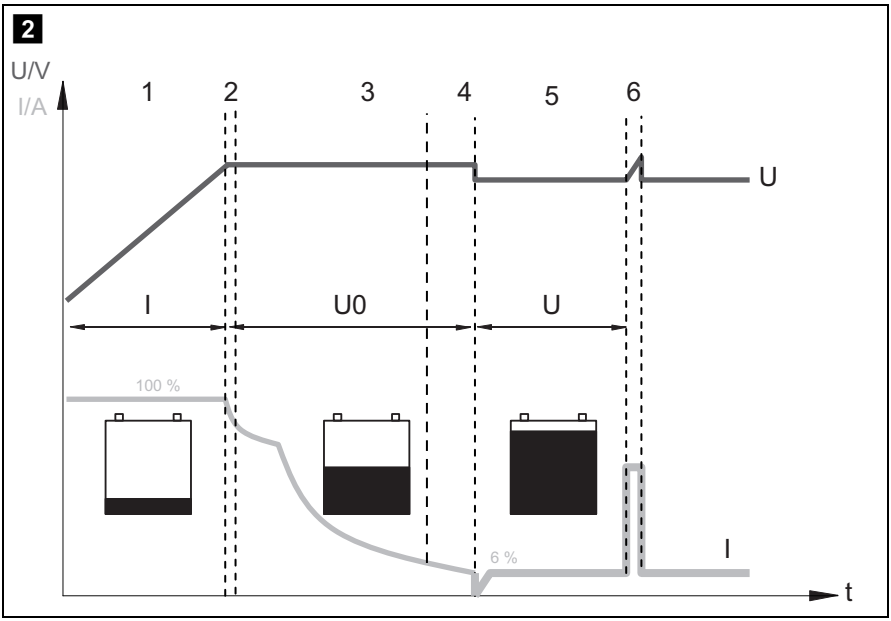
1. Koble fra alle forbrukere som er koblet til batteriet.
2. Koble batteriladeren til strømforsyningen.

✓ Batteriladeren starter ladingen eller leverer en vedlikeholdsstrøm, dette avhenger av batteriets ladetilstand.

MERK
- Hvis det er koblet til likestrømforbrukere, forlenges ladetiden til batteriet.
- Hvis strømmen som trengs overskrider kapasiteten i batteriladeren, kan ikke batteriet lades.

4.1 Batteriladefunksjon

Ladekarakteristikken omtales som modifisert IU0U-karakteristikk.



1: I-fase (bulk)

Det tomme batteriet lades med konstant strøm (100 % ladestrøm). Så snart batterispenningen har nådd ladespenningen, avtar ladestrømmen.

2, 3, 4: U0-fase (absorbsjon)

I 3-trinn-absorbsjonsfasen (U0-fasen) holdes spenningen konstant (U0). Når batteriet er fulladet, er U0-fasen avsluttet.

5: U-fase (float)

Etter U0-fasen kobler batteriladeren om til vedlikeholdslading (se kapittel «Utgangsspesifikasjoner» på side 196) (U-fase).

Tilkoblede likestrømforbrukere forsynes av apparatet. Bare hvis den strømmen som trengs overskrider apparatets kapasitet, hentes den overstigende strømmen fra batteriet.

6: 12 dagers kondisjonering

Hver 12. dag, og bare hvis batterispenningen er under 12,8 V, kobles laderen tilbake til I-fase for å friske opp batteriet og hindre eventuelle tretthetstegn, som f.eks. sulfatering. Hvis batterispenningen er over 12,8 V, kobles batteriladeren tilbake til fase 2 til 4 i 85 minutter, og deretter til fase 5.

4.2 Velge batteritype

For kjøretøy med Ci-bus blir batteriet oppdaget og ladespenningen automatisk endret.

For kjøretøy uten CI-bus må batteritypen angis.
For å velge batteritype må batteriladeren drives uten tilbehør eller andre tilkoblede enheter.

MERK
- Batteruladeren er angitt som Super B LiFePO4-batterier som standard.
- Følgende betingelser må være oppfylt for å velge batteritype:
  – Det er **ikke** koblet noe batteri til apparatet.
  – Batteriladeren drives **uten** tilbehør eller andre tilkoblede enheter.
  – Batteriladeren drives uten nettspenning.

➤ Trykk på batteritype-valgknappen med trinnfunksjon (fig. **1** **7**, side 190).

✓ Med hvert trykk blar man gjennom batteritypene, noe som indikeres av antall blink på LED-lampen. Hvis enheten slås på uten batteritilkobling, indikerer LED-blinkingen følgende batteritype:

	Blybatteri	AGM batteri	Strøm-forsyning	Super B LiFe-PO4-batteri (standard)
Bulk-lading	14,4 V	14,7 V	13,8 V	14,4 V
Flytespenning	13,8 V	13,6 V	13,8 V	13,8 V
LED-blinking	1x grønn 1x rød	2x grønn 1x rød	3x grønn 1x rød	4x grønn 1x rød

5 Rengjøring og vedlikehold

PASS PÅ! Fare for skader
Bruk ikke skarpe eller harde hjelpemidler til rengjøring, da det kan skade enheten.



1. Koble apparatet fra spenningsforsyningen.
2. Koble apparatet fra batteriet.
3. Forhindre at apparatet slås på.

➤ Rengjør enheten regelmessig utvendig med en fuktig klut.

➤ Rengjør ventilasjonsåpningene regelmessig.

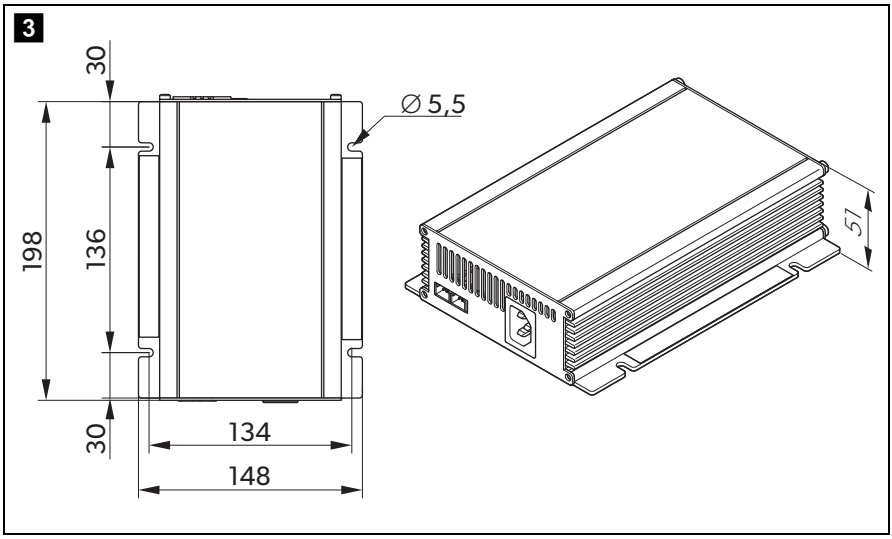
➤ Kontroller den elektriske tilkoblingen minst én gang i året.
Reparer eventuelle defekter, som løse tilkoblinger eller brente kabler.

6 Feilretting

Status-LED	Årsak	Løsning
Rød, blinker sakte	Batteriunderspenning eller -overspenning	➤ Kontroller batteriet. ➤ Slå batteriladeren av og på igjen.
	Defekt batteri	➤ Skift ut batteriet.
Rød, blinker raskt	Overoppheting	➤ Sørg for bedre ventilasjon av batteriladeren eller batteriet. ➤ Sørg for at ingen ventilasjonsåpninger er tildekket. ➤ Reduser ev. omgivelsestemperaturen.
Rød, lyser kontinuerlig	Kortslutning, feil polaritet eller ødelagt intern sikring	➤ Koble batteriladeren til med riktig polaritet. ➤ Utbedre kortslutningen. ➤ Ta kontakt med autorisert serviceforhandler for utskifting av den interne sikringen.

MERK
Ta kontakt med batteriprodusenten for detaljert informasjon om **batterispesifikasjonene**.

7 Tekniske spesifikasjoner



7.1 Generelle tekniske spesifikasjoner

	SMP439-09
Varmeavledning	Konveksjonskjøling
Omgivelsestemperaturområde	–20 °C til +50 °C
Relativ luftfuktighet	20 % til 90 %
Temperaturkoeffisient	± 0,03 %/°C (0 °C til 50 °C)
Temperatur-kompensasjon	–20 mV/0,5 °C
Vibrasjon	10 til 500 Hz 2 g for 10 min/syklus innen 60 min for X-, Y- og Z-akser
Spenningsisolasjon	I/P – O/P: 3 kV~ I/P – FG: 1,5 kV~ O/P – FG: 0,5 kV~
Isolasjonsmotstand:	I/P – O/P: 100 MΩ/500 V⎓
Mål	se fig. **3**, side 195

Vekt	1,3 kg
Test/Sertifikat	CE UKCA

7.2 Inngangsspesifikasjoner



Nettspenning	230 V~
Effektfaktorkorrektur	> 0,9 (full belastning)
Inngangsfrekvens	50 Hz
Effektivitet ved 230 V~	87 %
Inngangsstrøm	1,8 A ved 230 V~
Innkoblingsstrøm (typisk ved kaldstart)	54 A kaldstart ved 230 V~
Lekkasjestrøm	< 1 mA ved 240 V~

7.3 Utgangsspesifikasjoner

	Blybatterier	AGM batterier	Strømforsyning	Super B LiFePO4 batterier
Ladespenning	14,4 V	14,7 V	13,8 V	14,4 V
Flytespenning	13,8 V	13,6 V	13,8 V	13,8 V
Strøm:	maks. 25 A			
Ladestrøm	0 – 25 A			
Nominell effekt	360 W			

7.4 Beskyttelsesmekanismer

Kortslutning på utgangsside	Strømmen begrenses hvis det foreligger en kortslutning på utgangen.
Overspenning	16 V
Enhet med overtemperatur	90 °C ± 5 °C (målt internt)
Battery over temperature	52 °C ± 5°C (med batterisensor)



Detaljert informasjon

dometic.com

DOMETIC

WINDOWS & DOORS
WINDOWS









Vindu

C8-oppklappsvindu

Kassettrullegardin 3000

Mini Heki FL

Midi Heki FL / Skylight

Rullegardin DB3 / Komfortrullegardin

C8-oppklappsvindu

1 Sikkerhetsregler

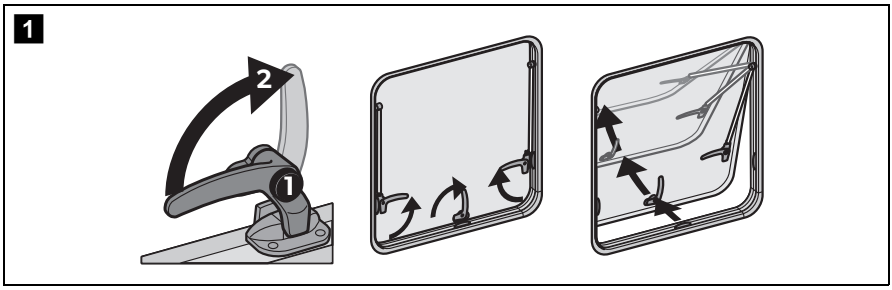
Vær oppmerksom på følgende:

- Kontakt umiddelbart et fagverksted hvis det oppstår feil.
- Kontroller om oppklappsvinduet er forskriftsmessig låst før turen starter.
- Kontroller før du begynner å kjøre at ikke oppklappsvinduet har skader (f.eks. spenningssprekker i akrylglasset).
- **Ikke** åpne oppklappsvinduet hvis det regner eller blåser mye.
- Lukk oppklappsvinduet når det regner og snør.
- **Ikke** forlat kjøretøyet med åpent oppklappsvindu.

ADVARSEL!
Sørg for å holde oppklappsvinduet lukket til enhver tid på reisen og ved opphold på offentlig vei.

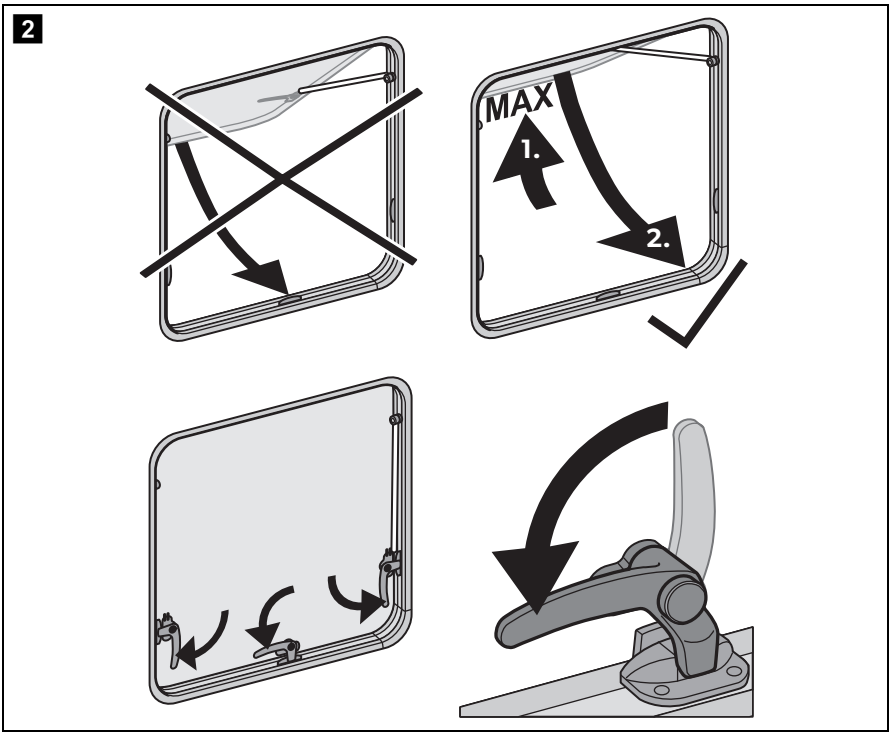
2 Bruk av oppklappsvinduet

2.1 Åpne oppklappsvinduet



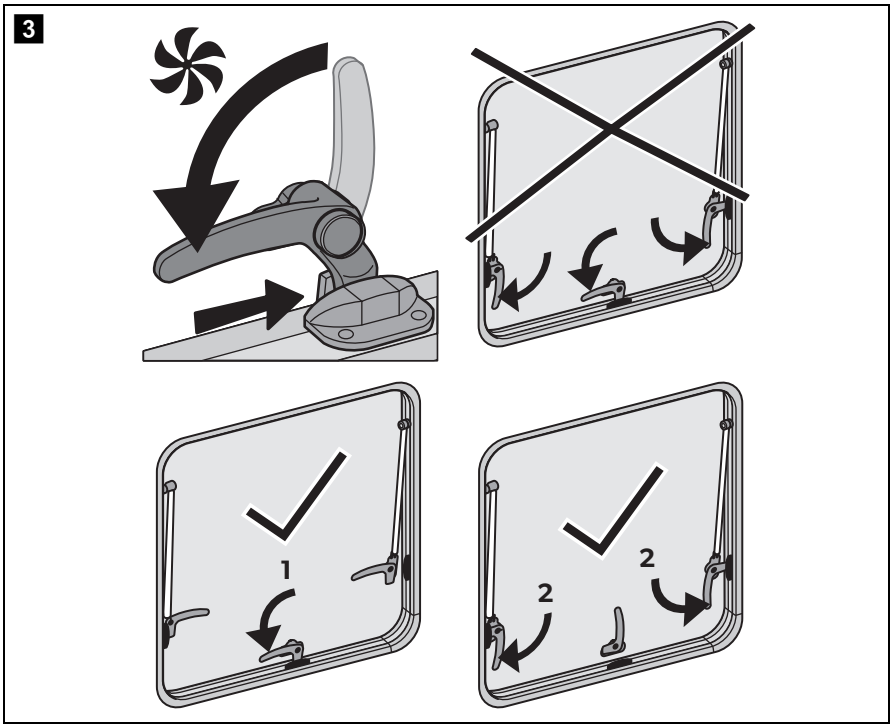
1. Trykk på låseknappen (1) og vri alle dreielåsene (2) 90°.
2. Sving ruten utover til ønsket hvilestilling er nådd.

2.2 Lukk oppklappsvinduet



1. Åpne oppklappsvinduet helt til låsen frigis.
2. Lukk oppklappsvinduet.
3. Vri alle dreielåsene 90°.

2.3 Stille inn permanent lufting



FORSIKTIG!
Ikke lås alle dreielåsene i luftestilling samtidig, da dette kan føre til spenningsriss som følge av deformering av akrylglasset.

➤ Lås bare den underste dreielåsen (1) i luftestilling. Dreielåsene (2) på sidene forblir åpnet.

Eller

➤ Lås bare dreielåsene (2) på sidene i luftestilling. Den underste dreielåsen (1) forblir åpnet.

3 Vedlikehold og rengjøring av oppklapp-svinduet

PASS PÅ! Fare for skader
Bruk ikke skarpe eller harde hjelpemidler til rengjøring, da det kan skade akrylglasset. Du må spesielt ikke bruke rengjøringsmidler som inne-holder alkohol.
Bruk kun rengjøringsmidler som er anbefalt av produsenten (f.eks. akrylglass-polish, spesial-poleringsklut, akrylglass-rengjørinsmiddel eller rengjøringsutstyr, se dometic.com).

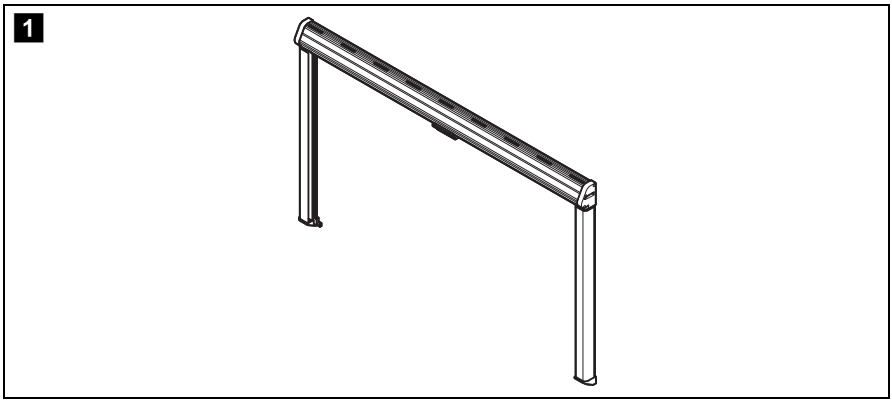


➤ Vedlikehold gummitetningene med talkum.

Detaljert informasjon

dometic.com

Kassettrullegardin 3000



1 Bruk av rullegardinen

1.1 Lukke rullegardinen

PASS PÅ! Fare for skader pga. oppbygging av varme mellom rullegardin og glassrute
Lukk blendingsgardinen to tredjedeler når solen skinner sterkt.

MERK
Den nedtrekkbare myggnettingen kan trekkes helt ned og hektes fast i nederste stilling. Blendingsrullegardinen kan også låses i mellomstillingene.

1. Trekk håndtaket på den nedtrekkbare myggnettingen nedover og hekt den inn på veggen med et lett trykk.
2. Trekk håndtaket på blendingsrullegardinen nedover og lås den fast i ønsket stilling på veggen med et lett trykk.

1.2 Åpne rullegardiner

➤ Trekk håndtaket på rullegardinen litt nedover og bort fra veggen og før det deretter sakte oppover.

2 Rengjøring og vedlikehold

PASS PÅ! Fare for skader
Bruk ikke skarpe eller harde gjenstander eller rengjøringsmidler til rengjøring, da det kan skade produktet.

- ➤ Rengjør produktet regelmessig med en fuktig klut.
- ➤ For å unngå materialtretthet bør ikke blendingsrullegardinen holdes lukket over lengre tid.



Detaljert informasjon

dometic.com

Takvinduet Mini Heki FL

1 Sikkerhetsregler

Følg sikkerhetsregler og vilkår fra kjøretøyprodusent og serviceverksteder.

ADVARSEL! Fare for personskader og materielle skader
Ikke overskrid den maksimalt tillatte kjørehastigheten på 160 km/t, da takvinduet ellers kan skades. Deler som løsner, kan komme til å skade personer i omgivelsene.



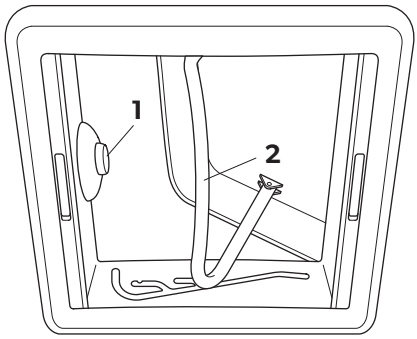
Vær oppmerksom på følgende:

- Kontakt umiddelbart et fagverksted hvis det oppstår feil.
- **Fare for å tråkke gjennom!** Ikke trå på takvinduet.
- Kontroller om takvinduet er forskriftsmessig låst før turen starter.
- Kontroller før du begynner å kjøre at ikke takvinduet har skader (f.eks. spenningssprekker i akrylglasset).
- Sørg for at du **ikke** åpner takvinduet under kjøringen.
- Sørg for at du **ikke** åpner takvinduet ved sterk vind eller snøfall.
- Lukk takvinduet når det regner eller snør.
- **Ikke** forlat kjøretøyet med åpent takvindu.
- Hold takluken fritt for snø og is.

2 Bruk av Mini Heki FL

2.1 Åpne og lukke Mini Heki FL

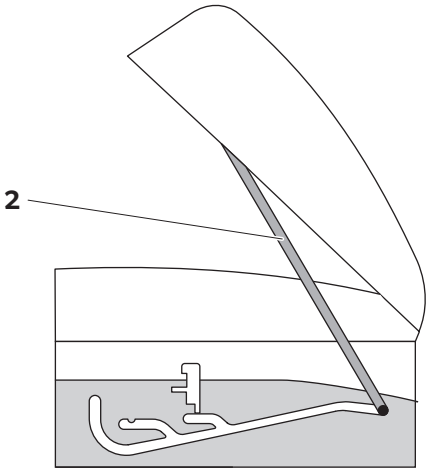
1



➤ Trykk på opplåsingsknappen (**1**), og åpne samtidig takluken med bøylen (**2**).

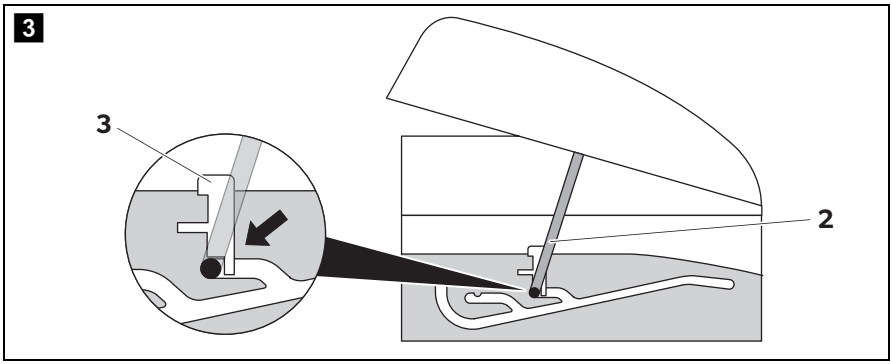
Åpne takvinduet helt

2



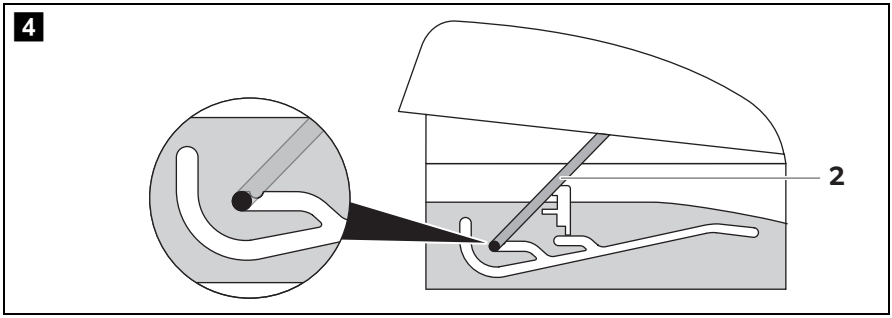
➤ Skyv bøylen (**2**) til posisjonen som er vist i fig. **2**.

Åpne takvinduet i mellomstilling



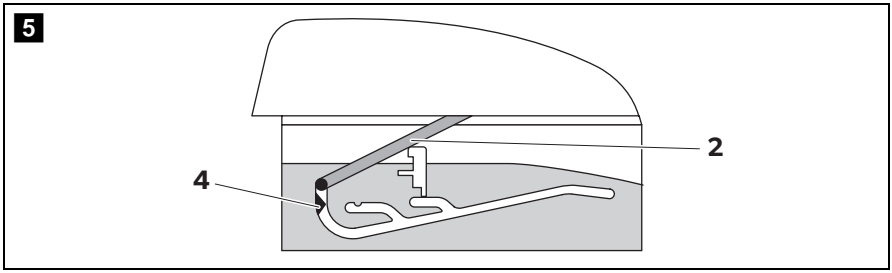
➤ Skyv bøylen (**2**) til posisjonen som er vist i fig. **3**.
For å låse kan du trykke ned skyverne (**3**) på venstre og høyre side.

Åpne takvinduet i luftestilling



➤ Skyv bøylen (**2**) til posisjonen som er vist i fig. **4**.

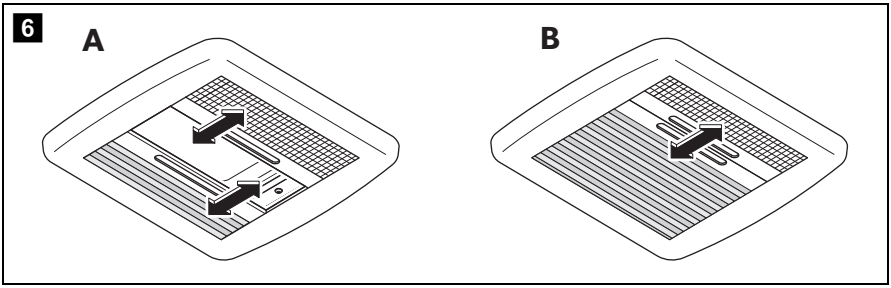
Lukke takvinduet



1. Skyv bøylen (**2**) til posisjonen som er vist i fig. **5**.

2. Før bøylen (**2**) med et lett trykk venstre og høyre over fangkrokene (**4**) slik at takluken låses og bøylen (**2**) ligger på opplåsingsknappen (fig. **1** 1, side 208).

2.2 Åpne og lukke rullegardin



PASS PÅ! Fare for skader pga. oppbygging av varme mellom rullegardin og glassrute
Ved kraftig solinnstråling må rullegardinen kun senkes to tredjedeler.

MERK
Du kan justere blendingsgardinen og insektsnettet uavhengig av hverandre.

➤ Ta tak i håndtaksforsenkingen på rullegardinene, og trekk dem til ønsket stilling.

3 Feilretting

Problem	Mulig årsak	Forslag
Takvinduet kan ikke lukkes helt.	Smuss mellom glasset og rammen	➤ Rengjør vinduet. ➤ Fjern løv og kvister fra flaten mellom glasset og rammen.
Myggnettingen eller blendingsgardinen kan ikke beveges.	Smuss i sideføringene	➤ Rengjør sideføringene.

Hvis du ikke kan utbedre feilen, må du kontakte et fagverksted.

4 Rengjøring og vedlikehold

PASS PÅ! Fare for skader
Bruk ikke skarpe eller harde hjelpemidler til rengjøring, da det kan skade akrylglasset. Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder alkohol.
Bruk kun rengjøringsmidler som er anbefalt av produsenten (se dometic.com).

➤ Rengjør rullegardinen med mildt såpevann og masse vann.

Detaljert informasjon

dometic.com



Takvindu Midi Heki FL/Skylight

1 Sikkerhetsregler

Følg sikkerhetsregler og vilkår fra kjøretøyprodusent og serviceverksteder.



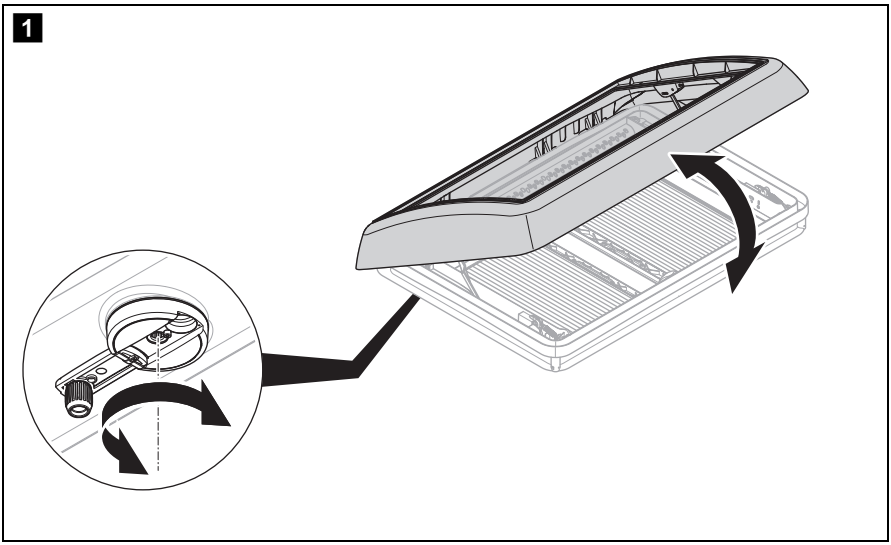
ADVARSEL! Fare for personskader og materielle skader
Ikke overskrid den maksimalt tillatte kjørehastigheten på 160 km/t, da takvinduet ellers kan skades. Deler som løsner, kan komme til å skade personer i omgivelsene.

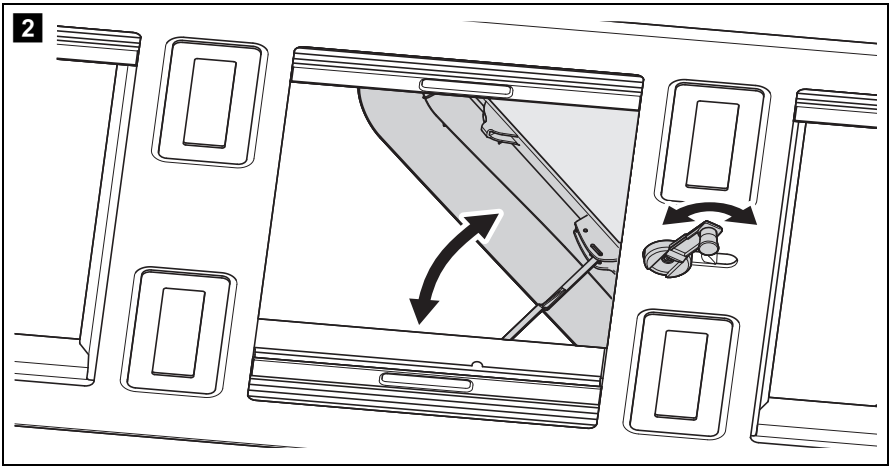


Vær oppmerksom på følgende:

- Kontakt umiddelbart et fagverksted hvis det oppstår feil.
- **Fare for å tråkke gjennom!** Ikke trå på takvinduet.
- Kontroller om takvinduet er forskriftsmessig låst før turen starter.
- Kontroller før du begynner å kjøre at ikke takvinduet har skader (f.eks. spenningssprekker i akrylglasset).
- Sørg for at du **ikke** åpner takvinduet under kjøringen.
- Sørg for at du **ikke** åpner takvinduet ved sterk vind eller snøfall.
- Lukk takvinduet når det regner eller snør.
- **Ikke** forlat kjøretøyet med åpent takvindu.
- Hold takluken fritt for snø og is.

2 Bruk av takvinduet





2.1 Åpne takvinduet

➤ Drei håndsveiven i henhold til pilretningen på sveiven.

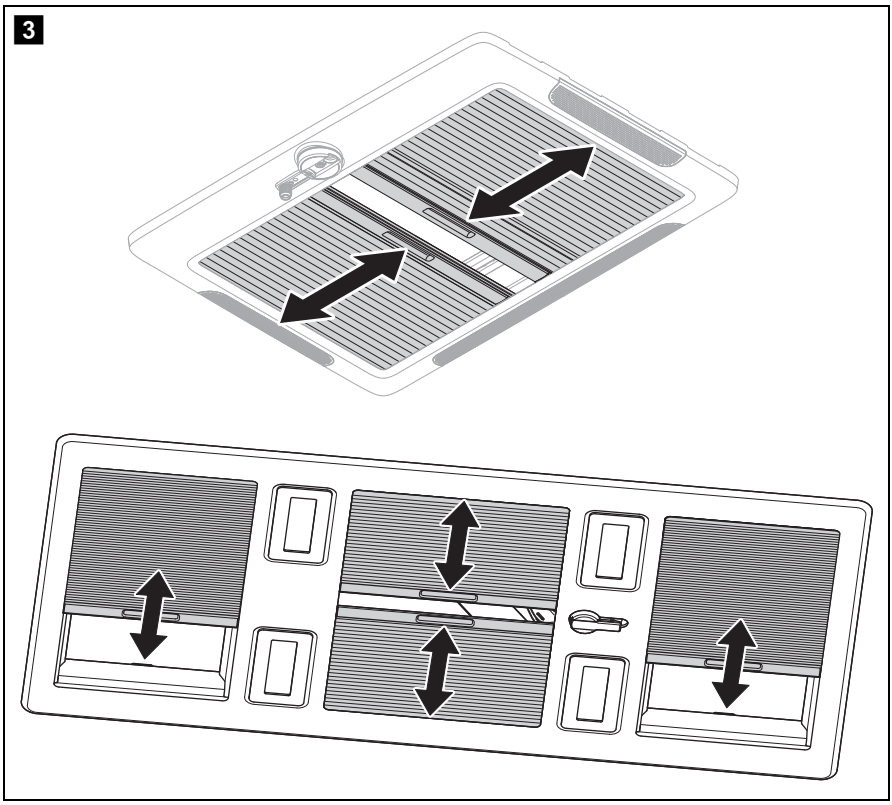
Drei håndsveiven bare til du kjenner motstand. Takvinduets åpningsvinkel er ca. 60°.

2.2 Lukke takvinduet

➤ Drei håndsveiven i henhold til pilretningen på sveiven.
Drei håndsveiven bare til du kjenner motstand.

➤ Kontroller om takvinduet er låst: Forsøk å løfte opp glassruten for hånd (uten å bruke makt).

3 Åpne og lukke rullegardiner



PASS PÅ! Fare for skader pga. oppbygging av varme mellom rullegardin og glassrute
Ved kraftig solinnstråling må rullegardinen kun senkes to tredjedeler.

MERK
Du kan justere blendingsgardinen og insektsnettet uavhengig av hverandre.

➤ Ta tak i håndtaksforsenkingen på rullegardinene, og trekk dem til ønsket stilling.

4 Feilretting



Problem	Mulig årsak	Forslag
Takvinduet kan ikke lukkes helt.	Smuss mellom glasset og rammen	➤ Rengjør vinduet. ➤ Fjern løv og kvister fra flaten mellom glasset og rammen.
Myggnettingen eller blendingsgardinen kan ikke beveges.	Smuss i sideføringene	➤ Rengjør sideføringene.

Hvis du ikke kan utbedre feilen, må du kontakte et fagverksted.

5 Rengjøring og vedlikehold

PASS PÅ! Fare for skader
Bruk ikke skarpe eller harde hjelpemidler til rengjøring, da det kan skade akrylglasset. Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder alkohol.
Bruk kun rengjøringsmidler som er anbefalt av produsenten (se dometic.com).

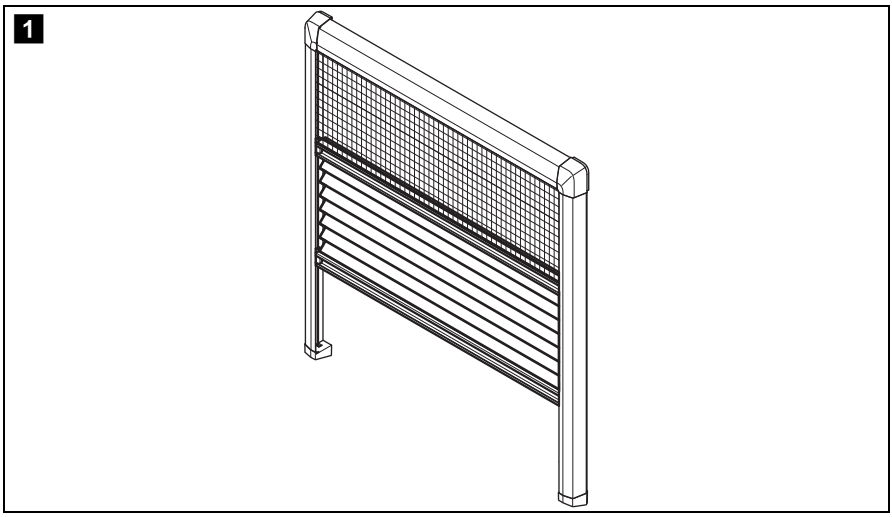
➤ Rengjør rullegardinen med mildt såpevann og masse vann.

Detaljert informasjon

dometic.com

Rullegardin DB 3/komfortrullegardin

1 Bruk av DB3-rullegardinen



1.1 Lukke rullegardinen

PASS PÅ! Fare for skader pga. oppbygging av varme mellom rullegardin og glassrute!
Ved kraftig solinnstråling må blendingsgardinen kun senkes to tredjedeler.

➤ Trekk blendingsgardinen og myggnettet med håndtaket til ønsket posisjon.

✓ Når strammingen har blitt stilt inn korrekt blir rullegardinene værende i lukket posisjon.

1.2 Åpne rullegardiner

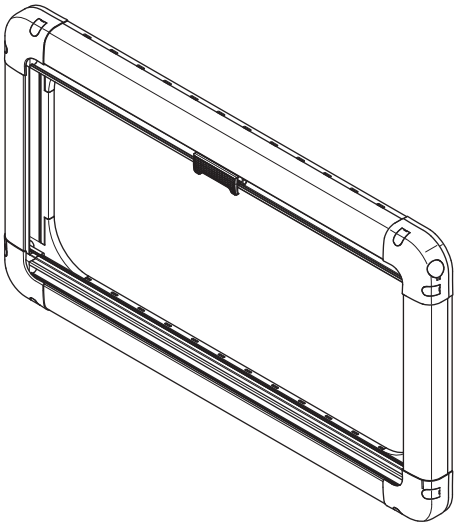
PASS PÅ! Fare for skader
La aldri blendingsgardinen slå tilbake.

➤ Dra blendingsrullegardinen og myggnettingen i håndtaket til ønsket, åpen posisjon.

✓ Håndtakene på rullegardinen holder stand i hver posisjon.

2 Bruk av komfortrullegardin

2



2.1 Lukke komfortrullegardinen

PASS PÅ! Fare for skader pga. oppbygging av varme mellom rullegardin og glassrute!
Ved kraftig solinnstråling må blendingsgardinen kun senkes to tredjedeler.

Endestangen på blendingsgardinen kan justeres trinnløst.

1. Trekk stangen i myggnettingen ned til den smekker i lås med stangen i blendingsgardinen.

2. Velg ønsket posisjon ved å bevege de to sammenkoblede komfortrullegardinene samtidig.

2.2 Åpne komfortrullegardinen

1. Skyv komfortrullegardinene helt til blendingsgardinen er lukket.
2. Skill komfortrullegardinene fra hverandre ved å trykke på vippen på insektnettingen.
3. Før insektsrullegardinen tilbake.
   Ikke la komfortrullegardinen slå tilbake.
4. Åpne blendingsgardinen.



3 Rengjøring og vedlikehold



PASS PÅ! Fare for skader
Bruk ikke skarpe eller harde gjenstander eller rengjøringsmidler til rengjøring, da det kan skade produktet.

➤ Rengjør produktet regelmessig med en fuktig klut.

➤ For at stengestavene skal gli så lett som mulig inn i føringsskinnene på begge sider, sprayer du glideflatene på disse med litt silikonspray med jevne mellomrom.

➤ For å unngå materialtretthet bør ikke rullegardinen holdes lukket over lengre tid.

➤ Når et kjøretøy ikke er i bruk på lang tid, trekker blendingsgardinene opp til de enkelte foldene er litt fra hverandre og slik at foldesystemet er luftig på begge sider (forebyggende tiltak mot muggdannelse).

Detaljert informasjon

dometic.com

DOMETIC

SAFETY SOLUTIONS ACCESSORIES



Røykvarsler FA 25

Røykvarsler FA 25

1 Sikkerhetsregler

ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

- Røykvarsleren er ment for å kunne oppdage røyk på et tidlig tidspunkt. En røykvarsler som er plassert godt, varsler mot farer til rett tid. Røykvarsleren kan ikke forhindre brann.
- Røykvarsleren er i bestemte situasjoner ikke effektiv, f.eks.
  - ved røyking i sengen
  - ved barn som befinner seg i oppholdsrommene uten oppsyn
  - ved rengjøring med antennelige væsker (f.eks. bensin)
- Røykvarsleren fungerer bare med batterier med tilstrekkelig ladekapasitet. Test røykvarsleren hver uke.
- Røykvarsleren må ikke males over.
- Huset til røykvarsleren må ikke åpnes, da en korrekt funksjon dermed ikke lenger er garantert.
- Solen varmer taket og luften i den øvre delen av oppholdsrommet. Varm luft kan holde røyken fra ulming slik at den ikke kommer til røykvarsleren.
- Ha en brannslukker parat.
- Hvis du lager mat, varmer opp eller kjøler ned mat med flytende gass, anbefales det i tillegg å bruke en gassvarsler.

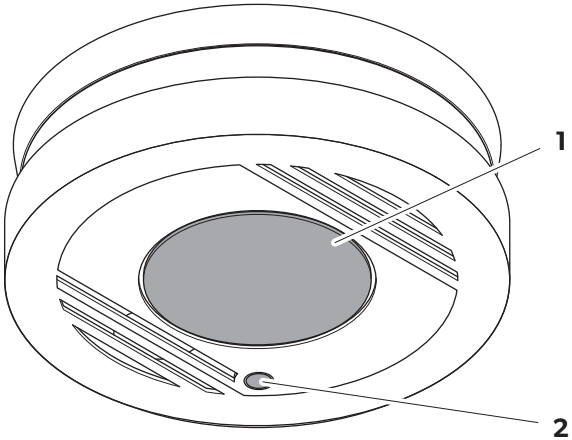
2 Forskriftsmessig bruk

Røykvarsleren er tiltenkt for montering i oppholdsrom.

3 Teknisk beskrivelse

Den fotoelektriske røykvarsleren har en diode satt inn i røykkammeret sitt. Denne dioden stråler ut en infrarød stråle som løper uavbrutt gjennom kammeret. Hvis det foreligger en tilstrekkelig konsentrasjon av røykpartikler i kammeret blir lysstrålen brutt og spredt. Den brutte lysstrålen treffer på en føler og utløser alarmen.

1



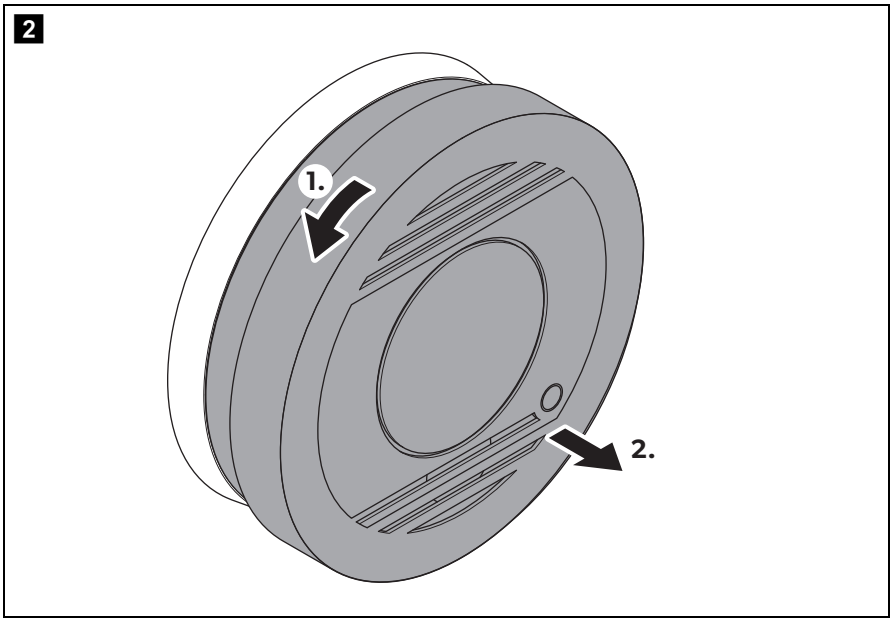
Element i fig. **1**	Betegnelse
1	**TEST/HUSH**-tast
2	LED

4 Bruk av røykvarsler

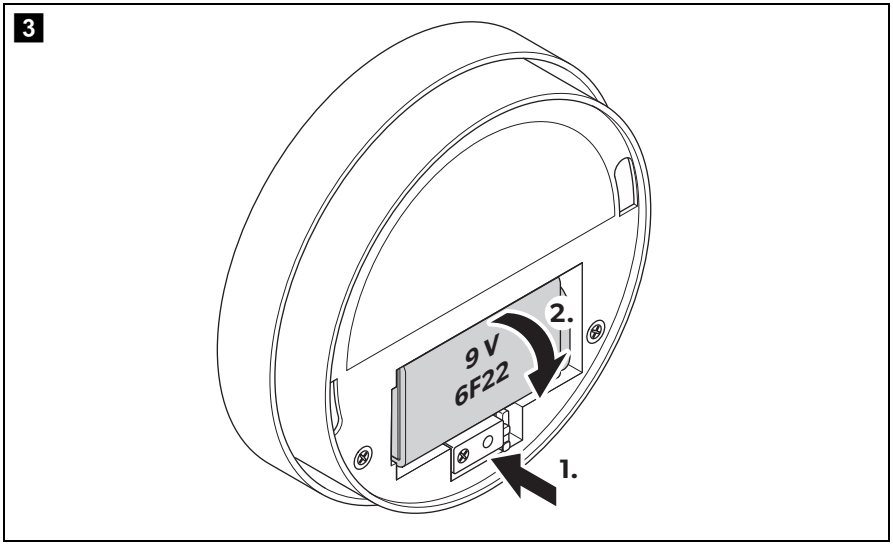
ADVARSEL!
- Gjør deg fortrolig med alarmtonen til røykvarsleren.
- Hold luftslissene fri.
- Test røykvarsleren hver uke (kapittel «Teste røykvarsler» på side 227).
- Skift ut røykvarsleren alle 8 år.

MERK
- For å signalisere at røykvarsleren er driftsklar blinker LED-en ca. 1 gang per minutt.
- Ved lav batterispenning piper røykvarsleren ca. 1 gang per minutt.

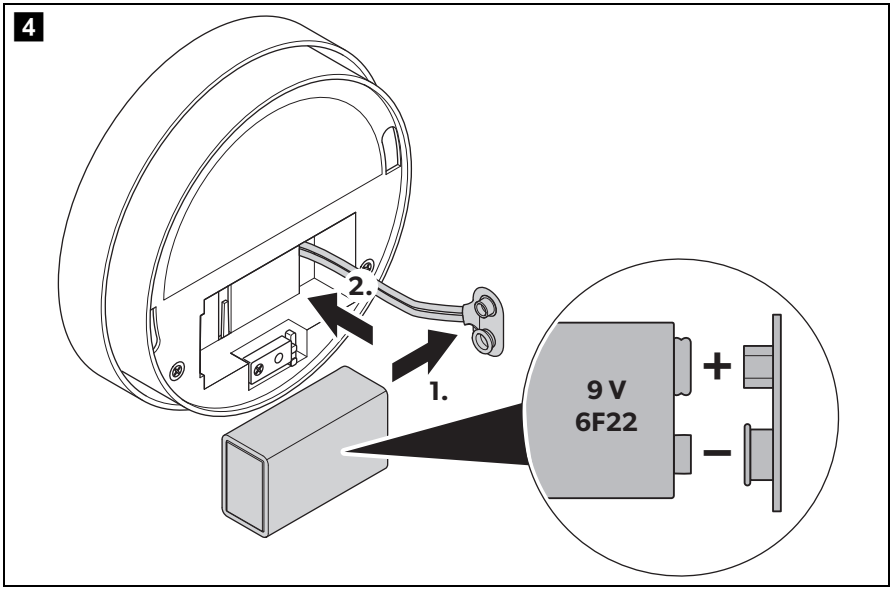
4.1 Bytte batteri



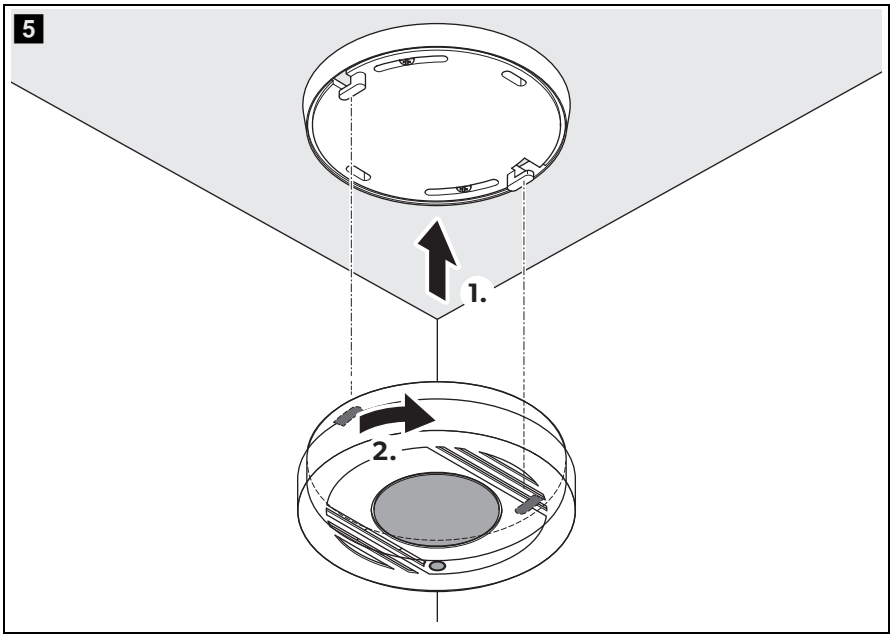
1. Løsne røykvarsleren fra bunnplaten (fig. **2**).



2. Ta eventuelt også ut det gamle 9 V-batteriet (fig. **3**).



3. Sett inn ett nytt 9 V-batteri (fig. **4**).



4. Fest røykvarsleren på bunnplaten igjen (fig. **5**).
5. Utfør en funksjonstest (kapittel «Teste røykvarsler» på side 227).

4.2 Teste røykvarsler

1. Trykk og hold inne **TEST/HUSH-**knappen (fig. **1** **1**, side 224).

✓ Alarmsignalet lyder.

2. Slipp **TEST/HUSH**-knappen.

✓ Alarmsignalet lyder ikke lenger.

Dersom det ikke lyder noe alarmsignal går du frem på følgende måte:

1. Kontroller batteriets ladekapasitet.
2. Skift eventuelt ut batteriet (kapittel «Bytte batteri» på side 225).

✓ Hvis alarmen ikke skulle lyde, må røykvarsleren skiftes ut.

5 Adferd ved alarm

ADVARSEL!
Du må **aldri** tenke at en alarm er falsk alarm.

MERK
På grunn av påvirkninger fra omgivelsene kan det oppstå en falsk alarm:

- Røyken fra sigaretter utløser normal ingen alarm, med unntak av når røyken kommer direkte i røykvarsleren.
- Forbrenningspartikler som oppstår under koking, kan utløse en alarm.
- Hvis det foreligger en høy konsentrasjon av røykpartikler er det ikke mulig å slå av det akustiske alarmsignalet.

Hvis alarmsignal lyder går du frem på følgende måte:

1. Forlat alle rom uten opphold.

   Ikke åpne dører uten først å ha følt på overflaten. Hvis overflaten er varm, eller hvis du ser det siver ut røyk under døren, må du ikke åpne døren.

   Hold deg nær gulvet når luften er full av røyk. Pust gjennom en klut. Fukt om mulig kluter i forkant.
2. Ikke gå tilbake til oppholdsrommene.

Hvis du fastslår en brann går du frem på følgende måte:

1. Gjør andre personer i nærheten oppmerksom på brannen.
2. Varsle brannvesenet.

Hvis du fastslår en falsk alarm går du frem på følgende måte:

1. Trykk på **TEST/HUSH**-tasten.

✓ Røykvarsleren er mindre følsom i 10 minutter.

✓ Det akustiske alarmsignalet slås av i 10 minutter.

✓ LED-en blinker alle 10 sekunder.

2. Utbedre årsaken til den falske alarmen.

✓ Etter 10 minutter kobler røykvarsleren automatisk tilbake igjen.



6 Rengjøring og vedlikehold



ADVARSEL!
Sørg for at luftslissene er fri for smuss (f.eks. støv eller insekter).

➤ Tørk av røykvarsleren av og til med en tørr klut.

➤ Rengjør ventilasjonsåpningene regelmessig. Bruk en støvsuger med børste.

7 Avfallshåndtering

Resirkulering av produkter med batterier, oppladbare batterier og lyskilder



➤ Fjern alle batterier, oppladbare batterier og lyskilder før resirkulering av produktet.

➤ Lever defekte eller brukte batterier enten til forhandleren eller på en oppsamlingsstasjon.

➤ Avhend ikke batterier, oppladbare batterier og lyskilder i husholdningsavfallet.

➤ Hvis du ønsker å avfallsbehandle produktet, må du rådføre deg med nærmeste gjenvinningsstasjon eller din faghandler om hvordan du kan gjøre dette i overensstemmelse med gjeldende deponeringsforskrifter.

➤ Produktet kan avhendes gratis.

8 Tekniske spesifikasjoner

	FA25
Strømforsyning	9 V⎓ (batteri)
Mål	Ø 100 x 35 mm
Vekt	120 g
Driftstemperatur	4 °C–38 °C
Luftfuktighet under drift	25 – 85 %
Røyk-føler	Fotoelektrisk
Alarmens lydstyrke	> 85 dB ved 3 m
Test/Sertifikat	CE UKCA



Detaljert informasjon

dometic.com

DOMETIC



dometic.com

YOUR LOCAL DEALER	YOUR LOCAL SUPPORT	YOUR LOCAL SALES OFFICE
dometic.com/dealer	**dometic.com/contact**	**dometic.com/sales-offices**

4445104127 822.610.246 2023-06-05

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB Hemvärnsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden